Europos Sąjungos
oficialusis leidinys

L 69

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

61 metai

2018 m. kovo 13 d.

Turinys

II *Ne teisėkūros procedūra priimami aktai*

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

★ **2017 m. spalio 16 d. Tarybos sprendimas (ES) 2018/385 dėl Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Kirgizijos Respublikos partnerystę, protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, pasirašymo Sąjungos ir valstybių narių vardu ir laikino taikymo** 1

Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Kirgizijos Respublikos partnerystę, protokolas, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą 3

★ **2017 m. spalio 16 d. Tarybos sprendimas (Euratomas) 2018/386, kuriuo pritariama tam, kad Europos Komisija Europos atominės energijos bendrijos vardu sudarytų Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Kirgizijos Respublikos partnerystę, protokolą, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą** 8

REGLAMENTAI

★ **2018 m. kovo 12 d. Tarybos reglamentas (ES) 2018/387, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 224/2014 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Centrinės Afrikos Respublikoje** 9

★ **2018 m. kovo 12 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2018/388, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 269/2014 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų atsižvelgiant į veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsinamasi** 11

LT

Aktai, kurių pavadinimai spausdinami paprastu šriftu, yra susiję su kasdieniu žemės ūkio reikalų valdymu ir paprastai galioja ribotą laikotarpį.

Visų kitų aktų pavadinimai spausdinami ryškesniu šriftu ir prieš juos dedama žvaigždutė.

★ **2017 m. lapkričio 27 d. Komisijos deleguotasis reglamentas (ES) 2018/389, kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2015/2366 papildoma griežto kliento autentiškumo patvirtinimo ir bendrų ir saugių atvirųjų ryšių standartų techniniais reguliavimo standartais** ([1]) 23

★ **2018 m. kovo 12 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) 2018/390, kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1419/2013 dėl gamintojų ir tarpšakinių organizacijų pripažinimo, gamintojų ir tarpšakinių organizacijų taisyklių taikymo išplėtimo ir orientacinių kainų skelbimo, kaip numatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1379/2013 dėl bendro žvejybos ir akvakultūros produktų rinkų organizavimo** 44

SPRENDIMAI

★ **2018 m. kovo 12 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2018/391, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/798/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Centrinės Afrikos Respublikai** 46

★ **2018 m. kovo 12 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2018/392, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2014/145/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų atsižvelgiant į veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsinamasi** 48

★ **2018 m. kovo 12 d. Komisijos sprendimas (ES) 2018/393, kuriuo Europos Sąjungos vardu patvirtinami Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės protokolo, kuriuo nustatomos Europos Sąjungos ir Maroko žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, pakeitimai** 60

Klaidų ištaisymas

★ **2017 m. birželio 19 d. Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2017/1259, kuriuo pakeičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 861/2007, nustatančio Europos ieškinių dėl nedidelių sumų nagrinėjimo procedūrą, I, II, III ir IV priedai, priedo klaidų ištaisymas** (OL L 182, 2017 7 13) 63

([1]) Tekstas svarbus EEE.

II

(Ne teisėkūros procedūra priimami aktai)

TARPTAUTINIAI SUSITARIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2018/385

2017 m. spalio 16 d.

dėl Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Kirgizijos Respublikos partnerystę, protokolo, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, pasirašymo Sąjungos ir valstybių narių vardu ir laikino taikymo

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 91 straipsnį, 100 straipsnio 2 dalį ir 207 ir 209 straipsnius kartu su 218 straipsnio 5 dalimi,

atsižvelgdama į Kroatijos stojimo aktą, ypač į jo 6 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) pagal Kroatijos stojimo akto 6 straipsnio 2 dalį dėl Kroatijos prisijungimo prie Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Kirgizijos Respublikos partnerystę ([1]) (toliau – Susitarimas), turi būti susitarta sudarant Susitarimo protokolą. Pagal Stojimo akto 6 straipsnio 2 dalį tokiam prisijungimui turi būti taikoma supaprastinta procedūra, pagal kurią Taryba, vieningai veikdama valstybių narių vardu, ir atitinkamos trečiosios šalys turi sudaryti protokolą;

(2) 2012 m. rugsėjo 14 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su Kirgizijos Respublika dėl Susitarimo pritaikymo. Derybos dėl susitarimo protokolo (toliau – Protokolas) sėkmingai užbaigtos pasikeitus verbalinėmis notomis;

(3) klausimais, kurie patenka į Europos atominės energijos bendrijos kompetencijos sritį, Protokolo pasirašymui taikoma atskira procedūra;

(4) todėl Protokolas turėtų būti pasirašytas Sąjungos ir valstybių narių vardu ir, siekiant užtikrinti veiksmingą jo taikymą, turėtų būti laikinai taikomas, kol bus baigtos jo įsigaliojimui būtinos procedūros,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Įgaliojama pasirašyti Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Kirgizijos Respublikos partnerystę, protokolą, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą, su sąlyga, kad minėtas Protokolas bus sudarytas.

Protokolo tekstas pridedamas prie šio sprendimo.

([1]) OL L 196, 1999 7 28, p. 48.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) pasirašyti Protokolą Sąjungos ir valstybių narių vardu.

3 straipsnis

Nuo 2013 m. liepos 1 d. Protokolas pagal jo 4 straipsnio 3 dalį taikomas laikinai, kol bus baigtos jo įsigaliojimui būtinos procedūros.

4 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2017 m. spalio 16 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

F. MOGHERINI

Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Kirgizijos Respublikos partnerystę,

PROTOKOLAS,

kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą

BELGIJOS KARALYSTĖ,

BULGARIJOS RESPUBLIKA,

ČEKIJOS RESPUBLIKA,

DANIJOS KARALYSTĖ,

VOKIETIJOS FEDERACINĖ RESPUBLIKA,

ESTIJOS RESPUBLIKA,

AIRIJA,

GRAIKIJOS RESPUBLIKA,

ISPANIJOS KARALYSTĖ,

PRANCŪZIJOS RESPUBLIKA,

KROATIJOS RESPUBLIKA,

ITALIJOS RESPUBLIKA,

KIPRO RESPUBLIKA,

LATVIJOS RESPUBLIKA,

LIETUVOS RESPUBLIKA,

LIUKSEMBURGO DIDŽIOJI HERCOGYSTĖ,

VENGRIJA,

MALTOS RESPUBLIKA,

NYDERLANDŲ KARALYSTĖ,

AUSTRIJOS RESPUBLIKA,

LENKIJOS RESPUBLIKA,

PORTUGALIJOS RESPUBLIKA,

RUMUNIJA,

SLOVĖNIJOS RESPUBLIKA,

SLOVAKIJOS RESPUBLIKA,

SUOMIJOS RESPUBLIKA,

ŠVEDIJOS KARALYSTĖ,

JUNGTINĖ DIDŽIOSIOS BRITANIJOS IR ŠIAURĖS AIRIJOS KARALYSTĖ

Europos Sąjungos sutarties, Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo ir Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties Susitariančiosios Šalys (toliau – valstybės narės),

EUROPOS SĄJUNGA, toliau – Sąjunga, ir

EUROPOS ATOMINĖS ENERGIJOS BENDRIJA

IR

KIRGIZIJOS RESPUBLIKA,

toliau kartu – Šalys,

KADANGI 1995 m. vasario 9 d. Briuselyje pasirašytas Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Kirgizijos Respublikos partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimas (toliau – Susitarimas);

KADANGI 2011 m. gruodžio 9 d. Briuselyje pasirašyta Sutartis dėl Kroatijos Respublikos stojimo į Europos Sąjungą;

KADANGI pagal Akto dėl Kroatijos Respublikos stojimo sąlygų ir Europos Sąjungos sutarties, Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo bei Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutarties pritaikomųjų pataisų 6 straipsnio 2 dalį dėl Kroatijos Respublikos prisijungimo prie Susitarimo susitariama sudarant prie jo pridedamą protokolą;

ATSIŽVELGDAMOS į Kroatijos Respublikos įstojimą į Sąjungą ir Europos atominės energijos bendriją 2013 m. liepos 1 d.,

SUSITARĖ:

1 straipsnis

Kroatijos Respublika tampa Europos Bendrijų ir jų valstybių narių ir Kirgizijos Respublikos Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo Šalimi. Kroatijos Respublika, kaip ir kitos valstybės narės, taip pat priima Susitarimo tekstą ir prie baigiamojo akto, pasirašyto tą pačią dieną, pridėtų bendrų deklaracijų, deklaracijų ir pasikeitimo laiškais tekstus ir į juos atsižvelgia.

2 straipsnis

Vėliau po šio protokolo pasirašymo Sąjunga valstybėms narėms ir Kirgizijos Respublikai pateikia Susitarimo tekstą kroatų kalba. Su sąlyga, kad šis protokolas įsigalios, šio straipsnio pirmajame sakinyje nurodyta kalbos versija tampa autentiška tokiomis pačiomis sąlygomis kaip ir Susitarimo tekstai anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų, vokiečių, rusų ir kirgizų kalbomis.

3 straipsnis

Šis protokolas yra neatskiriama Susitarimo dalis.

4 straipsnis

1. Šį protokolą Šalys patvirtina pagal savo procedūras, ir Šalys viena kitai praneša, kad būtinos procedūros yra baigtos.

2. Šis protokolas įsigalioja pirmą kito mėnesio dieną po to, kai pateiktas paskutinis pranešimas pagal 1 dalį.

3. Iki šio Susitarimo įsigaliojimo dienos, šis protokolas laikinai taikomas nuo 2013 m. liepos 1 d.

5 straipsnis

Šis protokolas parengiamas dviem egzemplioriais anglų, bulgarų, čekų, danų, estų, graikų, ispanų, italų, latvių, lenkų, lietuvių, maltiečių, nyderlandų, portugalų, prancūzų, rumunų, slovakų, slovėnų, suomių, švedų, vengrų, vokiečių, rusų ir kirgizų kalbomis ir tekstai kiekviena šių kalbų yra vienodai autentiški.

TAI PATVIRTINDAMI, toliau nurodyti tinkamai įgalioti atstovai pasirašė šį protokolą.

Съставено в Брюксел на шести февруари две хиляди и осемнадесета година.
Hecho en Bruselas, el seis de febrero de dos mil dieciocho.
V Bruselu dne šestého února dva tisíce osmnáct.
Udfærdiget i Bruxelles den sjette februar to tusind og atten.
Geschehen zu Brüssel am sechsten Februar zweitausendachtzehn.
Kahe tuhande kaheksateistkümnenda aasta veebruarikuu kuuendal päeval Brüsselis.
Έγινε στις Βρυξέλλες, στις έξι Φεβρουαρίου δύο χιλιάδες δεκαοκτώ.
Done at Brussels on the sixth day of February in the year two thousand and eighteen.
Fait à Bruxelles, le six février deux mille dix-huit.
Sastavljeno u Bruxellesu šestog veljače godine dvije tisuće osamnaeste.
Fatto a Bruxelles, addì sei febbraio duemiladiciotto.
Briselē, divi tūkstoši astoņpadsmitā gada sestajā februārī.
Priimta du tūkstančiai aštuonioliktų metų vasario šeštą dieną Briuselyje.
Kelt Brüsszelben, a kétezer-tizennyolcadik év február havának hatodik napján.
Magħmul fi Brussell, fis-sitt jum ta' Frar fis-sena elfejn u tmintax.
Gedaan te Brussel, zes februari tweeduizend achttien.
Sporządzono w Brukseli dnia szóstego lutego roku dwa tysiące osiemnastego.
Feito em Bruxelas, em seis de fevereiro de dois mil e dezoito.
Întocmit la Bruxelles la șase februarie două mii optsprezece.
V Bruseli šiesteho februára dvetisícosemnásť.
V Bruslju, dne šestega februarja leta dva tisoč osemnajst.
Tehty Brysselissä kuudentena päivänä helmikuuta vuonna kaksituhattakahdeksantoista.
Som skedde i Bryssel den sjätte februari år tjugohundraarton.
Брюссель шаарында эки миң он сегизинчи жылдын алтынчы февралында түзүлдү.
Составлено в Брюсселе шестого февраля две тысячи восемнадцатого года.

За Европейския съюз
Por la Unión Europea
Za Evropskou unii
For Den Europæiske Union
Für die Europäische Union
Euroopa Liidu nimel
Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
For the European Union
Pour l'Union européenne
Za Europsku uniju
Per l'Unione europea
Eiropas Savienības vārdā –
Europos Sąjungos vardu
Az Európai Unió részéről
Għall-Unjoni Ewropea
Voor de Europese Unie
W imieniu Unii Europejskiej
Pela União Europeia
Pentru Uniunea Europeană
Za Európsku úniu
Za Evropsko unijo
Euroopan unionin puolesta
För Europeiska unionen
Европа бирлиги үчүн
За Европейский Союз



За държавите-членки
Por los Estados miembros
Za členské státy
For medlemsstaterne
Für die Mitgliedstaaten
Liikmesriikide nimel
Για τα κράτη μέλη
For the Member States
Pour les États membres
Za države članice
Per gli Stati membri
Dalībvalstu vārdā –
Valstybių narių vardu
A tagállamok részéről
Għall-Istati Membri
Voor de lidstaten
W imieniu Państw Członkowskich
Pelos Estados-Membros
Pentru statele membre
Za členské štáty
Za države članice
Jäsenvaltioiden puolesta
För medlemsstaterna
Мүчө мамлекеттер үчүн
За государства-члены



За Европейската общност за атомна енергия
Por la Comunidad Europea de la Energía Atómica
Za Evropské společenství pro atomovou energii
For Det Europæiske Atomenergifællesskab
Für die Europäische Atomgemeinschaft
Euroopa Aatomienergiaühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας
For the European Atomic Energy Community
Pour la Communauté européenne de l'énergie atomique
Za Europsku zajednicu za atomsku energiju
Per la Comunità europea dell'energia atomica
Eiropas Atomenerģijas Kopienas vārdā –
Europos atominės energijos bendrijos vardu
Az Európai Atomenergia-közösség részéről
F'isem il-Komunità Ewropea tal-Enerġija Atomika
Voor de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie
W imieniu Europejskiej Wspólnoty Energii Atomowej
Pela Comunidade Europeia da Energia Atómica
Pentru Comunitatea Europeană a Energiei Atomice
Za Európske spoločenstvo pre atómovú energiu
Za Evropsko skupnost za atomsko energijo
Euroopan atomienergiajärjestön puolesta
För Europeiska atomenergigemenskapen
Атом энергиясы боюнча Европа коомдоштугу үчүн
За Европейское сообщество по атомной энергии



За киргизката република
Por la república kirguisa
Za kyrgyzskou republiku
For den Kirgisiske Republik
Für die Kirgisische Republik
Kirgiisi vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία του Κιργιζιστάν
For the Kyrgyz Republic
Pour la République Kirghize
Za kirgisku republiku
Per la repubblica del kirghizistan
Kirgizstānas Republikas vārdā –
Kirgizijos respublikos vardu
A Kirgiz köztársaság részéről
Għall-Repubblika Kirgiża
Voor de Kirgizische Republiek
W imieniu Republiki Kirgiskiej
Pela república do quirguistão
Pentru Republica Kârgâzstan
Za Kirgizskú Republiku
Za Kirgiško republiko
Kirgisian tasavallan puolesta
För Republiken Kirgizistan
Кыргыз Республикасы үчүн
За Кыргызскую Республику



TARYBOS SPRENDIMAS (Euratomas) 2018/386

2017 m. spalio 16 d.

kuriuo pritariama tam, kad Europos Komisija Europos atominės energijos bendrijos vardu sudarytų Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Kirgizijos Respublikos partnerystę, protokolą, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos atominės energijos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 101 straipsnio antrą pastraipą,

atsižvelgdama į Europos Komisijos rekomendaciją,

kadangi:

(1) pagal Kroatijos stojimo akto 6 straipsnio 2 dalį dėl Kroatijos Respublikos prisijungimo prie Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Kirgizijos Respublikos partnerystę, ([1]) (toliau – Susitarimas) turi būti susitarta sudarant Susitarimo protokolą;

(2) 2012 m. rugsėjo 14 d. Taryba įgaliojo Komisiją pradėti derybas su atitinkamomis trečiosiomis šalimis. Derybos su Kirgizijos Respublika sėkmingai užbaigtos pasikeitus verbalinėmis notomis;

(3) dėl klausimų, kurie priklauso Europos atominės energijos bendrijos kompetencijai, protokolo pasirašymui ir sudarymui taikoma atskira procedūra;

(4) dėl klausimų, kurie patenka į Europos Sąjungos sutarties ir Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo taikymo sritį, protokolo pasirašymui ir sudarymui taikoma atskira procedūra,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Pritariama tam, kad Komisija Europos atominės energijos bendrijos vardu sudarytų Partnerystės ir bendradarbiavimo susitarimo, nustatančio Europos Bendrijų bei jų valstybių narių ir Kirgizijos Respublikos partnerystę, protokolą, kuriuo atsižvelgiama į Kroatijos Respublikos įstojimą į Europos Sąjungą ([2]).

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Liuksemburge 2017 m. spalio 16 d.

Tarybos vardu

Pirmininkė

F. MOGHERINI

([1]) OL L 196, 1999 7 28, p. 48.

([2]) Protokolo tekstas skelbiamas šio Oficialiojo leidinio p. 3 kartu su Sprendimu dėl pasirašymo Sąjungos ir valstybių narių vardu.

REGLAMENTAI

TARYBOS REGLAMENTAS (ES) 2018/387

2018 m. kovo 12 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas (ES) Nr. 224/2014 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Centrinės Afrikos Respublikoje

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 215 straipsnį,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 23 d. Tarybos sprendimą 2013/798/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Centrinės Afrikos Respublikai ([1]),

atsižvelgdama į bendrą Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai ir Europos Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

(1) Tarybos reglamentu (ES) Nr. 224/2014 ([2]) įgyvendinamos tam tikros Sprendime 2013/798/BUSP numatytos priemonės;

(2) Sprendimu 2013/798/BUSP nustatytas ginklų embargas Centrinės Afrikos Respublikai ir tam tikrų asmenų, kurie dalyvauja veiksmuose, keliančiuose grėsmę taikai, stabilumui ar saugumui Centrinės Afrikos Respublikoje, arba juos remia, lėšų ir ekonominių išteklių įšaldymas;

(3) 2018 m. sausio 30 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba priėmė Rezoliuciją 2399 (2018) (toliau – JT ST rezoliucija 2399), kuria iš dalies pakeistos ginklų embargui taikomos išimtys ir įtraukimo į sąrašą kriterijai, susiję su turto įšaldymu. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2018/391 ([3]), kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/798/BUSP, kad būtų įgyvendinta JT ST rezoliucija 2399;

(4) ši priemonė patenka į Sutarties taikymo sritį, todėl jai įgyvendinti būtina imtis reguliavimo veiksmų Sąjungos lygiu, visų pirma siekiant užtikrinti, kad ekonominės veiklos vykdytojai visose valstybėse narėse ją taikytų vienodai;

(5) todėl Reglamentas (ES) Nr. 224/2014 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamentas (ES) Nr. 224/2014 iš dalies keičiamas taip:

1) 3 straipsnio a punktas pakeičiamas taip:

„a) skirtas tik Jungtinių Tautų daugialypei integruotai stabilizacijos misijai Centrinės Afrikos Respublikoje (MINUSCA), Centrinės Afrikos Respublikoje dislokuotoms Sąjungos misijoms bei Prancūzijos pajėgoms, taip pat kitoms mokymus ir pagalbą teikiančioms Jungtinių Tautų valstybių narių pajėgoms, remti ar naudoti jų reikmėms, jei apie tai pranešta pagal c punktą;“;

([1]) OL L 352, 2013 12 24, p. 51.
([2]) 2014 m. kovo 10 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 224/2014 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Centrinės Afrikos Respublikoje (OL L 70, 2014 3 11, p. 1).
([3]) 2018 m. kovo 12 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2018/391, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/798/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Centrinės Afrikos Respublikai (žr. šio Oficialiojo leidinio p. 46).

2) 5 straipsnio 3 dalis iš dalies keičiama taip:

a) c punktas pakeičiamas taip:

„c) yra susiję su planavimu ir atlikimu veiksmų arba vadovavimu veiksmams Centrinės Afrikos Respublikoje, kuriais atitinkamai pažeidžiama tarptautinė žmogaus teisių teisė ar tarptautinė humanitarinė teisė arba kurie laikomi žmogaus teisių suvaržymais arba pažeidimais, įskaitant prieš civilius gyventojus nukreiptus veiksmus, išpuolius etniniu ar religiniu pagrindu, išpuolius prieš civilinius objektus, įskaitant administracinius centrus, teismo rūmus, mokyklas ir ligonines, taip pat grobimą ir priverstinį perkėlimą;“;

b) h punktas pakeičiamas taip:

„h) yra susiję su išpuolių prieš Jungtinių Tautų misijas ar tarptautines saugumo pajėgas, įskaitant jas remiančias MINUSCA, Sąjungos misijas ir Prancūzijos pajėgas, taip pat prieš humanitarinius darbuotojus planavimu, vadovavimu jiems, jų rėmimu ar įvykdymu;“;

c) pridedamas šis punktas:

„j) vykdo smurto, visų pirma etniniu ar religiniu pagrindu, kurstymo aktus, keliančius grėsmę taikai, stabilumui ar saugumui Centrinės Afrikos Respublikoje, o vėliau dalyvauja vykdant arba remiant aktus, keliančius grėsmę taikai, stabilumui ar saugumui Centrinės Afrikos Respublikoje.“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. kovo 12 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

E. KARANIKOLOV

TARYBOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2018/388

2018 m. kovo 12 d.

kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 269/2014 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų atsižvelgiant į veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsinamasi

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2014 m. kovo 17 d. Tarybos reglamentą (ES) Nr. 269/2014 dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų atsižvelgiant į veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsinamasi ([1]), ypač į jo 14 straipsnio 1 ir 3 dalis;

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2014 m. kovo 17 d. Taryba priėmė Reglamentą (ES) Nr. 269/2014;

(2) remiantis Tarybos atlikta peržiūra, Reglamento (ES) Nr. 269/2014 I priede pateikta informacija apie tam tikrus asmenis ir subjektus turėtų būti iš dalies pakeista;

(3) todėl Reglamento (ES) Nr. 269/2014 I priedas turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (ES) Nr. 269/2014 I priedas iš dalies keičiamas taip, kaip išdėstyta šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. kovo 12 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

E. KARANIKOLOV

([1]) OL L 78, 2014 3 17, p. 6.

PRIEDAS

Įrašai dėl toliau išvardytų asmenų ir subjektų, pateikti Reglamento (ES) Nr. 269/2014 I priede, pakeičiami šiais įrašais:

Asmenys

	Vardas, pavardė	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
„3.	Rustam Ilmirovich TEMIRGALIEV (Рустам Ильмирович ТЕМИРГАЛИЕВ) Rustam Ilmyrovych TEMIRHALIIEV (Рустам Ільмирович ТЕМІРГАЛІЄВ)	Gimimo data: 1976 8 15 Gimimo vieta: Ulan-Ude (Ulan Udė), Buryat ASSR (Buriatijos ATSR) (Rusijos TFSR)	Kaip buvęs „Krymo ministro pirmininko pavaduotojas“ R. I. Temirgaliev atliko svarbų vaidmenį „aukščiausiajai tarybai“ priimant sprendimus dėl 2014 m. kovo 16 d. „referendumo“, nukreipto prieš Ukrainos teritorinį vientisumą. Jis vykdė aktyvią lobistinę veiklą, kad Krymas būtų integruotas į Rusijos Federaciją. 2014 m. birželio 11 d. jis atsistatydino iš vadinamosios Krymo respublikos „ministro pirmininko pirmojo pavaduotojo“ pareigų. Šiuo metu eina Rusijos ir Kinijos regioninės plėtros investicinio fondo valdymo bendrovės generalinio direktoriaus pareigas. Toliau aktyviai remia separatistų veiksmus ar politiką.	2014 3 17
6.	Pyotr Anatoliyovych ZIMA (Пётр Анатольевич ЗИМА) Petro Anatoliyovych ZYMA (Петро Анатолійович ЗИМА)	Gimimo data: 1970 1 18 arba 1965 3 29 Gimimo vieta: Артемовск (Artemivskas) (2016 m. sugrąžintas Bakhmut/Бахмут) pavadinimas), Donetsk Oblast (Donecko sritis), Ukraina	2014 m. kovo 3 d. P. A. Zima „ministro pirmininko“ A. V. Aksyonov buvo paskirtas naujuoju Krymo saugumo tarnybos (SBU) vadovu ir jis sutiko su šiuo paskyrimu. Jis suteikė svarbios informacijos, įskaitant duomenų bazę, Rusijos žvalgybos tarnybai (FSB). Tai apėmė informaciją apie Euromaidano aktyvistus ir žmogaus teisių gynėjus Kryme. Jis atliko svarbų vaidmenį užkertant kelią Ukrainos valdžios institucijoms kontroliuoti Krymo teritoriją. 2014 m. kovo 11 d. buvę Krymo SBU pareigūnai paskelbė apie nepriklausomos Krymo saugumo tarnybos suformavimą.	2014 3 17
9.	Viktor Alekseevich OZEROV (Виктор Алексеевич Озеров)	Gimimo data: 1958 1 5 Gimimo vieta: Abakan (Abakanas), Khakassia (Chakasija)	Buvęs Rusijos Federacijos Tarybos Saugumo ir gynybos komiteto pirmininkas. 2014 m. kovo 1 d. V. A. Ozerov Federacijos Tarybos Saugumo ir gynybos komiteto vardu Federacijos Taryboje viešai pritarė Rusijos pajėgų dislokavimui Ukrainoje. 2017 m. liepos mėn. jis atsistatydino iš Saugumo ir gynybos pirmininko pareigų. Jis toliau yra Tarybos narys ir Vidaus tvarkos ir parlamentinių reikalų komiteto narys. 2017 m. spalio 10 d. Dekretu Nr. 372-SF V. A Ozerov buvo įtrauktas į Federacijos Tarybos laikinosios komisijos dėl valstybės suverenumo apsaugos ir apsaugos nuo kišimosi į Rusijos Federacijos vidaus reikalus sudėtį.	2014 3 17

	Vardas, pavardė	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
14.	Aleksandr Borisovich TOTOONOV (Александр Борисович ТОТООНОВ)	Gimimo data: 1957 4 3 Gimimo vieta: Ordzhonikidze (Ordžonikidzė), Šiaurės Osetija	Buvęs Rusijos Federacijos Tarybos Tarptautinių reikalų komiteto narys. Jo kaip Rusijos Federacijos Tarybos nario įgaliojimų laikas baigėsi 2017 m. rugsėjo mėn. Šiuo metu jis yra Šiaurės Osetijos parlamento narys. 2014 m. kovo 1 d. A. B. Totoonov Federacijos Taryboje viešai pritarė Rusijos pajėgų dislokavimui Ukrainoje.	2014 3 17
28.	Valery Vladimirovich KULIKOV (Валерий Владимирович КУЛИКОВ)	Gimimo data: 1956 9 1 Gimimo vieta: Zaporozhye (Zaporožė), Ukrainos TSR	Buvęs Juodosios jūros laivyno vado pavaduotojas, kontradmirolas. Atsakingas už vadovavimą Rusijos pajėgoms, kurios okupavo suverenią Ukrainos teritoriją. 2017 m. rugsėjo 26 d. Rusijos Federacijos Prezidento dekretu buvo atleistas iš šių pareigų ir iš karinės tarnybos.	2014 3 21
31.	Valery Kirillovich MEDVEDEV (Валерий Кириллович МЕДВЕДЕВ) Valeriy Kyrylovych MEDVEDIEV (Валерій Кирилович МЕДВЕДЄВ)	Gimimo data: 1946 8 21 Gimimo vieta: Shmakovka (Šmakovka), Primorsky (Primorsko) regionas	Buvęs Sevastopolio rinkimų komisijos pirmininkas (iki 2017 m. gegužės 26 d.). Atsakingas už Krymo referendumo administravimą. Pagal Rusijos sistemą atsakingas už referendumo rezultatų pasirašymą.	2014 3 21
33.	Elena Borisovna MIZULINA (mergautinė pavardė DMITRIYEVA) (Елена Борисовна МИЗУЛИНА (mergautinė pavardė ДМИТРИЕВА)	Gimimo data: 1954 12 9 Gimimo vieta: Bui (Bujus), Kostroma (Kostromos) regionas	Buvusi Valstybės Dūmos deputatė. Pastarojo meto pasiūlymų dėl teisės aktų Rusijoje, kuriais kitų šalių regionams būtų buvę leista prisijungti prie Rusijos be jų centrinės valdžios institucijų išankstinio sutikimo, iniciatorė ir viena iš rėmėjų. Nuo 2015 m. rugsėjo mėn. Omsko regionui atstovaujanti Federacijos Tarybos narė. Šiuo metu eina Federacijos Tarybos Konstitucinių teisės aktų ir valstybės kūrimo komiteto pirmininkės pareigas.	2014 3 21
51.	Vladimir Nikolaevich PLIGIN (Владимир Николаевич ПЛИГИН)	Gimimo data: 1960 5 19 Gimimo vieta: Ignatovo (Ignatovas), Vologodsk Oblast (Vologodsko sritis), TSRS	Buvęs Valstybės Dūmos narys ir buvęs Dūmos Konstitucinės teisės komiteto pirmininkas. Atsakingas už palankesnių sąlygų priimti teisės aktus dėl Krymo ir Sevastopolio aneksijos prie Rusijos Federacijos sudarymą. Partijos „Vieningoji Rusija“ aukščiausiosios tarybos narys.	2014 5 12

	Vardas, pavardė	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
53.	Oleg Grigorievich KOZYURA (Олег Григорьевич КОЗЮРА) Oleh Hryhorovych KOZYURA (Олег Григорович КОЗЮРА)	Gimimo data: 1965 12 30 arba 1962 12 19 Gimimo vieta: Simferopol (Simferopolis), Krymas arba Zaporizhia (Zaporožė)	Buvęs Federalinės migracijos tarnybos Sevastopolio padalinio vadovas. Atsakingas už sistemingą ir pagreitintą Rusijos pasų išdavimą Sevastopolio gyventojams. Nuo 2016 m. spalio mėn. Sevastopolio miesto „įstatymų leidžiamosios asamblėjos“ personalo vadovas.	2014 5 12
59.	Aleksandr Sergeevich MALYKHIN Alexander Sergeevich MALYHIN (Александр Сергеевич МАЛЫХИН) Oleksandr Serhiyovych (Sergiyovych) MALYKHIN (Олександр Сергійович МАЛИХІН)	Gimimo data: 1981 1 12	Buvęs „Luhansko liaudies respublikos“ centrinės rinkimų komisijos vadovas. Aktyviai organizavo 2014 m. gegužės 11 d. referendumą dėl „Luhansko liaudies respublikos“ apsisprendimo. Toliau aktyviai remia separatistų politiką.	2014 5 12
66.	Marat Faatovich BASHIROV (Марат Фаатович БАШИРОВ)	Gimimo data: 1964 1 20 Gimimo vieta: Izhevsk (Iževskas), Rusijos Federacija	Buvęs vadinamasis „Luhansko liaudies respublikos“ ministrų tarybos ministras pirmininkas, patvirtintas 2014 m. liepos 8 d. Atsakingas už vadinamosios Luhansko liaudies respublikos vyriausybės separatistinę „vyriausybinę“ veiklą. Toliau remia „Luhansko liaudies respublikos“ (LLR) separatistų struktūrų veiklą.	2014 7 12
70.	Igor PLOTNITSKY Igor Venediktovich PLOTNITSKII (Игорь Венедиктович ПЛОТНИЦКИЙ) Ihor (Igor) Venedyktovych PLOTNYTSKYY (Ігор Венедиктович ПЛОТНИЦЬКИЙ)	Gimimo data: 1964 6 24 arba 1964 6 25, arba 1964 6 26 Gimimo vieta: Luhansk (Luhanskas) (galbūt Kelmentsi, Chernivtsi oblast (Černivcių sritis))	Buvęs vadinamasis gynybos ministras ir buvęs vadinamasis „Luhansko liaudies respublikos“ vadovas. Atsakingas už vadinamosios Luhansko liaudies respublikos vyriausybės separatistinę „vyriausybinę“ veiklą. Toliau vykdo vadinamosios Luhansko liaudies respublikos vyriausybės „vyriausybinę“ veiklą kaip vadinamosios Luhansko liaudies respublikos specialusis pasiuntinys Minsko susitarimų įgyvendinimo klausimais.	2014 7 12
77.	Boris Vyacheslavovich GRYZLOV (Борис Вячеславович ГРЫЗЛОВ)	Gimimo data: 1950 12 15 Gimimo vieta: Vladivostok (Vladivostokas)	Buvęs Rusijos Federacijos Saugumo tarybos nuolatinis narys. Būdamas Saugumo tarybos, kuri konsultuoja nacionalinio saugumo klausimais ir juos koordinuoja, nariu, dalyvavo formuojant Rusijos Vyriausybės politiką, kuria kėsinamasi į Ukrainos teritorinį vientisumą, suverenitetą ir nepriklausomybę. Toliau eina partijos „Vieningoji Rusija“ aukščiausiosios tarybos pirmininko pareigas.	2014 7 25

	Vardas, pavardė	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
84.	Fyodor Dmitrievich BEREZIN (Фёдор Дмитриевич БЕРЕЗИН) Fedir Dmytrovych BEREZIN (Федір Дмитрович БЕРЕЗІН)	Gimimo data: 1960 2 7 Gimimo vieta: Donetsk (Doneckas)	Buvęs vadinamosios Donecko liaudies respublikos vadinamasis gynybos ministro pavaduotojas. Jis yra susijęs su Igor Strelkov/Girkin, kuris yra atsakingas už veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsinamasi. Todėl laikoma, kad priimdamas minėtas pareigas ir jas eidamas F. D. Berezin rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei. Toliau aktyviai remia separatistų veiksmus ir politiką. Dabartinis vadinamosios Donecko liaudies respublikos Rašytojų sąjungos valdybos pirmininkas.	2014 7 25
90.	Boris Alekseevich LITVINOV (Борис Алексеевич ЛИТВИНОВ) Borys Oleksiyovych LYTVYNOV (Борис Олексійович ЛИТВИНОВ)	Gimimo data: 1954 1 13 Gimimo vieta: Dzerzhynsk (Donetsk oblast) (Dzeržinskas, Donecko sritis)	Buvęs vadinamosios Liaudies tarybos narys ir buvęs vadinamosios Donecko liaudies respublikos vadinamosios aukščiausios tarybos pirmininkas, kuris buvo vienas iš politikos ir neteisėto „referendumo“, sudariusio sąlygas paskelbti vadinamąją Donecko liaudies respubliką, organizavimo iniciatorių; šiais veiksmais pažeistas Ukrainos teritorinis vientisumas, suverenitetas ir vieningumas. Toliau aktyviai remia separatistų veiksmus ir politiką. Dabartinis „Donecko liaudies respublikos“ komunistų partijos lyderis.	2014 7 30
97.	Vladimir Petrovich KONONOV (dar žinomas kaip „Tsar“) (Владимир Петровнч КОНОНОВ) Volodymyr Petrovych KONONOV (Володимир Петрович КОНОНОВ)	Gimimo data: 1974 10 14 Gimimo vieta: Gorsky (Luhansk oblast) (Gorskis, Luhansko sritis)	Nuo 2014 m. rugpjūčio 14 d. jis pakeitė Igor Strelkov/Girkin kaip „Donecko liaudies respublikos“ vadinamasis gynybos ministras. Pranešama, kad nuo 2014 m. balandžio mėn. jis vadovavo separatistų kovotojų padaliniui Donecke ir pažadėjo „išspręsti strateginį uždavinį atremti Ukrainos karinę agresiją“. Todėl laikoma, kad V. P. Kononov rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei.	2014 9 12
103.	Aleksandr Akimovich KARAMAN (Александр Акимович КАРАМАН), Alexandru CARAMAN	Gimimo data: 1956 7 26 Gimimo vieta: Cioburciu, Slobozia district (Slobozijos rajonas), dabar Moldovos Respublika	Buvęs vadinamosios Donecko liaudies respublikos vadinamasis ministro pirmininko pavaduotojas socialiniams reikalams. Susijęs su Vladimir Antyufeyev, kuris yra atsakingas už vadinamosios Donecko liaudies respublikos vyriausybės separatistinę „vyriausybinę“ veiklą. Todėl laikoma, kad jis rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei. Rusijos Ministro Pirmininko pavaduotojo Dmitry Rogozin proteguojamas asmuo. Buvęs „Donecko liaudies respublikos“ ministrų tarybos administracijos vadovas. Iki 2017 m. kovo mėn. buvo vadinamosios Padniestrės Moldavijos respublikos prie Rusijos Federacijos prezidento įgaliotasis atstovas.	2014 9 12

	Vardas, pavardė	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
108.	Vladimir Abdualiyevich VASILYEV (Владимир Абдуалиевич ВАСИЛЬЕВ)	Gimimo data: 1949 8 11 Gimimo vieta: Klin (Klinas)	Buvęs Valstybės Dūmos pirmininko pavaduotojas. 2014 m. kovo 20 d. jis balsavo už federalinio konstitucinio įstatymo dėl Krymo respublikos priėmimo į Rusijos Federaciją ir naujų federalinių subjektų – Krymo respublikos ir federalinės reikšmės miesto Sevastopolio – sudarymo Rusijos Federacijoje projektą. 2017 m. spalio mėn. Prezidento dekretu paskirtas laikinai einančiu Dagestano Respublikos vadovo pareigas.	2014 9 12
111.	Vladimir Stepanovich NIKITIN (Владимир Степанович НИКИТИН)	Gimimo data: 1948 4 5 Gimimo vieta: Opochka (Opočka)	Buvęs Valstybės Dūmos narys ir buvęs Valstybės Dūmos Nepriklausomų Valstybių Sandraugos (NVS) reikalų, Eurazijos integracijos ir ryšių su tėvynainiais komiteto pirmininko pirmasis pavaduotojas. 2014 m. kovo 20 d. jis balsavo už federalinio konstitucinio įstatymo dėl Krymo respublikos priėmimo į Rusijos Federaciją ir naujų federalinių subjektų – Krymo respublikos ir federalinės reikšmės miesto Sevastopolio – sudarymo Rusijos Federacijoje projektą. Rusijos Federacijos komunistų partijos centrinio komiteto prezidiumo narys.	2014 9 12
112.	Oleg Vladimirovich LEBEDEV (Олег Владимирович ЛЕБЕДЕВ)	Gimimo data: 1964 3 21 Gimimo vieta: Rudny, Kostanai region (Kostanajaus regionas), Kazachijos TSR	Buvęs Valstybės Dūmos narys ir buvęs Valstybės Dūmos Nepriklausomų Valstybių Sandraugos (NVS) reikalų, Eurazijos integracijos ir ryšių su tėvynainiais komiteto pirmininko pirmasis pavaduotojas. 2014 m. kovo 20 d. jis balsavo už federalinio konstitucinio įstatymo dėl Krymo respublikos priėmimo į Rusijos Federaciją ir naujų federalinių subjektų – Krymo respublikos ir federalinės reikšmės miesto Sevastopolio – sudarymo Rusijos Federacijoje projektą. Toliau aktyviai remia separatistų politiką.	2014 9 12
119.	Alexander Mikhailovich BABAKOV (Александр Михайлович БАБАКОВ)	Gimimo data: 1963 2 8 Gimimo vieta: Chisinau (Kišiniovas)	Buvęs Valstybės Dūmos narys. Buvęs Valstybės Dūmos deputatas, Valstybės Dūmos komisijos dėl teisinių nuostatų, skirtų Rusijos Federacijos karinio-pramoninio komplekso kūrimui, pirmininkas. Jis yra svarbus partijos „Vieningoji Rusija“ narys ir verslininkas, daug investavęs Ukrainoje ir Kryme. 2014 m. kovo 20 d. jis balsavo už federalinio konstitucinio įstatymo dėl Krymo respublikos priėmimo į Rusijos Federaciją ir naujų federalinių subjektų – Krymo respublikos ir federalinės reikšmės miesto Sevastopolio – sudarymo Rusijos Federacijoje projektą. Šiuo metu jis yra Rusijos Federacijos Tarybos narys. Valstybės Dūmos užsienio reikalų komiteto pirmininko pavaduotojas.	2014 9 12

	Vardas, pavardė	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
123.	Yuriy Viktorovich SIVOKONENKO (dar žinomas kaip Yuriy SIVOKONENKO, Yury SIVOKONENKO, Yury SYVOKONENKO) (Юрий Викторович СИВОКОНЕНКО)	Gimimo data: 1957 8 7 Gimimo vieta: Stalin (Stalinas) (dabar Donetsk (Doneckas))	Vadinamosios Donecko liaudies respublikos „parlamento“ narys, visuomeninės asociacijos „Donbaso „Berkut“ veteranų sąjunga“ pirmininkas ir visuomeninio judėjimo „Laisvas Donbasas“ narys. Buvo kandidatas 2014 m. lapkričio 2 d. vadinamuosiuose rinkimuose į vadinamosios Donecko liaudies respublikos vadovo pareigas. Šiais rinkimais pažeista Ukrainos teisė ir todėl jie buvo neteisėti. Todėl laikoma, kad priimdamas ir eidamas šias pareigas, taip pat oficialiai dalyvaudamas kaip kandidatas neteisėtuose „rinkimuose“, jis aktyviai rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei, ir toliau destabilizavo padėtį Ukrainoje. Tebėra vadinamosios Donecko liaudies respublikos liaudies tarybos narys.	2014 11 29
125.	Ravil Zakarievich KHALIKOV (Равиль Закариевич ХАЛИКОВ) Ravil Zakariyovych KHALIKOV (Равіль Закарійович ХАЛІКОВ)	Gimimo data: 1969 2 23 Gimimo vieta: Belozernoe kaimas, Romodanovskiy (Romodanovo) rajonas, TSRS	Buvęs vadinamasis „Donecko liaudies respublikos“ ministro pirmininko pirmasis pavaduotojas ir ankstesnis „generalinis prokuroras“. Todėl laikoma, kad priimdamas ir eidamas šias pareigas, jis aktyviai rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei, ir toliau destabilizavo padėtį Ukrainoje. Šiuo metu Rusijos Federacijos tyrimo komiteto Maskvos skyriaus (GSU SK) vadovo „padėjėjas“.	2014 11 29
126.	Dmitry Aleksandrovich SEMYONOV Dmitrii Aleksandrovich SEMENOV (Дмитрий Александрович СЕМЕНОВ)	Gimimo data: 1963 2 3 Gimimo vieta: Maskva	Buvęs vadinamosios Luhansko liaudies respublikos „ministro pirmininko pavaduotojas finansų klausimais“. Priimdamas ir eidamas šias pareigas jis aktyviai rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei, ir toliau destabilizavo padėtį Ukrainoje. Toliau aktyviai remia „Luhansko liaudies respublikos“ separatistines struktūras.	2014 11 29
140.	Sergey Yurevich IGNATOV (dar žinomas kaip KUZOVLEV, dar žinomas kaip TAMBOV) (Сергей Юрьевич ИГНАТОВ, dar žinomas kaip КУЗОВЛЕВ, dar žinomas kaip ТАМБОВ).	Gimimo data: 1967 1 7 Gimimo vieta: Michurinsk (Mičiurinskas), Tambovskaya oblast (Tambovo sritis) Мичуринск, Тамбовская область	Buvęs vadinamasis „Luhansko liaudies respublikos“ liaudies kariuomenės vyriausiasis vadas. Todėl laikoma, kad priimdamas ir eidamas šias pareigas, jis aktyviai rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei, ir toliau destabilizavo padėtį Ukrainoje. Rusijos ginkluotųjų pajėgų 8-osios armijos vadas.	2015 2 16

	Vardas, pavardė	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
145.	Olga Igoreva BESEDINA (Ольга Игорева БЕСЕДИНА) Olha Ihorivna BESEDINA (Ольга Ігорівна БЕСЕДІНА)	Gimimo data: 1976 12 10 Gimimo vieta: Luhansk (Luhanskas)	Buvusi vadinamoji „Luhansko liaudies respublikos“ ekonominio vystymosi ir prekybos ministrė. Todėl laikoma, kad priimdama ir eidama šias pareigas, ji aktyviai rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei, ir toliau destabilizavo padėtį Ukrainoje. Šiuo metu „Luhansko administracijos“ vadovo biuro užsienio ekonomikos skyriaus vadovė.	2015 2 16
146.	Zaur Raufovich ISMAILOV (Заур Рауфович ИСМАИЛОВ) Zaur Raufovych ISMAYILOV (Заур Рауфович ІСМАЇЛОВ)	Gimimo data: 1978 7 25 (arba 1975 3 23) Gimimo vieta: Krasny Luch, Voroshilovgrad (Krasnyj Lučas, Vorošylovhradas), Luhansko regionas	Buvęs vadinamasis „Luhansko liaudies respublikos“ generalinis prokuroras (iki 2017 m. spalio mėn.). Todėl laikoma, kad priimdamas ir eidamas šias pareigas, jis aktyviai rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei, ir toliau destabilizavo padėtį Ukrainoje.	2015 2 16
147.	Anatoly Ivanovich ANTONOV (Анатолий Иванович АНТОНОВ)	Gimimo data: 1955 5 15 Gimimo vieta: Omsk (Omskas)	Buvęs gynybos ministro pavaduotojas; eidamas tas pareigas buvo susijęs su Rusijos pajėgų dislokavimo Ukrainoje rėmimu. Pagal esamą Rusijos gynybos ministerijos struktūrą, eidamas tas pareigas jis dalyvavo formuojant ir įgyvendinant Rusijos vyriausybės politiką. Šia politika keliama grėsmė Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei. Nuo 2016 m. gruodžio 28 d. buvęs užsienio reikalų ministro pavaduotojas. Turi Rusijos Federacijos diplomatinio korpuso ambasadoriaus rangą.	2015 2 16
153.	Konstantin Mikhailovich BAKHAREV (Константин Михайлович БАХАРЕВ)	Gimimo data: 1972 10 20 Gimimo vieta: Simferopol (Simferopolis), Ukrainos TSR	Valstybės Dūmos narys, išrinktas iš neteisėtai aneksuotos Krymo Autonominės Respublikos. Dūmos Kontrolės ir reguliavimo komiteto narys. 2014 m. kovo mėn. K. M. Bakharev buvo paskirtas vadinamosios Krymo respublikos valstybės tarybos pirmininko pavaduotoju, o 2014 m. rugpjūčio mėn. – šio organo pirmuoju pirmininko pavaduotoju. Jis pripažino, kad asmeniškai dalyvavo 2014 m. įvykiuose, nulėmusiuose neteisėtą Krymo ir Sevastopolio aneksiją; šią aneksiją jis viešai rėmė, be kita ko, 2016 m. kovo 22 d. interneto svetainėje gazetakrimea.ru ir 2016 m. rugpjūčio 23 d. interneto svetainėje c-pravda.ru paskelbtame interviu. „Krymo respublikos“ „valdžios institucijos“ jį apdovanojo ordinu „Už lojalumą einant pareigas“.	2016 11 9

	Vardas, pavardė	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
154.	Dmitry Anatolievich BELIK (Дмитрий Анатольевич БЕЛИК)	Gimimo data: 1969 10 17 Gimimo vieta: Kular Ust-Yansky rajonas, Jakutijos ATSR	Valstybės Dūmos narys, išrinktas iš neteisėtai aneksuoto Sevastopolio miesto. Dūmos Kontrolės ir reguliavimo komiteto narys. Būdamas Sevastopolio savivaldybės administracijos nariu, 2014 m. vasario – kovo mėn. rėmė vadinamojo liaudies mero Alexei Chaliy veiklą. Jis viešai pripažino, kad dalyvavo 2014 m. įvykiuose, nulėmusiuose neteisėtą Krymo ir Sevastopolio aneksiją; šią aneksiją jis viešai gynė, be kita ko, savo interneto svetainėje ir 2016 m. vasario 21 d. interneto svetainėje nation-news.ru paskelbtame interviu. Už dalyvavimą aneksavimo procese apdovanotas Rusijos valstybės II laipsnio ordinu „Už nuopelnus tėvynei“.	2016 11 9
160.	Sergey Anatolevich TOPOR-GILKA (Сергей Анатольевич ТОПОР-ГИЛКА)	Atvirosios akcinės bendrovės (rus. OAO) „VO TPE“ generalinis direktorius iki jos bankroto, ribotos atsakomybės bendrovės (rus. OOO) „VO TPE“ generalinis direktorius. Gimimo data: 1970 2 17	Eidamas OAO „VO TPE“ generalinio direktoriaus pareigas vadovavo deryboms su bendrove „Siemens Gas Turbine Technologies OOO“ dėl dujų turbinų įsigijimo ir pristatymo į jėgainę Tamanėje (Krasnodaro kraštas, Rusijos Federacija). Vėliau, būdamas OOO „VO TPE“ generaliniu direktoriumi, buvo atsakingas už dujų turbinų perdavimą Krymui. Taip padedama užtikrinti nepriklausomą energijos tiekimą Krymui ir Sevastopoliui, tokiu būdu remiant jų atskyrimą nuo Ukrainos, ir kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei.	2017 8 4

Subjektai

	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
3.	Vadinamoji Luhansko liaudies respublika „Луганская народная республика“ „Luganskaya narodnaya respublika“	Oficiali interneto svetainė: https://glava-lnr.su/content/konstituciya https://glava-lnr.info	Vadinamoji Luhansko liaudies respublika buvo įkurta 2014 m. balandžio 27 d. Atsakinga už neteisėto referendumo organizavimą 2014 m. gegužės 11 d. 2014 m. gegužės 12 d. paskelbta nepriklausomybė. 2014 m. gegužės 22 d. vadinamosios Donecko ir Luhansko liaudies respublikos sukūrė vadinamąją federalinę Novorusijos valstybę. Taip pažeidžiama Ukrainos konstitucinė teisė ir atitinkamai tarptautinė teisė, taigi, kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei. Ji taip pat susijusi su verbavimu į separatistinę „Pietryčių armiją“ ir kitas neteisėtas ginkluotas separatistų grupuotes, taip kenkiant Ukrainos stabilumui ir saugumui.	2014 7 25

	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
4.	Vadinamoji Donecko liaudies respublika „Донецкая народная республика“ „Donétskaya naródnaya respúblika“	Oficiali informacija, įskaitant „Donecko liaudies respublikos“ konstituciją ir aukščiausiosios tarybos sudėtį: https://dnr-online.ru/	Vadinamoji Donecko liaudies respublika paskelbta 2014 m. balandžio 7 d. Atsakinga už neteisėto referendumo organizavimą 2014 m. gegužės 11 d. 2014 m. gegužės 12 d. paskelbta nepriklausomybė. 2014 m. gegužės 24 d. vadinamosios Donecko ir Luhansko liaudies respublikos pasirašė susitarimą dėl vadinamosios federalinės Novorusijos valstybės sukūrimo. Taip pažeidžiama Ukrainos konstitucinė teisė ir atitinkamai tarptautinė teisė, taigi, kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei. Ji taip pat susijusi su verbavimu į neteisėtas ginkluotas separatistų grupuotes, taip kenkiant Ukrainos stabilumui ir saugumui.	2014 7 25
5.	Vadinamoji federalinė Novorusijos valstybė „Федеративное государство Новороссия“ „Federativnoye Gosudarstvo Novorossiya“	Oficialūs pranešimai spaudai: http://novorossia.su/official http://novopressa.ru/ http://novorossia-tv.ru/ http://novorossia.today/ http://novorossiia.ru/ https://www.novorosinform.org/	2014 m. gegužės 24 d. vadinamosios Donecko ir Luhansko liaudies respublikos pasirašė susitarimą dėl nepripažintos vadinamosios federalinės Novorusijos valstybės sukūrimo. Taip pažeidžiama Ukrainos konstitucinė teisė ir atitinkamai tarptautinė teisė, taigi, kėsinamasi į Ukrainos teritorinį vientisumą, suverenitetą ir nepriklausomybę.	2014 7 25
20.	„Joint-stock company Sparkling wine plant ‘Novy Svet’“ (Akcinė bendrovė ‘putojančio vyno gamykla „Novy Svet“’) Акционерное общество ‘Завод шампанских вин „Новый Свет“’ Anksčiau žinoma kaip „State unitary enterprise of the ‘Republic of Crimea’ Sparkling wine plant ‘Novy Svet’“ („Krymo respublikos“ valstybės valdoma ‘putojančio vyno gamykla „Novy Svet“’) Государственное унитарное предприятие Республики Крым ‘Завод шампанских вин „Новый Свет“’ Gosudarstvenoye unitarnoye predpriyatiye Respubliki Krym ‘Zavod shampanskykh vin „Novy Svet“’ ir kaip „State enterprise sparkling wine plant ‘Novy Svet’“ (valstybės valdoma įmonė ‘putojančio vyno gamykla „Novy Svet“’)	298032, Crimea, Sudak, Novy Svet, str. Shalapina 1 298032, Крым, г. Судак, пгт. Новый Свет, ул. Шаляпина, д. 1	Šio subjekto nuosavybė buvo perduota pažeidžiant Ukrainos teisę. 2014 m. balandžio 9 d. „Krymo parlamento prezidiumas“ priėmė sprendimą Nr. 1991-6/14 dėl 2014 m. kovo 26 d. „Krymo respublikos“ valstybės tarybos rezoliucijos Nr. 1836-6/14 dėl agropramoninio komplekso įmonių, institucijų ir organizacijų, esančių „Krymo respublikos“ teritorijoje, nuosavybės nacionalizavimo pakeitimų, kuriuo skelbiama, kad „Krymo respublikos“ vardu nusavinamas valstybės valdomai įmonei „Zavod shampanskykh vin Novy Svet“ priklausantis turtas. Taigi, Krymo „valdžios institucijos“ yra faktiškai konfiskavusios šią įmonę. 2015 m. sausio 4 d. perregistruota kaip „Krymo respublikos“ valstybės valdoma unitarinė ‘putojančio vyno gamykla „Novy Svet“’ (Государственное унитарное предприятие Республики Крым „Завод шампанских вин „Новый Свет““). Steigėjas: „Krymo respublikos žemės ūkio ministerija“ (Министерство сельского хозяйства Республики Крым).	2014 7 25

	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
	Gosudarstvenoye predpriyatiye 'Завод шампанских вин „Новый Свет"' (Gosudarstvenoye predpriyatiye Zavod shampanskykh vin „Novy Svet")		Po 2017 m. rugpjūčio 29 d. reorganizacijos perregistruota kaip „Joint-stock company Sparkling wine plant" 'Novy Svet' (Акционерное общество 'Завод шампанских вин „Новый Свет"). Steigėjas: „Krymo respublikos žemės ir nuosavybės santykių ministerija" (Министерство земельных и имущественных отношений Республики Крым).	
21.	„JOINT-STOCK COMPANY ALMAZ-ANTEY AIR AND SPACE DEFENCE CORPORATION" (PRIEŠLĖKTUVINĖS IR ORO ERDVĖS GYNYBOS AKCINĖ BENDROVĖ „ALMAZ-ANTEY") „Акционерное общество „Концерн воздушно-космической обороны „Алмаз – Антей"" (dar žinoma kaip CONCERN ALMAZ-ANTEY; ALMAZ-ANTEY CORP; dar žinoma kaip ALMAZ-ANTEY DEFENSE CORPORATION; dar žinoma kaip ALMAZ-ANTEY JSC; Концерн ВКО 'Алмаз – Антей';)	41 ul.Vereiskaya, Moscow 121471, Russia Svetainė: almaz-antey.ru; El. pašto adresas antey@almaz-antey.ru	„Almaz-Antey" yra Rusijos valstybinė įmonė. Ji gamina zenitinius ginklus, įskaitant raketas „žemė–oras", kurias ji tiekia Rusijos kariuomenei. Rusijos valdžios institucijos tiekia sunkiąją ginkluotę separatistams Rytų Ukrainoje, taip prisidedant prie padėties Ukrainoje destabilizavimo. Šiuos ginklus naudoja separatistai, be kita ko, ir lėktuvų numušimui. Todėl laikoma, kad „Almaz-Antey", kaip valstybės valdoma įmonė, prisideda prie padėties Ukrainoje destabilizavimo.	2014 7 30
22.	DOBROLET, dar žinoma kaip DOBROLYOT ДОБРОЛЕТ/ДОБРОЛЁТ	Airline code QD (Oro transporto bendrovės paskyrimo kodas QD) International Highway, House 31, building 1, 141411 Moscow 141411, г. Москва, Международное ш., дом 31, строение 1 Svetainė: www.dobrolet.com	„Dobrolet" buvo Rusijos valstybės valdomos oro transporto bendrovės patronuojamoji įmonė. Nuo neteisėtos Krymo aneksijos, „Dobrolet" vykdė skrydžius tik tarp Maskvos ir Simferopolio. Todėl ji sudarė palankesnes sąlygas neteisėtai aneksuotos Krymo autonominės respublikos integravimui į Rusijos Federaciją ir kenkė Ukrainos suverenitetui ir teritoriniam vientisumui.	2014 7 30
28.	„Luhansk Economic Union" („Luhansko ekonominė sąjunga") (Luganskiy Ekonomicheskiy Soyuz) Луганский экономический союз		„Socialinė organizacija", pateikusi kandidatus 2014 m. lapkričio 2 d. vadinamosios Luhansko liaudies respublikos neteisėtuose „rinkimuose". Pateikė Oleg AKIMOV kandidatūrą į vadinamosios Luhansko liaudies respublikos „vadovo" pareigas. Šiais „rinkimais" pažeidžiama Ukrainos teisė ir todėl jie yra neteisėti. Todėl laikoma, kad oficialiai dalyvaudama neteisėtuose „rinkimuose" ji aktyviai rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei ir toliau destabilizuojama padėtis Ukrainoje.	2014 11 29

	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
29.	„Kazokų nacionalinė gvardija“ Казачья Национальная Гвардия	http://казакнацгвард.рф/	Ginkluota separatistų grupuotė, kuri aktyviai rėmė veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei ir toliau destabilizuojama padėtis Ukrainoje. Jai vadovauja į sąrašą įtrauktas asmuo Nikolay KOZITSYN ir todėl ji yra su juo susijusi. Kaip pranešama, įeina į „Luhansko liaudies respublikos“ vadinamojo 2-ojo armijos korpuso sudėtį.	2015 2 16
41.	Krymo respublikos valstybės valdoma unitarinė įmonė „Crimean Sea Ports“ (Государственное унитарное предприятие Республики Крым „Крымские морские порты“), įskaitant filialus: — Feodosia Commercial Port (Fodosijos komercinis uostas), — Kerch Ferry (Kerčės keltas), — Kerch Commercial Port (Kerčės komercinis uostas).	28 Kirova Street Kerch 298312 Crimea (298312, Крым, гор. Керчь, ул. Кирова, дом 28)	2014 m. kovo 17 d. „Krymo parlamentas“ priėmė Rezoliuciją Nr. 1757-6/14 dėl kai kurių bendrovių, priklausančių Ukrainos infrastruktūros arba žemės ūkio ministerijoms, nacionalizavimo, o 2014 m. kovo 26 d. – Rezoliuciją Nr. 1865-6/14 dėl valstybės įmonės „Crimean Sea Ports“ („О Государственном предприятии „Крымские морские порты“), kuriomis skelbiama, kad „Krymo respublikos“ vardu nusavinamas kelioms valstybės įmonėms, kurios buvo sujungtos su Krymo respublikos valstybės unitarine įmone „Crimean Sea Ports“, priklausantis turtas. Taigi, faktiškai tos įmonės buvo konfiskuotos Krymo „valdžios institucijų“, o „Crimean Sea Ports“ gavo naudos dėl jų nuosavybės teisių neteisėto perdavimo.	2017 9 16“

KOMISIJOS DELEGUOTASIS REGLAMENTAS (ES) 2018/389

2017 m. lapkričio 27 d.

kuriuo Europos Parlamento ir Tarybos direktyva (ES) 2015/2366 papildoma griežto kliento autentiškumo patvirtinimo ir bendrų ir saugių atvirųjų ryšių standartų techniniais reguliavimo standartais

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2015 m. lapkričio 25 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą (ES) 2015/2366 dėl mokėjimo paslaugų vidaus rinkoje, kuria iš dalies keičiamos direktyvos 2002/65/EB, 2009/110/EB ir 2013/36/ES bei Reglamentas (ES) Nr. 1093/2010 ir panaikinama Direktyva 2007/64/EB ([1]), ypač į jos 98 straipsnio 4 dalies antrą pastraipą,

kadangi:

(1) elektroniniu būdu siūlomos mokėjimo paslaugos turėtų būti teikiamos saugiai, įdiegiant technologijas, kuriomis galima užtikrinti saugų vartotojo autentiškumo patvirtinimą ir kuo labiau sumažinti sukčiavimo riziką. Apskritai autentiškumo patvirtinimo procedūra turėtų apimti operacijų stebėjimo mechanizmus, kuriais būtų galima nustatyti mėginimus pasinaudoti mokėjimo paslaugų vartotojo personalizuotais saugumo požymiais, kurie buvo prarasti, pavogti arba neteisėtai pasisavinti, ir užtikrinti, kad mokėjimo paslaugų vartotojas, įprastu būdu nurodęs personalizuotus saugumo požymius, būtų teisėtas vartotojas ir kaip toks išreikštų savo sutikimą pervesti lėšas ir gauti informaciją apie jo sąskaitą. Be to, būtina nustatyti griežto kliento autentiškumo patvirtinimo reikalavimus, taikytinus kas kartą, kai mokėtojas internetu prisijungia prie savo mokėjimo sąskaitos, inicijuoja elektroninę mokėjimo operaciją arba nuotolinio ryšio priemone vykdo bet kokį veiksmą, kuris gali būti susijęs su sukčiavimo atliekant mokėjimą ar kitokio piktnaudžiavimo rizika, reikalaujant sukurti atpažinties kodą, kurio būtų neįmanoma padirbti nei viso, nei atskleidus kuriuos nors elementus, naudotus jį kuriant;

(2) nuolat kintant sukčiavimo metodams, griežto kliento autentiškumo patvirtinimo reikalavimais turėtų būti numatomos techninių sprendimų inovacijos reaguojant į atsiradusias naujas grėsmes elektroninių mokėjimų saugumui. Siekiant užtikrinti, kad nustatytini reikalavimai būtų veiksmingai ir nepertraukiamai įgyvendinami, taip pat derėtų įpareigoti griežto kliento autentiškumo patvirtinimo taikymo saugumo priemones ir jo išimtis, personalizuotų saugumo požymių konfidencialumo ir vientisumo apsaugos priemones ir bendrų ir saugių atvirųjų ryšių standartų priemones dokumentuoti, reguliariai testuoti ir vertinti, be to, jų auditą turėtų atlikti veiklos požiūriu nepriklausomi auditoriai, turintys IT saugumo ir mokėjimų srities kompetencijos. Tam, kad kompetentingos institucijos galėtų stebėti šių priemonių peržiūros kokybę, tokių peržiūrų duomenys turėtų paprašius būti joms pateikiami;

(3) kadangi elektroninėms nuotolinėms mokėjimo operacijoms kyla didesnė sukčiavimo rizika, tokioms operacijoms būtina nustatyti papildomus griežto kliento autentiškumo patvirtinimo reikalavimus, užtikrinant dinamišką operacijos susiejimą su suma ir gavėju, kuriuos inicijuodamas operaciją nurodė mokėtojas;

(4) dinamiškas susiejimas yra galimas kuriant atpažinties kodus, kuriems taikomi griežti saugumo reikalavimai. Siekiant neutralumo technologiniu požiūriu, nereikėtų įpareigoti taikyti konkrečių atpažinties kodų vykdymo technologijų. Todėl atpažinties kodai turėtų būti grindžiami tokiais sprendimais, kaip vienkartinių slaptažodžių kūrimas ir patvirtinimas, skaitmeninis parašas ar kitoks kriptografinis galiojimo patvirtinimas naudojant raktus arba kriptografinę medžiagą, saugomus autentiškumo patvirtinimo elementuose, jeigu laikomasi saugumo reikalavimų;

([1]) OL L 337, 2015 12 23, p. 35.

(5) būtina nustatyti konkrečius reikalavimus atvejams, kai mokėtojui inicijuojant elektroninę nuotolinę mokėjimo operaciją galutinė suma nėra žinoma, siekiant užtikrinti, kad griežtas kliento autentiškumo patvirtinimas konkrečiai galioja didžiausiai sumai, kuriai mokėtojas yra davęs leidimą, kaip nurodoma Direktyvoje (ES) 2015/2366;

(6) siekiant užtikrinti, kad griežtas kliento autentiškumo patvirtinimas būtų taikomas, taip pat būtina nustatyti tinkamas apsaugos savybes, privalomas griežto kliento autentiškumo patvirtinimo elementams, priskiriamiems prie tokių kategorijų, kaip žinojimas (tai, ką žino tik vartotojas), pavyzdžiui, trukmė ar sudėtingumas, ir turėjimas (tai, ką turi tik vartotojas), pavyzdžiui, algoritmo specifikacijos, rakto ilgis ir informacijos entropija, ir prietaisams bei programinei įrangai, kuriais nuskaitomi elementai, priskiriami prie būdingumo kategorijos (tai, kas būdinga vartotojui), pavyzdžiui, algoritmo specifikacijos, biometriniai jutikliai ir formų apsaugos savybės, visų pirma siekiant sumažinti šių elementų sužinojimo ir atskleidimo riziką ir pavojų, kad juos panaudos neturinčios leidimo šalys. Be to, būtina nustatyti reikalavimus, kuriais būtų užtikrintas šių elementų nepriklausomumas, kad pažeidus vieną nebūtų paveiktas kitų patikimumas, visų pirma tais atvejais, kai kurie nors iš šių elementų yra naudojami universaliame prietaise, konkrečiai tokiame prietaise kaip planšetinis kompiuteris arba mobilusis telefonas, kuriais galima naudotis tiek teikiant nurodymus atlikti mokėjimą, tiek patvirtinant autentiškumą;

(7) griežto kliento autentiškumo patvirtinimo reikalavimai taikomi mokėtojo inicijuotiems mokėjimams, nepriklausomai nuo to, ar mokėtojas yra fizinis, ar juridinis asmuo;

(8) mokėjimams anoniminėmis mokėjimo priemonėmis dėl paties jų pobūdžio griežto kliento autentiškumo patvirtinimo pareiga netaikytina. Sutartiniu ar teisiniu pagrindu tokių priemonių anonimiškumą panaikinus, mokėjimams pradedami taikyti saugumo reikalavimai pagal Direktyvą (ES) 2015/2366 ir šį techninį reguliavimo standartą;

(9) pagal Direktyvą (ES) 2015/2366 griežto kliento autentiškumo patvirtinimo principo taikymo išimtys nustatytos pagal mokėjimo operacijos rizikos lygį, sumą, jos vykdymo pasikartojimo dažnumą ir mokėjimo kanalą;

(10) veiksmai, susiję su prieiga prie mokėjimo sąskaitos likučio ir paskutinių operacijų, neatskleidžiant neskelbtinų mokėjimo duomenų, pasikartojantys mokėjimai tiems patiems gavėjams, kurių duomenys buvo įvesti anksčiau arba kurie buvo mokėtojo patvirtinti pagal griežto kliento autentiškumo patvirtinimo procedūrą, ir mokėjimai iš tų pačių fizinių ar juridinių asmenų, kurių sąskaitas tvarko tas pats mokėjimo paslaugų teikėjas, ir tiems patiems asmenims laikomi mažai rizikingais, todėl mokėjimo paslaugų teikėjams leidžiama jiems griežto kliento autentiškumo patvirtinimo netaikyti. Nepaisant to, pagal Direktyvos (ES) 2015/2366 65, 66 ir 67 straipsnius mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjai, mokėjimo paslaugų teikėjai, išleidžiantys kortele grindžiamas mokėjimo priemones, ir informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjai konkrečios mokėjimo paslaugos įvykdymui turėtų prašyti ir gauti reikalingą pagrindinę informaciją iš sąskaitą tvarkančio mokėjimo paslaugų teikėjo tik gavę mokėjimo paslaugų vartotojo sutikimą. Toks sutikimas gali būti suteikiamas atskirai kiekvienam informacijos prašymui arba kiekvienam inicijuotinam mokėjimui, arba kaip įgaliojimas informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjams dėl nurodytų mokėjimo sąskaitų ir susijusių mokėjimo operacijų, nustatytų sutartyje su mokėjimo paslaugų vartotoju;

(11) išimtys, taikomos mažos vertės bekontakčiams mokėjimams pardavimo vietose, kai taip pat atsižvelgiama į didžiausią skaičių operacijų iš eilės arba tam tikrą nustatytą didžiausią operacijų iš eilės vertę netaikant griežto kliento autentiškumo patvirtinimo, sudaro sąlygas plėtoti vartotojams palankias ir mažos rizikos mokėjimo paslaugas, todėl tokios išimtys turėtų būti numatytos. Be to, derėtų nustatyti išimtį atvejui, kai elektroninės mokėjimo operacijos inicijuojamos nepriežiūrimuose terminaluose, kur vykdyti griežtą kliento autentiškumo patvirtinimą ne visada gali būti lengva dėl operacinių priežasčių (pvz., siekiant išvengti eilių ir galimų nelaimingų atsitikimų ties rinkliavos punktais arba dėl kitų saugumo ar saugos pavojų);

(12) kaip ir išimčių mažos vertės bekontakčiams mokėjimams pardavimo vietose atveju, reikėtų siekti tinkamos pusiausvyros tarp intereso užtikrinti didesnį nuotolinių mokėjimų saugumą ir poreikio e. prekybos srityje sudaryti sąlygas vykdyti vartotojams patogius ir prieinamus mokėjimus. Laikantis šių principų, ribos, kurių nesiekiant nebūtina taikyti griežto kliento autentiškumo patvirtinimo, turėtų būti nustatomos apdairiai ir taikomos tik mažos vertės pirkiniams internetu. Pirkinių internetu vertės ribos turėtų būti nustatomos apdairiau dėl šiek tiek didesnės rizikos saugumui, kadangi asmuo fiziškai nedalyvauja pirkimo metu;

(13) griežto kliento autentiškumo patvirtinimo reikalavimai taikomi mokėtojo inicijuotiems mokėjimams, nepriklausomai nuo to, ar mokėtojas yra fizinis, ar juridinis asmuo. Daugelis įmonių mokėjimų yra inicijuojami taikant specialius procesus ar protokolus, užtikrinančius aukšto lygio mokėjimų saugumą, kurio siekiama pagal Direktyvą (ES) 2015/2366 taikant griežtą kliento autentiškumo patvirtinimą. Jeigu kompetentingos institucijos nustato, kad tie mokėjimų procesai ir protokolai, prieinami tik mokėtojams, kurie nėra vartotojai, saugumo požiūriu atitinka Direktyvos (ES) 2015/2366 tikslus, mokėjimo paslaugų teikėjams gali būti leista tiems procesams ar protokolams netaikyti griežto kliento autentiškumo patvirtinimo;

(14) tuo atveju, kai realiuoju laiku atlikus operacijos rizikos analizę mokėjimo operacija priskiriama prie mažos rizikos operacijų, taip pat derėtų nustatyti išimtį mokėjimo paslaugų teikėjui, kuris ketina netaikyti griežto kliento autentiškumo patvirtinimo, nes pasitvirtina veiksmingus rizika grindžiamus reikalavimus, kuriais užtikrinamas mokėjimo paslaugų vartotojo lėšų ir asmens duomenų saugumas. Šie rizika grindžiami reikalavimai turėtų apimti rizikos analizės rezultatus, kuriais patvirtinama, kad nėra mokėtojui nebūdingų išlaidų arba elgsenos modelių, atsižvelgiant į kitus rizikos veiksnius, pavyzdžiui, mokėtojo ir gavėjo buvimo vietą, ir pinigines ribas, grindžiamas nuotoliniams mokėjimams apskaičiuotais sukčiavimo rodikliais. Kai remiantis realiuoju laiku atlikta operacijos rizikos analize nustatoma, kad mokėjimas negali būti laikomas mažai rizikingu, mokėjimo paslaugų teikėjas turėtų taikyti griežtą kliento autentiškumo patvirtinimą. Didžiausia tokių rizika grindžiamų išimčių vertė turėtų būti nustatyta taip, kad būtų užtikrintas labai mažas atitinkamas sukčiavimo rodiklis, taip pat lyginant su visų mokėjimo paslaugų teikėjo mokėjimo operacijų, įskaitant tas, kurioms taikytas griežtas kliento autentiškumo patvirtinimas, sukčiavimo rodikliais per tam tikrą laikotarpį ir paskutinį ketvirtį;

(15) siekiant veiksmingo vykdymo užtikrinimo, mokėjimo paslaugų teikėjai, pageidaujantys pasinaudoti griežto kliento autentiškumo patvirtinimo išimtimi, turėtų reguliariai stebėti ir gavę prašymą nurodyti kompetentingoms institucijoms ir Europos bankininkystės institucijai (EBI) kiekvienos rūšies mokėjimo operacijų nesąžiningų ar neautorizuotų mokėjimo operacijų vertę ir užfiksuotus visų savo mokėjimo operacijų sukčiavimo rodiklius, nepriklausomai nuo to, ar jų autentiškumas patvirtintas taikant griežtą kliento autentiškumo patvirtinimą, ar jos vykdytos taikant atitinkamą išimtį;

(16) šie surinkti nauji ankstesnių laikotarpių duomenys, susiję su elektroninių mokėjimo operacijų sukčiavimo rodikliais, taip pat padės EBI veiksmingai peržiūrėti griežto kliento autentiškumo patvirtinimo išimties, grindžiamos realiuoju laiku atlikta operacijos rizikos analize, ribas. Pagal Direktyvos (ES) 2015/2366 98 straipsnio 5 dalį ir Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1093/2010 ([1]) 10 straipsnį, siekdama didinti nuotolinių elektroninių mokėjimų saugumą, EBI turėtų peržiūrėti šiuos techninius reguliavimo standartus ir atnaujintus jų projektus pateikti Komisijai, jei reikia, pateikdama naujus ribų ir atitinkamų sukčiavimo rodiklių projektus;

(17) mokėjimo paslaugų teikėjams, taikantiems bet kurią nuostatose numatytiną išimtį, turėtų būti leista bet kuriuo metu nuspręsti veiksmams ir mokėjimo operacijoms, kurios tose nuostatose nurodomos, taikyti griežtą kliento autentiškumo patvirtinimą;

(18) priemonėmis, kuriomis apsaugomas personalizuotų saugumo požymių konfidencialumas ir vientisumas, taip pat atpažinties prietaisais ir programine įranga turėtų būti sumažinta sukčiavimo, vykdomo neautorizuotai ar nesąžiningai naudojantis mokėjimo priemonėmis ir įgyjant neautorizuotą prieigą prie mokėjimo sąskaitų, rizika. Todėl būtina nustatyti reikalavimus, taikomus saugiam personalizuotų saugumo požymių kūrimui bei pateikimui ir jų susiejimui su mokėjimo paslaugų vartotoju, ir numatyti tų požymių atnaujinimo ir deaktyvacijos sąlygas;

(19) siekiant užtikrinti veiksmingus ir saugius atitinkamų dalyvių ryšius teikiant informavimo apie sąskaitas paslaugas, mokėjimo inicijavimo paslaugas ir lėšų pakankamumo patvirtinimą, būtina nustatyti bendrų ir saugių atvirųjų ryšių standartų reikalavimus, kurių turėtų laikytis visi atitinkami mokėjimo paslaugų teikėjai. Direktyva (ES) 2015/2366 numatyta, kad informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjai turi prieigą prie mokėjimo sąskaitos informacijos ir gali ja naudotis. Todėl šiuo reglamentu nekeičiamos prieigos prie sąskaitų, išskyrus mokėjimo sąskaitas, taisyklės;

([1]) 2010 m. lapkričio 24 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1093/2010, kuriuo įsteigiama Europos priežiūros institucija (Europos bankininkystės institucija), iš dalies keičiamas Sprendimas Nr. 716/2009/EB ir panaikinamas Komisijos sprendimas 2009/78/EB (OL L 331, 2010 12 15, p. 12).

(20) visi sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai, turintys internetu pasiekiamų mokėjimo sąskaitų, turėtų pateikti bent vieną prieigos sąsają, užtikrinančią saugius ryšius su informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjais, mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjais ir mokėjimo paslaugų teikėjais, išleidžiančiais kortele grindžiamas mokėjimo priemones. Sąsaja turėtų sudaryti sąlygas informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjams, mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams ir mokėjimo paslaugų teikėjams, išleidžiantiems kortele grindžiamas mokėjimo priemones, identifikuotis sąskaitą tvarkančio mokėjimo paslaugų teikėjo sistemoje. Be to, ji turėtų leisti informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjams ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams pasikliauti autentiškumo patvirtinimo procedūromis, kurias sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas nustato mokėjimo paslaugų vartotojui. Siekiant užtikrinti technologinį ir verslo modelio neutralumą, sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai turėtų galėti savo nuožiūra nuspręsti, ar suteikti sąsają, specialiai skirtą ryšiams su informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjais, mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjais ir mokėjimo paslaugų teikėjais, išleidžiančiais kortele grindžiamas mokėjimo priemones, ar tiems ryšiams leisti naudoti sąsają, skirtą sąskaitas tvarkančių mokėjimo paslaugų teikėjų mokėjimo paslaugų vartotojams identifikuoti ir ryšiams su jais palaikyti;

(21) siekiant sudaryti sąlygas informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjams, mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams ir mokėjimo paslaugų teikėjams, išleidžiantiems kortele grindžiamas mokėjimo priemones, kurti nuosavus techninius sprendimus, sąsajos techninės specifikacijos turėtų būti tinkamai dokumentuotos ir paviešintos. Be to, sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas turėtų suteikti priemonę, kuria naudodamiesi mokėjimo paslaugų teikėjai galėtų testuoti techninius sprendimus bent šešis mėnesius iki šių reguliavimo standartų taikymo pradžios datos arba, jei šie sprendimai pradedami naudoti po šių standartų taikymo pradžios datos, iki datos, kurią sąsaja bus pateikta rinkai. Kad būtų užtikrintas skirtingų technologinių ryšių sprendimų sąveikumas, sąsaja turėtų būti grindžiama ryšių standartais, sukurtais tarptautinių arba Europos standartizacijos organizacijų;

(22) informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjų ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjų teikiamų paslaugų kokybė priklausys nuo tinkamo sąsajų, kurias įdiegė arba pritaikė sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai, veikimo. Todėl tais atvejais, kai tokios sąsajos neatitinka šių standartų nuostatų, tokių paslaugų vartotojų labui svarbu imtis priemonių veiklos tęstinumui užtikrinti. Nacionalinės kompetentingos institucijos privalo užtikrinti, kad informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjams ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams nebūtų užkertamas kelias ar trukdoma teikti savo paslaugų;

(23) kai prieiga prie mokėjimo sąskaitų yra teikiama naudojantis specialiąja sąsaja, siekiant užtikrinti mokėjimo paslaugų vartotojų teisę naudotis mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjų teikiamomis paslaugomis ir paslaugomis, kuriomis suteikiama prieiga prie sąskaitos informacijos, kaip numatyta Direktyvoje (ES) 2015/2366, būtina reikalauti užtikrinti, kad specialiosios sąsajos būtų tiek pat prieinamos ir tokios pat veiksmingos kaip mokėjimo paslaugų vartotojui prieinama sąsaja. Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai taip pat turėtų specialiųjų sąsajų prieinamumui ir veiksmingumui nustatyti skaidrius pagrindinius veiklos rodiklius ir paslaugų lygio tikslus, kurie būtų ne mažiau griežti nei nustatytieji jų mokėjimo paslaugų vartotojų naudojamai sąsajai. Tas sąsajas turėtų testuoti jas naudosiantys mokėjimo paslaugų teikėjai, o jų testavimą nepalankiausiomis sąlygomis ir stebėjimą turėtų atlikti kompetentingos institucijos;

(24) tam, kad mokėjimo paslaugų teikėjai, naudojantys specialiąją sąsają, galėtų toliau teikti savo paslaugas atvejais, kai sąsaja tampa neprieinama arba veikia netinkamai, būtina pagal griežtas sąlygas nustatyti atsarginį mechanizmą, leisiantį tokiems teikėjams naudoti sąsają, kurią sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas naudoja savo mokėjimo paslaugų vartotojų identifikavimui ir ryšių su jais palaikymui. Tam tikri sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai bus atleisti nuo pareigos pateikti tokį atsarginį mechanizmą, kadangi suteikia prieigą prie savo vartotojų sąsajų, jeigu jų kompetentingos institucijos nustato, kad specialiosios sąsajos atitinka konkrečias sąlygas, kuriomis užtikrinama netrukdoma konkurencija. Jeigu specialiosios sąsajos, kurioms taikoma išimtis, neatitinka privalomų sąlygų, atitinkamos kompetentingos institucijos suteiktas išimtis atšaukia;

(25) tam, kad sudarytų sąlygas kompetentingoms institucijoms veiksmingai prižiūrėti ir stebėti ryšių sąsajų diegimą ir valdymą, sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai savo interneto svetainėse turėtų pateikti atitinkamų turimų dokumentų santrauką, o kritinių situacijų atveju gavę prašymą sprendimų dokumentaciją pateikti kompetentingoms institucijoms. Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai taip pat turėtų paviešinti tos sąsajos prieinamumo ir veiksmingumo statistinius duomenis;

(26) siekiant apsaugoti duomenų konfidencialumą ir vientisumą, būtina užtikrinti sąskaitas tvarkančių mokėjimo paslaugų teikėjų, informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjų, mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjų ir mokėjimo paslaugų teikėjų, išleidžiančių kortele grindžiamas mokėjimo priemones, ryšių seansų saugumą. Visų pirma

būtina įpareigoti sąskaitas tvarkančius mokėjimo paslaugų teikėjus, informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjus, mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjus ir mokėjimo paslaugų teikėjus, išleidžiančius kortele grindžiamas mokėjimo priemones, keičiantis duomenimis taikyti saugaus šifravimo technologijas;

(27) siekiant didinti vartotojų pasitikėjimą ir užtikrinti griežtą kliento autentiškumo patvirtinimą, reikėtų atsižvelgti į elektroninių atpažinties priemonių ir patikimumo užtikrinimo paslaugų, nustatytų Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (ES) Nr. 910/2014 ([1]), naudojimą, visų pirma paskelbtųjų elektroninės atpažinties schemų atžvilgiu;

(28) siekiant užtikrinti vienodą teisės aktų taikymo pradžios datą, šis reglamentas turėtų būti pradėtas taikyti tą pačią dieną, nuo kurios valstybės narės turi užtikrinti Direktyvos (ES) 2015/2366 65, 66, 67 ir 97 straipsniuose nurodytų saugumo priemonių taikymą;

(29) šis reglamentas grindžiamas Europos bankininkystės institucijos (EBI) Komisijai pateiktais techninių reguliavimo standartų projektais;

(30) EBI surengė atviras ir skaidrias viešas konsultacijas dėl techninių reguliavimo standartų projektų, kuriais grindžiamas šis reglamentas, išanalizavo galimas susijusias sąnaudas bei naudą ir paprašė Bankininkystės suinteresuotųjų subjektų grupės, įsteigtos pagal Reglamento (ES) Nr. 1093/2010 37 straipsnį, nuomonės,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

I SKYRIUS

BENDROSIOS NUOSTATOS

1 straipsnis

Dalykas

Šiuo reglamentu nustatomi reikalavimai, kurių turi laikytis mokėjimo paslaugų teikėjai, diegdami saugumo priemones, sudarysiančias jiems sąlygas atlikti šiuos veiksmus:

a) pagal Direktyvos (ES) 2015/2366 97 straipsnį taikyti griežto kliento autentiškumo patvirtinimo procedūrą;

b) netaikyti griežto kliento autentiškumo patvirtinimo saugumo reikalavimų, laikantis nurodytų ribojančių sąlygų, pagrįstų mokėjimo operacijos rizikos lygiu, suma, vykdymo pasikartojimo dažnumu ir mokėjimo kanalu;

c) apsaugoti mokėjimo paslaugų vartotojo personalizuotų saugumo požymių konfidencialumą ir vientisumą;

d) nustatyti sąskaitas tvarkančių mokėjimo paslaugų teikėjų, mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjų, informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjų, mokėtojų, gavėjų ir kitų mokėjimo paslaugų teikėjų bendrus ir saugius atviruosius ryšių standartus, taikytinus teikiant ir naudojant mokėjimo paslaugas įgyvendinant Direktyvos (ES) 2015/2366 IV antrąštinės dalies nuostatas.

2 straipsnis

Bendrieji autentiškumo patvirtinimo reikalavimai

1. Mokėjimo paslaugų teikėjai įdiegia operacijų stebėjimo mechanizmus, leidžiančius jiems aptikti neautorizuotas ar nesąžiningas mokėjimo operacijas, kad galėtų įgyvendinti saugumo priemones, nurodytas 1 straipsnio a ir b punktuose.

([1]) 2014 m. liepos 23 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 910/2014 dėl elektroninės atpažinties ir elektroninių operacijų patikimumo užtikrinimo paslaugų vidaus rinkoje, kuriuo panaikinama Direktyva 1999/93/EB (OL L 257, 2014 8 28, p. 53).

Tie mechanizmai yra grindžiami mokėjimo operacijų analize, kurią atliekant atsižvelgiama į mokėjimo paslaugų vartotojui būdingus elementus įprastu būdu naudojant personalizuotus saugumo požymius.

2. Mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad operacijų stebėjimo mechanizmais būtų atsižvelgiama bent į kiekvieną iš šių rizika grindžiamų veiksnių:

a) neteisėtai sužinotų ar pavogtų autentiškumo nustatymo elementų sąrašus;

b) kiekvienos mokėjimo operacijos sumą;

c) žinomus sukčiavimo scenarijus teikiant mokėjimo paslaugas;

d) užkrėtimo kenkimo programine įranga požymius per bet kurį autentiškumo patvirtinimo procedūros seansą;

e) tais atvejais, kai prieigos prietaisą arba programinę įrangą suteikė mokėjimo paslaugų teikėjas, mokėjimo paslaugų vartotojui suteikto prieigos prietaiso arba programinės įrangos naudojimo ir netinkamo jų naudojimo žurnalą.

3 straipsnis

Saugumo priemonių peržiūra

1. 1 straipsnyje nurodytų saugumo priemonių įgyvendinimas dokumentuojamas, jos reguliariai testuojamos ir vertinamos, be to, jų auditą pagal mokėjimo paslaugų teikėjui taikytiną teisinę sistemą atlieka veiklos požiūriu nuo mokėjimo paslaugų teikėjo nepriklausomi ir jam nepavaldūs auditoriai, turintys IT saugumo ir mokėjimų srities kompetencijos.

2. Intervalai tarp 1 dalyje nurodytų auditų nustatomi atsižvelgiant į atitinkamą apskaitos ir teisės aktų nustatyto audito sistemą, taikytiną mokėjimo paslaugų teikėjui.

Tačiau 18 straipsnyje nurodytą išimtį taikančių mokėjimo paslaugų teikėjų atveju metodikos, modelio ir praneštų sukčiavimo rodiklių auditas vykdomas bent kas metus. Šį auditą atlieka veiklos požiūriu nuo mokėjimo paslaugų teikėjo nepriklausomas ir jam nepavaldus auditorius, turintis IT saugumo ir mokėjimų srities kompetencijos. Pirmaisiais 18 straipsnyje nurodytos išimties taikymo metais ir bent kas trejus metus vėliau arba dažniau, jei to prašo kompetentinga institucija, šį auditą atlieka nepriklausomas kvalifikuotas išorės auditorius.

3. Atliekant šį auditą pateikiamas įvertinimas ir ataskaita dėl mokėjimo paslaugų teikėjo saugumo priemonių atitikties šio reglamento reikalavimams.

Visa ataskaita paprašius pateikiama kompetentingoms institucijoms.

II SKYRIUS

GRIEŽTO KLIENTO AUTENTIŠKUMO PATVIRTINIMO TAIKYMO SAUGUMO PRIEMONĖS

4 straipsnis

Atpažinties kodas

1. Kai mokėjimo paslaugų teikėjai pagal Direktyvos (ES) 2015/2366 97 straipsnio 1 dalį taiko griežtą kliento autentiškumo patvirtinimą, autentiškumo patvirtinimas grindžiamas dviem ar daugiau žinojimo, turėjimo ir būdingumo kategorijų elementų, o jo rezultatas – sukurtas atpažinties kodas.

Mokėjimo paslaugų teikėjas priima atpažinties kodą tik vieną kartą, kai mokėtojas juo naudojasi internetu prisijungdamas prie savo mokėjimo sąskaitos, inicijuodamas elektroninę mokėjimo operaciją arba nuotolinio ryšio priemone vykdydamas bet kokį veiksmą, kuris gali būti susijęs su sukčiavimo atliekant mokėjimą ar kitokio piktnaudžiavimo rizika.

2. Taikant 1 dalį, mokėjimo paslaugų teikėjai priima saugumo priemones, kuriomis užtikrinama, kad būtų vykdomi visi šie reikalavimai:

a) atskleidus atpažinties kodą negali būti įmanoma sužinoti jokios informacijos apie 1 dalyje nurodytus elementus;

b) remiantis žiniomis apie bet kurį anksčiau sukurtą kitą atpažinties kodą, negali būti įmanoma sukurti naujo atpažinties kodo;

c) atpažinties kodo negali būti įmanoma suklastoti.

3. Mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad autentiškumo patvirtinimas sukuriant atpažinties kodą apimtų kiekvieną iš šių priemonių:

a) kai autentiškumo patvirtinimui jungiantis nuotoliniu būdu, atliekant nuotolinius elektroninius mokėjimus arba vykdant nuotolinio ryšio priemone kitus veiksmus, kurie gali būti susiję su sukčiavimo atliekant mokėjimą ar kitokio piktnaudžiavimo rizika, nepavyksta sukurti atpažinties kodo 1 dalies tikslais, turi būti neįmanoma nustatyti, kuris iš toje dalyje nurodytų elementų buvo neteisingas;

b) iš eilės nepavykusių autentiškumo patvirtinimo mėginimų skaičius, kurį pasiekus Direktyvos (ES) 2015/2366 97 straipsnio 1 dalyje nurodyti veiksmai laikinai arba visam laikui užblokuojami, neviršija penkių per konkretų laikotarpį;

c) pagal V skyriaus reikalavimus ryšių seansai yra apsaugoti nuo autentiškumo patvirtinimo duomenų perėmimo autentiškumo patvirtinimo proceso metu ir nuo neturinčių leidimo asmenų manipuliavimo;

d) ilgiausias laikas, per kurį internetu prisijungęs prie savo mokėjimo sąskaitos mokėtojas neatlieka jokių veiksmų po autentiškumo patvirtinimo, neviršija penkių minučių.

4. Kai 3 dalies b punkte nurodytas užblokavimas yra laikinas, to užblokavimo trukmė ir bandymų skaičius yra nustatomi pagal mokėtojui teikiamos paslaugos savybes ir visų atitinkamų rūšių riziką, atsižvelgiant bent į 2 straipsnio 2 dalyje nurodytus veiksnius.

Prieš nustatant užblokavimą visam laikui, mokėtojas apie tai įspėjamas.

Nustačius užblokavimą visam laikui, nustatoma saugi procedūra, leidžianti mokėtojui atgauti užblokuotas elektronines mokėjimo priemones.

5 straipsnis

Dinamiškas susiejimas

1. Kai mokėjimo paslaugų teikėjai pagal Direktyvos (ES) 2015/2366 97 straipsnio 2 dalį taiko griežtą kliento autentiškumo patvirtinimą, be šio reglamento 4 straipsnio reikalavimų, jie priima ir saugumo priemones, atitinkančias visus šiuos reikalavimus:

a) mokėtojas informuojamas apie mokėjimo operacijos sumą ir gavėją;

b) sukurtas atpažinties kodas yra susietas su mokėjimo operacijos suma ir gavėju, kuriuos inicijuodamas operaciją patvirtina mokėtojas;

c) mokėjimo paslaugų teikėjo priimamas atpažinties kodas atitinka mokėjimo operacijos pirminę konkrečią sumą ir gavėjo tapatybę, kuriuos patvirtino mokėtojas;

d) dėl visų sumos arba gavėjo pakeitimų sukurtas atpažinties kodas tampa negaliojančiu.

2. Taikant 1 dalį, mokėjimo paslaugų teikėjai priima saugumo priemones, kuriomis užtikrinamas toliau išvardytų elementų konfidencialumas, autentiškumas ir vientisumas:

a) operacijos sumos ir gavėjo visais autentiškumo patvirtinimo etapais;

b) mokėtojui rodomos informacijos visais autentiškumo patvirtinimo etapais, įskaitant atpažinties kodo kūrimo, perdavimo ir naudojimo.

3. Taikant 1 dalies b punktą, kai mokėjimo paslaugų teikėjai pagal Direktyvos (ES) 2015/2366 97 straipsnio 2 dalį taiko griežtą kliento autentiškumo patvirtinimą, atpažinties kodui taikomi šie reikalavimai:

a) vykdant kortele grindžiamą mokėjimo operaciją, kai mokėtojas pagal tos direktyvos 75 straipsnio 1 dalį yra davęs sutikimą dėl tikslios lėšų sumos užblokavimo, atpažinties kodas yra susietas su suma, kurią mokėtojas davė sutikimą užblokuoti ir patvirtino inicijuodamas operaciją;

b) vykdant mokėjimo operacijas, kai mokėtojas yra davęs sutikimą įvykdyti keletą elektroninių nuotolinių mokėjimo vienam ar keliems gavėjams operacijų, atpažinties kodas yra susietas su bendra kelių mokėjimo operacijų suma ir nurodytais gavėjais.

6 straipsnis

Žinojimo kategorijos elementams taikomi reikalavimai

1. Mokėjimo paslaugų teikėjai priima priemones, kuriomis mažinama rizika, kad griežto kliento autentiškumo patvirtinimo elementus, priskiriamus prie žinojimo kategorijos, sužinos neturinčios leidimo šalys ar jie bus atskleisti neturinčioms leidimo šalims.

2. Siekdamas išvengti šių elementų atskleidimo neturinčioms leidimo šalims, naudodamasis šiais elementais mokėtojas taiko rizikos mažinimo priemones.

7 straipsnis

Turėjimo kategorijos elementams taikomi reikalavimai

1. Mokėjimo paslaugų teikėjai priima priemones, kuriomis mažinama rizika, kad griežto kliento autentiškumo patvirtinimo elementais, priskiriamais prie turėjimo kategorijos, pasinaudos neturinčios leidimo šalys.

2. Naudodamasis šiais elementais mokėtojas taiko priemones, kuriomis siekiama išvengti šių elementų kopijavimo.

8 straipsnis

Su būdingumo kategorijos elementais susijusiems prietaisams ir programinei įrangai taikomi reikalavimai

1. Mokėjimo paslaugų teikėjai priima priemones, kuriomis mažinama rizika, kad griežto kliento autentiškumo patvirtinimo elementus, priskiriamus prie būdingumo kategorijos ir nuskaitomus mokėtojui pateiktais prieigos prietaisais ir programine įranga, sužinos neturinčios leidimo šalys. Mokėjimo paslaugų teikėjai bent užtikrina, kad tikimybė naudojantis tais prieigos prietaisais ir programine įranga mokėtoju patvirtinti neturinčią leidimo šalį būtų labai maža.

2. Naudodamasis šiais elementais mokėtojas taiko priemones, kuriomis užtikrinama, kad tie prietaisai ir programinė įranga garantuotų apsaugą nuo neautorizuoto elementų naudojimo prisijungus prie prietaisų ir programinės įrangos.

9 straipsnis

Elementų nepriklausomumas

1. Mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad griežto kliento autentiškumo patvirtinimo elementų naudojimui pagal 6, 7 ir 8 straipsnius būtų taikomos priemonės, kuriomis užtikrinama, kad technologijų, algoritmų ir parametrų požiūriais pažeidus vieną elementą nebūtų paveiktas kitų patikimumas.

2. Mokėjimo paslaugų teikėjai priima saugumo priemones, kuriomis tais atvejais, kai kuris nors griežto kliento autentiškumo patvirtinimo elementas arba pats atpažinties kodas naudojamas universaliame prietaise, mažinama rizika, kuri galėtų kilti, jei to universalaus prietaiso patikimumas būtų paveiktas.

3. Taikant 2 dalį, rizikos mažinimo priemonės apima visus šiuos elementus:

a) atskirų saugių vykdymo aplinkų naudojimą įdiegus programinę įrangą universaliame prietaise;

b) mechanizmus, kuriais užtikrinama, kad mokėtojas ar trečioji šalis negalėtų pakeisti nei programinės įrangos, nei prietaiso;

c) įvykus pakeitimams – jų padarinius mažinančius mechanizmus.

III SKYRIUS

GRIEŽTO KLIENTO AUTENTIŠKUMO PATVIRTINIMO IŠIMTYS

10 straipsnis

Mokėjimo sąskaitos informacija

1. Mokėjimo paslaugų teikėjams leidžiama netaikyti griežto kliento autentiškumo patvirtinimo, jeigu jie įvykdo 2 straipsnio ir šio straipsnio 2 dalies reikalavimus ir kai mokėjimo paslaugų vartotojas, neatskleisdamas neskelbtinų mokėjimo duomenų, turi ribotą galimybę internetu sužinoti vieną ar abu šiuos dalykus:

a) vienos ar kelių nurodytų mokėjimo sąskaitų likutį;

b) per paskutines 90 dienų naudojantis viena ar keliomis nurodytomis mokėjimo sąskaitomis įvykdytas mokėjimo operacijas.

2. Taikant 1 dalį, mokėjimo paslaugų teikėjams griežto kliento autentiškumo patvirtinimo taikymo išimtis nėra taikoma, kai įvykdoma kuri nors iš šių sąlygų:

a) mokėjimo paslaugų vartotojas internetu susipažįsta su 1 dalyje nurodyta informacija pirmą kartą;

b) praėjo daugiau kaip 90 dienų nuo tada, kai mokėjimo paslaugų vartotojas paskutinį kartą internetu susipažino su 1 dalies b punkte nurodyta informacija ir buvo taikytas griežtas kliento autentiškumo patvirtinimas.

11 straipsnis

Bekontakčiai mokėjimai pardavimo vietose

Mokėjimo paslaugų teikėjams leidžiama netaikyti griežto kliento autentiškumo patvirtinimo, jeigu jie įvykdo 2 straipsnio reikalavimus, kai mokėtojas inicijuoja bekontaktę elektroninę mokėjimo operaciją, su sąlyga, kad įvykdomos šios sąlygos:

a) atskiros bekontaktės elektroninės mokėjimo operacijos vertė neviršija 50 EUR ir

b) bendra ankstesnių bekontakčių elektroninių mokėjimo operacijų, inicijuotų mokėjimo priemone, turinčia bekontaktę funkciją, vertė nuo paskutinio karto, kai taikytas griežtas kliento autentiškumo patvirtinimas, neviršija 150 EUR arba

c) iš eilės vykdytų bekontakčių elektroninių mokėjimo operacijų, inicijuotų mokėjimo priemone, turinčia bekontaktę funkciją, skaičius nuo paskutinio karto, kai taikytas griežtas kliento autentiškumo patvirtinimas, neviršija penkių.

12 straipsnis

Neprižiūrimi transporto ir automobilių stovėjimo mokesčių terminalai

Mokėjimo paslaugų teikėjams leidžiama netaikyti griežto kliento autentiškumo patvirtinimo, jeigu jie įvykdo 2 straipsnio reikalavimus, kai mokėtojas inicijuoja elektroninę mokėjimo operaciją neprižiūrimame mokėjimo terminale siekdamas sumokėti transporto ar automobilių stovėjimo mokesčius.

13 straipsnis

Patikimi gavėjai

1. Mokėjimo paslaugų teikėjai taiko griežtą kliento autentiškumo patvirtinimą, kai mokėtojas kuria ar keičia patikimų gavėjų sąrašą mokėtojo sąskaitą tvarkančio mokėjimo paslaugų teikėjo sistemoje.

2. Mokėjimo paslaugų teikėjams leidžiama netaikyti griežto kliento autentiškumo patvirtinimo, jeigu jie įvykdo bendruosius autentiškumo patvirtinimo reikalavimus, kai mokėtojas inicijuoja mokėjimo operaciją ir gavėjas jau yra anksčiau mokėtojo sukurtame patikimų gavėjų sąraše.

14 straipsnis

Pasikartojančios operacijos

1. Mokėjimo paslaugų teikėjai taiko griežtą kliento autentiškumo patvirtinimą, kai mokėtojas kuria, keičia ar pirmą kartą inicijuoja pasikartojančias operacijas, kurių suma yra vienoda, o gavėjas tas pats.

2. Mokėjimo paslaugų teikėjams leidžiama netaikyti griežto kliento autentiškumo patvirtinimo, jeigu jie įvykdo bendruosius autentiškumo patvirtinimo reikalavimus, kai inicijuojamos visos paskesnės mokėjimo operacijos, priklausančios 1 dalyje nurodytoms pasikartojančioms operacijoms.

15 straipsnis

Kredito pervedimai tarp to paties fizinio ar juridinio asmens sąskaitų

Mokėjimo paslaugų teikėjams leidžiama netaikyti griežto kliento autentiškumo patvirtinimo, jeigu jie įvykdo 2 straipsnio reikalavimus, kai mokėtojas inicijuoja kredito pervedimą tais atvejais, kai mokėtojas ir gavėjas yra tas pats fizinis arba juridinis asmuo ir abi mokėjimo sąskaitas tvarko tas pats sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas.

16 straipsnis

Mažos vertės operacijos

Mokėjimo paslaugų teikėjams leidžiama netaikyti griežto kliento autentiškumo patvirtinimo, kai mokėtojas inicijuoja nuotolinę elektroninę mokėjimo operaciją, jeigu įvykdomos šios sąlygos:

a) nuotolinės elektroninės mokėjimo operacijos vertė neviršija 30 EUR ir

b) ankstesnių nuotolinių elektroninių mokėjimo operacijų, mokėtojo inicijuotų nuo paskutinio karto, kai taikytas griežtas kliento autentiškumo patvirtinimas, bendra vertė neviršija 100 EUR arba

c) ankstesnių nuotolinių elektroninių mokėjimo operacijų, mokėtojo inicijuotų nuo paskutinio karto, kai taikytas griežtas kliento autentiškumo patvirtinimas, skaičius neviršija penkių atskirų nuotolinių elektroninių mokėjimo operacijų iš eilės.

17 straipsnis

Saugūs įmonių mokėjimo procesai ir protokolai

Mokėjimo paslaugų teikėjams leidžiama netaikyti griežto kliento autentiškumo patvirtinimo juridiniams asmenims, inicijuojantiems elektronines mokėjimo operacijas naudojant specialius mokėjimo procesus ar protokolus, prieinamus tik mokėtojams, kurie nėra vartotojai, kai kompetentingos institucijos įsitikina, kad tais procesais ar protokolais užtikrinamo saugumo lygis yra ne žemesnis nei numatytasis Direktyvoje (ES) 2015/2366.

18 straipsnis

Operacijos rizikos analizė

1. Mokėjimo paslaugų teikėjams leidžiama netaikyti griežto kliento autentiškumo patvirtinimo, kai mokėtojas inicijuoja nuotolinę elektroninę mokėjimo operaciją, kuri, mokėjimo paslaugų teikėjo vertinimu, yra mažai rizikinga pagal operacijų stebėjimo mechanizmus, nurodytus 2 straipsnyje ir šio straipsnio 2 dalies c punkte.

2. 1 dalyje nurodyta elektroninė mokėjimo operacija laikoma mažai rizikinga, kai įvykdomos visos šios sąlygos:

a) mokėjimo paslaugų teikėjo nurodytas ir pagal 19 straipsnį apskaičiuotas šios rūšies operacijų sukčiavimo rodiklis prilygsta orientaciniams sukčiavimo rodikliams, nurodytiems priedo lentelėje atitinkamai prie „nuotolinių elektroninių kortele grindžiamų mokėjimų“ ir „nuotolinių elektroninių kredito pervedimų“, arba yra už juos mažesnis;

b) operacijos suma neviršija atitinkamos išimties ribinės vertės, nurodytos priedo lentelėje;

c) atlikdami rizikos analizę realiuoju laiku mokėjimo paslaugų teikėjai nenustatė nė vieno iš šių:

   i) mokėtojui nebūdingų išlaidų arba elgsenos modelių;

   ii) neįprastos informacijos apie mokėtojo prieigą naudojantis prietaisu ir (arba) programine įranga;

   iii) užkrėtimo kenkimo programine įranga per bet kurį autentiškumo patvirtinimo seansą;

   iv) žinomo sukčiavimo scenarijaus teikiant mokėjimo paslaugas;

   v) mokėtojui nebūdingos buvimo vietos;

   vi) labai rizikingos gavėjo buvimo vietos.

3. Mokėjimo paslaugų teikėjai, ketinantys netaikyti griežto kliento autentiškumo patvirtinimo elektroninėms nuotolinėms mokėjimo operacijoms, nes šios yra mažos rizikos, atsižvelgia bent į šiuos rizika grindžiamus veiksnius:

a) ankstesnius atskiro mokėjimo paslaugų vartotojo išlaidų modelius;

b) ankstesnes kiekvieno mokėjimo paslaugų teikėjo mokėjimo paslaugų vartotojo mokėjimų operacijas;

c) mokėtojo ir gavėjo vietą mokėjimo operacijos vykdymo metu tais atvejais, kai prieigos prietaisą arba programinę įrangą suteikė mokėjimo paslaugų teikėjas;

d) nustatytus mokėjimo paslaugų vartotojui nebūdingus mokėjimo modelius, lyginant su ankstesnėmis šio vartotojo mokėjimo operacijomis.

Siekdamas nustatyti, ar konkrečiam mokėjimui galima netaikyti griežto kliento autentiškumo patvirtinimo, mokėjimo paslaugų teikėjas atlikdamas vertinimą visus šiuos rizika grindžiamus veiksnius įtraukia į kiekvienos atskiros operacijos rizikos įvertinimą.

19 straipsnis

Sukčiavimo rodiklių apskaičiavimas

1. Mokėjimo paslaugų teikėjas užtikrina, kad kiekvienos priedo lentelėje nurodytos rūšies operacijų bendri sukčiavimo rodikliai, apimantys tiek mokėjimo operacijas, kurių autentiškumas patvirtintas taikant griežtą kliento autentiškumo patvirtinimą, tiek pagal 13–18 straipsniuose nurodytas išimtis įvykdytas mokėjimo operacijas, prilygsta tos pačios priedo lentelėje nurodytos rūšies operacijų orientaciniams sukčiavimo rodikliams arba yra už juos mažesni.

Kiekvienos rūšies operacijų bendri sukčiavimo rodikliai apskaičiuojami bendrą neautorizuotų arba nesąžiningų nuotolinių mokėjimo operacijų vertę, nepriklausomai nuo to, ar lėšos buvo atgautos, ar ne, padalijus iš visų tos pačios rūšies operacijų, kurių autentiškumas patvirtintas taikant griežtą kliento autentiškumo patvirtinimą arba kurios įvykdytos taikant bet kurią 13–18 straipsniuose nurodytą išimtį, bendros paskutinio ketvirčio (90 dienų) vertės.

2. Sukčiavimo rodiklių apskaičiavimo metodas ir gauti įverčiai patikrinami atliekant 3 straipsnio 2 dalyje nurodytą auditą, kuriuo užtikrinama, kad įverčiai būtų galutiniai ir tikslūs.

3. Mokėjimo paslaugų teikėjo naudojama metodika ir visi modeliai sukčiavimo rodikliams apskaičiuoti, taip pat patys sukčiavimo rodikliai yra tinkamai dokumentuojami ir visiškai atskleidžiami kompetentingoms institucijoms ir EBI, pateikus atitinkamai (-oms) kompetentingai (-oms) institucijai (-oms) išankstinį pranešimą, jei ji (jos) to prašo.

20 straipsnis

Remiantis operacijos rizikos analize atšauktos išimtys

1. Mokėjimo paslaugų teikėjai, kurie naudojasi 18 straipsnyje nurodyta išimtimi, nedelsdami kompetentingoms institucijoms praneša, jei kuris nors iš bet kurios rūšies mokėjimo operacijų, nurodytų priedo lentelėje, stebimų sukčiavimo rodiklių viršytų orientacinį sukčiavimo rodiklį, ir pateikia priemonių, kurias ketina priimti siekdami atkurti stebimų sukčiavimo rodiklių atitiktį taikytiniems orientaciniams sukčiavimo rodikliams, aprašymą.

2. Mokėjimo paslaugų teikėjai nedelsdami nustoja taikyti 18 straipsnyje nurodytą išimtį visų rūšių mokėjimo operacijoms, nurodytoms priedo lentelėje ir patenkančioms į konkretų išimties ribų intervalą, kai jų stebimas sukčiavimo rodiklis du ketvirčius iš eilės viršija orientacinį sukčiavimo rodiklį, taikytiną tai mokėjimo priemonei arba tos rūšies mokėjimo operacijoms tame išimties ribų intervale.

3. Pagal šio straipsnio 2 dalį nustoję taikyti 18 straipsnyje nurodytą išimtį, mokėjimo paslaugų teikėjai nepradeda ta išimtimi iš naujo naudotis tol, kol jų apskaičiuotas vieno ketvirčio sukčiavimo rodiklis neprilygsta tos rūšies mokėjimo operacijų, patenkančių į tą išimties ribų intervalą, orientaciniams sukčiavimo rodikliams arba nėra už juos mažesnis.

4. Kai mokėjimo paslaugų teikėjai ketina pradėti iš naujo taikyti 18 straipsnyje nurodytą išimtį, jie pakankamai iš anksto apie tai informuoja kompetentingas institucijas ir, prieš pradėdami vėl taikyti išimtį, pateikia įrodymus, kad pagal šio straipsnio 3 dalį jų stebimas sukčiavimo rodiklis vėl atitinka taikytiną orientacinį sukčiavimo rodiklį tame išimties ribų intervale.

21 straipsnis

Stebėjimas

1. Siekdami pasinaudoti 10–18 straipsniuose nurodytomis išimtimis, mokėjimo paslaugų teikėjai bent kas ketvirtį fiksuoja ir stebi šiuos kiekvienos rūšies mokėjimo operacijų, skirstomų į nuotolines ir nenuotolines mokėjimo operacijas, duomenis:

a) bendrą neautorizuotų ar nesąžiningų mokėjimo operacijų vertę pagal Direktyvos (ES) 2015/2366 64 straipsnio 2 dalį, bendrą visų mokėjimo operacijų vertę ir apskaičiuotą sukčiavimo rodiklį, taip pat suskirstant mokėjimo operacijas į inicijuotas taikant griežtą kliento autentiškumo patvirtinimą ir pagal kiekvieną iš išimčių;

b) vidutinę operacijos vertę, taip pat suskirstant mokėjimo operacijas į inicijuotas taikant griežtą kliento autentiškumo patvirtinimą ir pagal kiekvieną iš išimčių;

c) mokėjimo operacijų skaičių kiekvienos išimties taikymo atveju ir jų procentinę dalį, palyginti su bendru mokėjimo operacijų skaičiumi.

2. Stebėjimo pagal 1 dalį rezultatus mokėjimo paslaugų teikėjai pateikia kompetentingoms institucijoms ir EBI, o gavę prašymą atitinkamai (-oms) kompetentingai (-oms) institucijai (-oms) pateikia išankstinį pranešimą.

IV SKYRIUS

MOKĖJIMO PASLAUGŲ VARTOTOJŲ PERSONALIZUOTŲ SAUGUMO POŽYMIŲ KONFIDENCIALUMAS IR VIENTISUMAS

22 straipsnis

Bendrieji reikalavimai

1. Visais autentiškumo patvirtinimo etapais mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina mokėjimo paslaugų vartotojų personalizuotų saugumo požymių konfidencialumą ir vientisumą, pavyzdžiui, naudodami atpažinties kodus.

2. Taikydami 1 dalį, mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad būtų vykdomi visi šie reikalavimai:

a) rodomi personalizuoti saugumo požymiai yra paslepiami ir negali būti visi perskaitomi, kai mokėjimo paslaugų vartotojas juos įveda autentiškumo patvirtinimo metu;

b) nei personalizuoti saugumo požymiai duomenų formatu, nei kriptografinė medžiaga, susijusi su personalizuotų saugumo požymių šifravimu, nesaugomi grynojo teksto (angl. *plaintext*) formatu;

c) slapta kriptografinė medžiaga apsaugoma nuo neteisėto atskleidimo.

3. Mokėjimo paslaugų teikėjai išsamiai dokumentuoja su kriptografinės medžiagos, naudojamos personalizuotų saugumo požymių šifravimui ar kitokiam jų nuskaitymo galimybės panaikinimui, valdymu susijusį procesą.

4. Mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad personalizuotų saugumo požymių ir atpažinties kodų, sukurtų pagal II skyrių, tvarkymas ir nukreipimas vyktų saugioje aplinkoje laikantis griežtų visuotinai pripažintų sektoriaus standartų.

23 straipsnis

Požymių kūrimas ir perdavimas

Mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad personalizuoti saugumo požymiai būtų kuriami saugioje aplinkoje.

Jie sumažina personalizuotų saugumo požymių ir atpažinties prietaisų bei programinės įrangos neautorizuoto naudojimo riziką po jų praradimo, vagystės ar nukopijavimo iki jų pateikimo mokėtojui.

24 straipsnis

Susiejimas su mokėjimo paslaugų vartotoju

1. Mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad su personalizuotais saugumo požymiais ir atpažinties prietaisais bei programine įranga saugiu būdu būtų susietas tik mokėjimo paslaugų vartotojas.

2. Taikydami 1 dalį, mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad būtų vykdomi visi šie reikalavimai:

a) personalizuotų saugumo požymių ir atpažinties prietaisų bei programinės įrangos susiejimas su mokėjimo paslaugų vartotojo tapatybe atliekamas saugioje aplinkoje, už kurią atsako mokėjimo paslaugų teikėjas ir kurią sudaro bent mokėjimo paslaugų teikėjo patalpos, mokėjimo paslaugų teikėjo suteikta interneto aplinka ar kitos panašios saugios interneto svetainės, kurias naudoja mokėjimo paslaugų teikėjas ir jo bankomatai, atsižvelgiant į riziką, susijusią su prietaisais ir pagrindiniais susiejimo procese naudojamais komponentais, už kuriuos mokėjimo paslaugų teikėjas neatsako;

b) personalizuotų saugumo požymių ir atpažinties prietaisų bei programinės įrangos susiejimas su mokėjimo paslaugų vartotojo tapatybe nuotolinio ryšio priemone atliekamas taikant griežtą kliento autentiškumo patvirtinimą.

25 straipsnis

Požymių, atpažinties prietaisų ir programinės įrangos pateikimas

1. Mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad personalizuoti saugumo požymiai, atpažinties prietaisai ir programinė įranga mokėjimo paslaugų vartotojui būtų pateikti saugiu būdu, kuriuo užkertamas kelias jų neautorizuoto naudojimo dėl praradimo, vagystės ar nukopijavimo rizikai.

2. Taikydami 1 dalį, mokėjimo paslaugų teikėjai bent taiko visas šias priemones:

a) veiksmingas ir saugias pateikimo priemones, kuriomis užtikrinama, kad personalizuoti saugumo požymiai, atpažinties prietaisai ir programinė įranga būtų pateikti teisėtam mokėjimo paslaugų vartotojui;

b) priemones, leidžiančias mokėjimo paslaugų teikėjui patikrinti mokėjimo paslaugų vartotojui internetu pateiktos atpažinties programinės įrangos autentiškumą;

c) priemones, kuriomis užtikrinama, kad pateikiant personalizuotus saugumo požymius ne mokėjimo paslaugų teikėjo patalpose arba nuotolinio ryšio priemone:

   i) jokia neturinti leidimo šalis negalėtų gauti daugiau kaip vieno personalizuotų saugumo požymių, atpažinties prietaisų ir programinės įrangos elemento, kai šie pateikiami ta pačia ryšio priemone;

   ii) prieš naudojant pateiktus personalizuotus saugumo požymius, atpažinties prietaisus ir programinę įrangą, juos reikėtų aktyvinti;

d) priemones, kuriomis užtikrinama, kad tais atvejais, kai personalizuotus saugumo požymius, atpažinties prietaisus ir programinę įrangą reikia aktyvinti prieš pirmą jų panaudojimą, aktyvacija vyktų saugioje aplinkoje pagal 24 straipsnyje nurodytas susiejimo procedūras.

26 straipsnis

Personalizuotų saugumo požymių atnaujinimas

Mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad personalizuotų saugumo požymių atnaujinimas arba pakartotinė aktyvacija vyktų laikantis požymių ir atpažinties prietaisų kūrimo, susiejimo ir pateikimo procedūrų pagal 23, 24 ir 25 straipsnius.

27 straipsnis

Sunaikinimas, deaktyvacija ir atšaukimas

Mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina veiksmingų procesų įdiegimą, kad būtų galima taikyti kiekvieną iš šių saugumo priemonių:

a) saugų personalizuotų saugumo požymių, atpažinties prietaisų ir programinės įrangos sunaikinimą, deaktyvaciją ar atšaukimą;

b) tais atvejais, kai mokėjimo paslaugų teikėjas platina pakartotinai naudojamus prietaisus ir programinę įrangą, – saugaus pakartotinio prietaiso arba programinės įrangos naudojimo nustatymą, dokumentavimą ir įgyvendinimą prieš pateikiant juos kitam mokėjimo paslaugų vartotojui;

c) informacijos, susijusios su personalizuotais saugumo požymiais ir saugomos mokėjimo paslaugų teikėjo sistemose ir duomenų bazėse, o atitinkamais atvejais ir viešose duomenų saugyklose, deaktyvaciją ar atšaukimą.

V SKYRIUS

BENDRI IR SAUGŪS ATVIRIEJI RYŠIŲ STANDARTAI

1 skirsnis

Ryšiams taikomi bendrieji reikalavimai

28 straipsnis

Identifikavimo reikalavimai

1. Mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina saugų identifikavimą atliekant elektroninius mokėjimus, kai užmezgamas ryšys tarp mokėtojo prietaiso ir gavėjo priėmimo prietaiso, įskaitant, be kita ko, mokėjimo terminalus.

2. Mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad veiksmingai būtų sumažinta rizika, kad perduodami duomenys bus nukreipti neturinčioms leidimo šalims naudojant mobiliąsias programas ir kitas mokėjimo paslaugų vartotojų sąsajas, kuriomis teikiamos elektroninių mokėjimų paslaugos.

29 straipsnis

Atsekamumas

1. Mokėjimo paslaugų teikėjai įdiegia procesus, kuriais užtikrinama, kad visos mokėjimo operacijos ir kitų rūšių sąveika su mokėjimo paslaugų vartotoju, kitais mokėjimo paslaugų teikėjais ir kitais subjektais, įskaitant pardavėjus, teikiant mokėjimo paslaugą būtų atsekamos, kad vėliau būtų galima sužinoti apie visus su elektronine operacija įvairiais jos etapais susijusius įvykius.

2. Taikant 1 dalį, mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad visiems ryšių seansams su mokėjimo paslaugų vartotoju, kitais mokėjimo paslaugų teikėjais ir kitais subjektais, įskaitant pardavėjus, būtų taikoma kiekviena iš šių priemonių:

a) seanso unikalus identifikatorius;

b) saugumo mechanizmai, įrašantys išsamius operacijos duomenis, įskaitant operacijos numerį, laiko žymas ir visus svarbius operacijos duomenis;

c) laiko žymos, grindžiamos bendrąja laiko nuorodų sistema ir sinchronizuojamos pagal oficialų laiko signalą.

2 skirsnis

Bendriems ir saugiems atviriesiems ryšių standartams taikomi konkretūs reikalavimai

30 straipsnis

Prieigos sąsajoms taikomi bendrieji reikalavimai

1. Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai, suteikiantys mokėtojui mokėjimo sąskaitą, kuri yra prieinama internetu, įdiegia bent vieną sąsają, atitinkančią kiekvieną iš šių reikalavimų:

a) informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjai, mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjai ir mokėjimo paslaugų teikėjai, išleidžiantys kortele grindžiamas mokėjimo priemones, gali identifikuotis sąskaitą tvarkančio mokėjimo paslaugų teikėjo sistemoje;

b) informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjai gali palaikyti saugius ryšius prašydami informacijos apie vieną ar daugiau nurodytų mokėjimo sąskaitų ir susijusias mokėjimo operacijas ir šią informaciją gaudami;

c) mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjai gali palaikyti saugius ryšius inicijuodami mokėjimo nurodymo vykdymą iš mokėtojo mokėjimo sąskaitos ir gaudami visą informaciją apie mokėjimo operacijos inicijavimą ir visą informaciją, prieinamą sąskaitas tvarkantiems mokėjimo paslaugų teikėjams, apie mokėjimo operacijos įvykdymą.

2. Mokėjimo paslaugų vartotojo autentiškumo patvirtinimo tikslu 1 dalyje nurodyta sąsaja turėtų leisti informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjams ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams pasikliauti visomis autentiškumo patvirtinimo procedūromis, kurias sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas nustato mokėjimo paslaugų vartotojui.

Sąsaja turi atitikti bent visus šiuos reikalavimus:

a) mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjas arba informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjas turi galėti nurodyti sąskaitą tvarkančiam mokėjimo paslaugų teikėjui pradėti autentiškumo patvirtinimą, remiantis mokėjimo paslaugų vartotojo sutikimu;

b) sąskaitas tvarkančių mokėjimo paslaugų teikėjų, informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjų, mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjų ir visų susijusių mokėjimo paslaugų vartotojų ryšių seansai pradedami ir palaikomi visą autentiškumo patvirtinimo procesą;

c) užtikrinamas personalizuotų saugumo požymių ir atpažinties kodų, perduodamų mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjo arba informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjo arba per juos, vientisumas ir konfidencialumas.

3. Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad jų sąsajos atitiktų ryšių standartus, paskelbtus tarptautinių arba Europos standartizacijos organizacijų.

Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai taip pat užtikrina, kad visų sąsajų techninės specifikacijos būtų dokumentuotos, nurodant procedūras, protokolus ir priemones, reikalingus mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams, informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjams ir mokėjimo paslaugų teikėjams, išleidžiantiems kortele grindžiamas mokėjimo priemones, kad jų programinė įranga ir programos galėtų sąveikauti su sąskaitas tvarkančių mokėjimo paslaugų teikėjų sistemomis.

Ne vėliau kaip likus šešiems mėnesiams iki 38 straipsnio 2 dalyje nurodytos taikymo pradžios datos arba iki numatytos prieigos sąsajos pateikimo rinkai datos, kai ji yra po 38 straipsnio 2 dalyje nurodytos datos, sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai nemokamai paprašius pateikia bent turimus dokumentus turintiems leidimą mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams, informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjams ir mokėjimo paslaugų teikėjams, išleidžiantiems kortele grindžiamas mokėjimo priemones, arba mokėjimo paslaugų teikėjams, kurie į savo kompetentingas institucijas kreipėsi dėl atitinkamo leidimo, ir savo interneto svetainėje paviešina dokumentų santrauką.

4. Be 3 dalies taikymo, sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad, išskyrus kritinės situacijos atvejus, apie visus jų sąsajos techninių specifikacijų pakeitimus iš anksto, kai tik tampa įmanoma, bet ne vėliau kaip likus 3 mėnesiams iki pakeitimo įdiegimo, būtų pranešta leidimus turintiems mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams, informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjams ir mokėjimo paslaugų teikėjams, išleidžiantiems kortele grindžiamas mokėjimo priemones, arba mokėjimo paslaugų teikėjams, kurie į savo kompetentingas institucijas kreipėsi dėl atitinkamo leidimo.

Mokėjimo paslaugų teikėjai dokumentuoja kritines situacijas, kurioms susiklosčius buvo atlikti pakeitimai, ir paprašius pateikia dokumentus kompetentingoms institucijoms.

5. Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai suteikia prisijungimo ir funkcinio išbandymo testavimo priemonę, įskaitant pagalbą, leidimus turintiems mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams, informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjams ir mokėjimo paslaugų teikėjams, išleidžiantiems kortele grindžiamas mokėjimo priemones, arba mokėjimo paslaugų teikėjams, kurie į savo kompetentingas institucijas kreipėsi dėl atitinkamo leidimo, kad šie testuotų savo programinę įrangą ir programas, naudojamas mokėjimo paslaugoms vartotojams teikti. Ši testavimo priemonė turėtų būti pateikta ne vėliau kaip likus šešiems mėnesiams iki 38 straipsnio 2 dalyje nurodytos taikymo pradžios datos arba iki numatytos prieigos sąsajos pateikimo rinkai datos, kai ji yra po 38 straipsnio 2 dalyje nurodytos datos.

Tačiau naudojantis testavimo priemone negali būti dalijamasi jokia neskelbtina informacija.

6. Kompetentingos institucijos užtikrina, kad sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai visą laiką laikytųsi šiuose standartuose nurodytų pareigų, susijusių su jų įdiegtomis sąsajomis. Jeigu sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas nesilaiko šiuose standartuose sąsajoms nustatytų reikalavimų, kompetentingos institucijos užtikrina, kad mokėjimo inicijavimo paslaugų ir informavimo apie sąskaitas paslaugų teikimui nebūtų kliudoma ir jis nebūtų trikdomas, jeigu atitinkami tų paslaugų teikėjai laikosi 33 straipsnio 5 dalyje nurodytų sąlygų.

31 straipsnis

Galimos prieigos sąsajos

Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai pateikia 30 straipsnyje nurodytą (-as) sąsają (-as) įdiegdami specialiąją sąsają arba leisdami 30 straipsnio 1 dalyje nurodytiems mokėjimo paslaugų teikėjams naudoti sąsajas, naudojamas autentiškumo patvirtinimui ir ryšiams su sąskaitą tvarkančio mokėjimo paslaugų teikėjo mokėjimo paslaugų vartotojais.

32 straipsnis

Specialiajai sąsajai taikomi reikalavimai

1. Laikantis 30 ir 31 straipsnių, specialiąją sąsają įdiegę sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad specialioji sąsaja visą laiką būtų tiek pat prieinama ir tokia pati veiksminga, įskaitant pagalbą, kaip sąsajos, kuriomis mokėjimo paslaugų vartotojas gali tiesiogiai internetu jungtis prie savo mokėjimo sąskaitos.

2. Specialiąją sąsają įdiegę sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai nustato skaidrius pagrindinius veiklos rodiklius ir paslaugų lygio tikslus, kurie prieinamumo ir pagal 36 straipsnį teikiamų duomenų požiūriais būtų ne mažiau griežti nei nustatytieji jų mokėjimo paslaugų vartotojų naudojamai sąsajai. Šių sąsajų, rodiklių ir tikslų stebėjimą ir testavimą nepalankiausiomis sąlygomis atlieka kompetentingos institucijos.

3. Specialiąją sąsają įdiegę sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai turi užtikrinti, kad ši sąsaja nedarytų kliūčių mokėjimo inicijavimo paslaugų ir informavimo apie sąskaitas paslaugų teikimui. Tokios kliūtys, be kita ko, gali būti kliudymas 30 straipsnio 1 dalyje nurodytiems mokėjimo paslaugų teikėjams naudoti požymius, kuriuos sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai pateikė savo klientams; sąskaitą tvarkančio mokėjimo paslaugų teikėjo vykdomo autentiškumo patvirtinimo ar kitų funkcijų peradresavimas; papildomų leidimų ir registracijų, be numatytųjų Direktyvos (ES) 2015/2366 11, 14 ir 15 straipsniuose, reikalavimas arba reikalavimas papildomai patikrinti sutikimą, kurį mokėjimo paslaugų vartotojai suteikė mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams ir informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjams.

4. Taikydami 1 ir 2 dalis, sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai atlieka specialiosios sąsajos prieinamumo ir veiksmingumo stebėjimą. Savo interneto svetainėje sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai skelbia specialiosios sąsajos ir mokėjimo paslaugų vartotojų naudojamos sąsajos prieinamumo ir veiksmingumo ketvirčio ataskaitas.

33 straipsnis

Specialiajai sąsajai skirtos nenumatytų atvejų priemonės

1. Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai į specialiosios sąsajos projektą įtraukia nenumatytų atvejų priemonių strategijas ir planus, skirtus atvejams, kai sąsajos veiksmingumas neatitinka 32 straipsnio, kai sąsaja neplanuotai tampa neprieinama ir kai sistemos sugenda. Laikoma, kad sąsaja tapo neplanuotai neprieinama arba kad sistemos sugedo, kai per 30 sekundžių neatsakoma į iš eilės pateiktus penkis prašymus gauti informacijos, reikalingos mokėjimo inicijavimo paslaugai arba informavimo apie sąskaitas paslaugai suteikti.

2. Nenumatytų atvejų priemonės apima ryšių planus informuoti mokėjimo paslaugų teikėjus, kurie naudojasi specialiąja sąsaja, apie sistemos atkūrimo priemones ir nedelsiant prieinamų alternatyvų, kuriomis mokėjimo paslaugų teikėjai tuo metu gali naudotis, aprašymą.

3. Tiek sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas, tiek 30 straipsnio 1 dalyje nurodyti mokėjimo paslaugų teikėjai nedelsdami praneša apie specialiųjų sąsajų problemas, nurodytas 1 dalyje, savo atitinkamoms kompetentingoms nacionalinėms institucijoms.

4. Taikant nenumatytų atvejų mechanizmą, 30 straipsnio 1 dalyje nurodytiems mokėjimo paslaugų teikėjams leidžiama naudotis sąsajomis, suteiktomis mokėjimo paslaugų vartotojams autentiškumo patvirtinimui ir ryšiams su jų sąskaitą tvarkančiu mokėjimo paslaugų teikėju, kol specialioji sąsaja atkuriama taip, kad jos prieinamumo ir veiksmingumo lygis atitiktų nurodytąjį 32 straipsnyje.

5. Tuo tikslu sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad 30 straipsnio 1 dalyje nurodyti mokėjimo paslaugų teikėjai galėtų būti identifikuojami ir galėtų pasikliauti autentiškumo patvirtinimo procedūromis, kurias sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas teikia mokėjimo paslaugų vartotojui. Naudodamiesi 4 dalyje nurodyta sąsaja, 30 straipsnio 1 dalyje nurodyti mokėjimo paslaugų teikėjai:

a) imasi visų priemonių, kurių reikia siekiant užtikrinti, kad jie neprieitų prie duomenų, jų nesaugotų ar netvarkytų kitais tikslais nei teikdami paslaugą, kurios prašo mokėjimo paslaugų vartotojas;

b) toliau laikosi atitinkamų Direktyvos (ES) 2015/2366 66 straipsnio 3 dalyje ir 67 straipsnio 2 dalyje nurodytų pareigų;

c) įrašo duomenis, prie kurių prieinama naudojantis sąsaja, kurią sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas teikia savo mokėjimo paslaugų vartotojams, ir paprašius be reikalo nedelsdami pateikia įrašų žurnalo rinkmenas savo nacionalinėms kompetentingoms institucijoms;

d) paprašius be reikalo nedelsdami savo nacionalinėms kompetentingoms institucijoms deramai pagrindžia sąsajos, pateiktos mokėjimo paslaugų vartotojams, kad galėtų tiesiogiai internetu jungtis prie savo mokėjimo sąskaitos, naudojimą;

e) atitinkamai informuoja sąskaitą tvarkantį mokėjimo paslaugų teikėją.

6. Pasikonsultavusios su EBI ir siekdamos užtikrinti, kad toliau nurodytos sąlygos būtų nuosekliai taikomos, kompetentingos institucijos atleidžia specialiąją sąsają pasirinkusius sąskaitas tvarkančius mokėjimo paslaugų teikėjus nuo pareigos nustatyti 4 dalyje nurodytą nenumatytų atvejų mechanizmą, kai specialioji sąsaja atitinka visas šias sąlygas:

a) atitinka visus specialiosioms sąsajoms taikomus reikalavimus pagal 32 straipsnį;

b) yra sukurta ir testuota pagal 30 straipsnio 5 dalį, o testavimo rezultatai tenkino čia minėtų mokėjimo paslaugų teikėjų reikalavimus;

c) buvo mokėjimo paslaugų teikėjų plačiai naudojama bent tris mėnesius teikiant informavimo apie sąskaitas paslaugas, mokėjimo inicijavimo paslaugas ir disponavimo lėšomis patvirtinimo kortele grindžiamiems mokėjimams paslaugas;

d) visos su specialiąja sąsaja susijusios problemos buvo išspręstos be reikalo nedelsiant.

7. Kompetentingos institucijos atšaukia 6 dalyje nurodytą išimtį, jeigu sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai nevykdo a ir d punktų sąlygų daugiau nei dvi iš eilės einančias kalendorines savaites. Kompetentingos institucijos apie šį išimties atšaukimą informuoja EBI ir užtikrina, kad sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas kuo skubiau, bet ne vėliau kaip per du mėnesius, nustatytų 4 dalyje nurodytą nenumatytų atvejų mechanizmą.

34 straipsnis

Sertifikatai

1. Tam, kad identifikuotųsi, kaip nurodyta 30 straipsnio 1 dalies a punkte, mokėjimo paslaugų teikėjai naudoja kvalifikuotus elektroninio spaudo sertifikatus, kaip nurodyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 910/2014 3 straipsnio 30 dalyje, arba interneto svetainių tapatumo nustatymo sertifikatus, kaip nurodyta to reglamento 3 straipsnio 39 dalyje.

2. Taikant šį reglamentą, registracijos numeris, nurodomas oficialiuose įrašuose pagal Reglamento (ES) Nr. 910/2014 III priedo c punktą arba IV priedo c punktą, yra mokėjimo paslaugų teikėjų, išleidžiančių kortele grindžiamas mokėjimo priemones, informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjų ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjų, įskaitant tokias paslaugas teikiančius sąskaitas tvarkančius mokėjimo paslaugų teikėjus, leidimo numeris, įtrauktas į buveinės valstybės narės viešąjį registrą pagal Direktyvos (ES) 2015/2366 14 straipsnį arba paimtas iš pranešimų apie kiekvieną leidimą, suteiktą pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2013/36/ES ([1]) 8 straipsnį laikantis tos direktyvos 20 straipsnio.

3. Taikant šį reglamentą, 1 dalyje nurodyti kvalifikuoti elektroninio spaudo sertifikatai arba interneto svetainių tapatumo nustatymo sertifikatai tarptautinių finansų sričiai įprasta kalba turi papildomus specifinius požymius, susijusius su:

a) mokėjimo paslaugų teikėjo funkcija, kurią gali sudaryti viena ar kelios iš šių:

   i) sąskaitos tvarkymas;

   ii) mokėjimo inicijavimas;

   iii) sąskaitos informacija;

   iv) kortele grindžiamų mokėjimo priemonių išdavimas;

b) kompetentingų institucijų, kuriose registruotas mokėjimo paslaugų teikėjas, pavadinimu.

4. 3 dalyje nurodyti požymiai nedaro poveikio kvalifikuotų elektroninio spaudo sertifikatų arba interneto svetainių tapatumo nustatymo sertifikatų sąveikumui ir pripažinimui.

([1]) 2013 m. birželio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2013/36/ES dėl galimybės verstis kredito įstaigų veikla ir dėl riziką ribojančios kredito įstaigų ir investicinių įmonių priežiūros, kuria iš dalies keičiama Direktyva 2002/87/EB ir panaikinamos direktyvos 2006/48/EB bei 2006/49/EB (OL L 176, 2013 6 27, p. 338).

35 straipsnis

Ryšių seanso saugumas

1. Siekiant apsaugoti duomenų konfidencialumą ir vientisumą, sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai, mokėjimo paslaugų teikėjai, išleidžiantys kortele grindžiamas mokėjimo priemones, informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjai ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad keičiantis duomenimis internetu visą atitinkamą ryšių seansą šalių ryšiams būtų taikomas saugus šifravimas naudojant patikimas ir visuotinai pripažintas šifravimo technologijas.

2. Mokėjimo paslaugų teikėjai, išleidžiantys kortele grindžiamas mokėjimo priemones, informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjai ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjai stengiasi, kad sąskaitas tvarkančių mokėjimo paslaugų teikėjų teikiami prieigos seansai būtų kuo trumpesni, ir aktyviai tokius seansus nutraukia, kai tik prašomas veiksmas atliekamas.

3. Vienu metu palaikydami kelis tinklo seansus su sąskaitą tvarkančiu mokėjimo paslaugų teikėju, informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjai ir mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjai užtikrina, kad šie seansai būtų saugiai susieti su atitinkamais seansais, pradėtais su mokėjimo paslaugų vartotoju (-ais), siekiant užkirsti kelią klaidingam bet kurio pranešimo ar informacijos, kuriais keičiamasi, nukreipimui.

4. Informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjai, mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjai ir mokėjimo paslaugų teikėjai, išleidžiantys kortele grindžiamas mokėjimo priemones, palaikydami ryšius su sąskaitą tvarkančiu mokėjimo paslaugų teikėju, naudoja vienareikšmes nuorodas, žyminčias:

a) mokėjimo paslaugų vartotoją (-us) ir atitinkamą ryšių seansą siekiant atskirti kelis to paties mokėjimo paslaugų vartotojo (-ų) prašymus;

b) mokėjimo inicijavimo paslaugų atveju – inicijuotą mokėjimo operaciją, kuriai suteiktas unikalus identifikatorius;

c) disponavimo lėšomis patvirtinimo atveju – prašymą, susijusį su suma, reikalinga kortele grindžiamai mokėjimo operacijai įvykdyti, kuriam suteiktas unikalus identifikatorius.

5. Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai, informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjai, mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjai ir mokėjimo paslaugų teikėjai, išleidžiantys kortele grindžiamas mokėjimo priemones, užtikrina, kad jokie jų darbuotojai niekada neturėtų galimybės tiesiogiai ar netiesiogiai perskaityti perduodamų personalizuotų saugumo požymių ir atpažinties kodų.

Jeigu jų kompetencijai priklausančių personalizuotų saugumo požymių konfidencialumas pažeidžiamas, atitinkami teikėjai nedelsdami informuoja su tais požymiais susijusį mokėjimo paslaugų vartotoją ir personalizuotų saugumo požymių išdavėją.

36 straipsnis

Keitimasis duomenimis

1. Sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai laikosi visų šių reikalavimų:

a) jie pateikia informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjams tą pačią informaciją apie nurodytas mokėjimo sąskaitas ir susijusias mokėjimo operacijas, kuri yra pateikiama mokėjimo paslaugų vartotojui, kai jis tiesiogiai prašo prieigos prie sąskaitos informacijos, jeigu ši informacija neapima neskelbtinų mokėjimo duomenų;

b) iš karto po to, kai gavo mokėjimo nurodymą, jie pateikia mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjams tą pačią informaciją apie mokėjimo operacijos inicijavimą ir įvykdymą, kurią pateikia arba parodo mokėjimo paslaugų vartotojui, kai šis operaciją inicijuoja tiesiogiai;

c) gavę prašymą jie iš karto pateikia mokėjimo paslaugų teikėjams patvirtinimą paprastu „taip“ arba „ne“ atsakymu, nurodydami, ar suma, reikalinga mokėjimo operacijai įvykdyti, yra mokėtojo mokėjimo sąskaitoje.

2. Identifikavimo, autentiškumo patvirtinimo arba keitimosi duomenų elementais metu įvykus nenumatytam įvykiui ar klaidai, sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas nusiunčia mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjui arba informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjui ir mokėjimo paslaugų teikėjui, išleidžiančiam kortele grindžiamas mokėjimo priemones, pranešimą, kuriame paaiškina nenumatyto įvykio ar klaidos priežastis.

Kai pagal 32 straipsnį sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas teikia specialiąją sąsają, toje sąsajoje yra numatyti pranešimai apie nenumatytus įvykius ar klaidas, kuriuos bet kuris mokėjimo paslaugų teikėjas, aptikęs įvykį ar klaidą, siunčia kitiems mokėjimo paslaugų teikėjams, dalyvaujantiems ryšių seanse.

3. Informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjai įdiegia tinkamus ir veiksmingus mechanizmus, kuriais užkertamas kelias prieigai prie informacijos, išskyrus prieigą iš nurodytų mokėjimo sąskaitų ir susijusių mokėjimo operacijų, kai yra gautas aiškus vartotojo sutikimas.

4. Mokėjimo inicijavimo paslaugų teikėjas suteikia sąskaitas tvarkantiems mokėjimo paslaugų teikėjams tą pačią informaciją, kurios prašoma iš mokėjimo paslaugų vartotojo, kai šis tiesiogiai inicijuoja mokėjimo operaciją.

5. Informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjai turi prieigą prie informacijos iš nurodytų mokėjimo sąskaitų ir susijusių mokėjimo operacijų, kurią saugo sąskaitas tvarkantys mokėjimo paslaugų teikėjai siekdami teikti informavimo apie sąskaitas paslaugą bet kuriuo iš šių atvejų:

a) kai mokėjimo paslaugų vartotojas aktyviai tokios informacijos prašo;

b) kai mokėjimo paslaugų vartotojas aktyviai tokios informacijos neprašo, ne dažniau kaip keturis kartus per 24 valandų laikotarpį, išskyrus atvejus, kai informavimo apie sąskaitas paslaugų teikėjas ir sąskaitą tvarkantis mokėjimo paslaugų teikėjas susitaria dėl kitokio periodiškumo ir gauna tam mokėjimo paslaugų vartotojo sutikimą.

VI SKYRIUS

BAIGIAMOSIOS NUOSTATOS

37 straipsnis

Peržiūra

Nedarant poveikio Direktyvos (ES) 2015/2366 98 straipsnio 5 dalies taikymui, EBI peržiūri 2021 m. kovo 14 d. šio reglamento priede nurodytus sukčiavimo rodiklius ir pagal 33 straipsnio 6 dalį suteiktas išimtis, susijusias su specialiosiomis sąsajomis, ir prireikus atnaujintus jų projektus pagal Reglamento (ES) Nr. 1093/2010 10 straipsnį pateikia Komisijai.

38 straipsnis

Įsigaliojimas

1. Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

2. Šis reglamentas taikomas nuo 2019 m. rugsėjo 14 d.

3. Tačiau 30 straipsnio 3 ir 5 dalys taikomos nuo 2019 m. kovo 14 d.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2017 m. lapkričio 27 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNCKER

PRIEDAS

	Orientacinis sukčiavimo rodiklis (%)	
Išimties ribinė vertė	Nuotoliniai elektroniniai kortele grindžiami mokėjimai	Nuotoliniai elektroniniai kredito pervedimai
500 EUR	0,01	0,005
250 EUR	0,06	0,01
100 EUR	0,13	0,015

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO REGLAMENTAS (ES) 2018/390

2018 m. kovo 12 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1419/2013 dėl gamintojų ir tarpšakinių organizacijų pripažinimo, gamintojų ir tarpšakinių organizacijų taisyklių taikymo išplėtimo ir orientacinių kainų skelbimo, kaip numatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1379/2013 dėl bendro žvejybos ir akvakultūros produktų rinkų organizavimo

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 11 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) Nr. 1379/2013 dėl bendro žvejybos ir akvakultūros produktų rinkų organizavimo, kuriuo iš dalies keičiami Tarybos reglamentai (EB) Nr. 1184/2006 ir (EB) Nr. 1224/2009 ir panaikinamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 104/2000 ([1]), ypač į jo 21 straipsnį;

kadangi:

(1) Reglamento (ES) Nr. 1379/2013 20 straipsnio 2 dalyje reikalaujama, kad valstybės narės Komisijai praneštų apie visus sprendimus suteikti arba panaikinti gamintojų organizacijų ir tarpšakinių organizacijų pripažinimą;

(2) Komisijos įgyvendinimo reglamente (ES) Nr. 1419/2013 ([2]) nustatyta tokių pranešimų teikimo forma, terminai ir tvarka;

(3) 2016 m. gruodžio 7 d. Komisija patvirtino naują Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinio direktorato organizacinę struktūrą, ji įsigaliojo 2017 m. sausio 1 d.;

(4) siekiant atsižvelgti į tą organizacinį pakeitimą ir galimus vėlesnius organizacinius pakeitimus, būtina iš dalies pakeisti tvarką, kuria pranešama apie sprendimus suteikti arba panaikinti gamintojų organizacijų ir tarpšakinių organizacijų pripažinimą;

(5) šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Žuvininkystės ir akvakultūros komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Įgyvendinimo reglamento (ES) Nr. 1419/2013 4 straipsnio 3 dalis pakeičiama taip:

„3. Pranešimai teikiami siunčiant XML formato rinkmeną – kiekvienu pranešimu siunčiama viena rinkmena. XML formato rinkmena pridedama prie elektroninio laiško ir siunčiama Komisijos nurodytu adresu, o laiško pavadinimo laukelyje nurodoma „communication on POs/IBOs“ (Pranešimas dėl gamintojų (tarpšakinės) organizacijos).“

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

([1]) OL L 354, 2013 12 28, p. 1.

([2]) 2013 m. gruodžio 17 d. Komisijos įgyvendinimo reglamentas (ES) Nr. 1419/2013 dėl gamintojų ir tarpšakinių organizacijų pripažinimo, gamintojų ir tarpšakinių organizacijų taisyklių taikymo išplėtimo ir orientacinių kainų skelbimo, kaip numatyta Europos Parlamento ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 1379/2013 dėl bendro žvejybos ir akvakultūros produktų rinkų organizavimo (OL L 353, 2013 12 28, p. 43).

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje 2018 m. kovo 12 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNCKER

SPRENDIMAI

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2018/391

2018 m. kovo 12 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/798/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Centrinės Afrikos Respublikai

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

kadangi:

(1) 2013 m. gruodžio 23 d. Taryba priėmė Sprendimą 2013/798/BUSP ([1]) dėl ribojamųjų priemonių Centrinės Afrikos Respublikai;

(2) 2018 m. sausio 30 d. Jungtinių Tautų Saugumo Taryba priėmė Rezoliuciją 2399 (2018), kurioje numatyti tam tikri ginklų embargui taikomų išimčių ir įtraukimo į sąrašą kriterijų, susijusių su asmenimis ir subjektais, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, pakeitimai;

(3) tam tikroms priemonėms įgyvendinti reikia tolesnių Sąjungos veiksmų;

(4) todėl Sprendimas 2013/798/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimas 2013/798/BUSP iš dalies keičiamas taip:

1) 2 straipsnio a punktas pakeičiamas taip:

„a) ginklų ir su jais susijusių reikmenų, skirtų vien tik Jungtinių Tautų daugialypei integruotai stabilizavimo misijai Centrinės Afrikos Respublikoje (toliau – MINUSCA), Sąjungos misijoms ir CAR dislokuotoms Prancūzijos pajėgoms, taip pat kitų JT valstybių narių pajėgoms, teikiančioms mokymą ir paramą, remti arba jų reikmėms naudoti, jei apie tai pranešta pagal b punktą, pardavimui, tiekimui, perdavimui arba eksportui ir susijusios techninės pagalbos arba finansavimo ir finansinės paramos teikimui;“;

2) 2a straipsnio 1 dalies c punktas pakeičiamas taip:

„c) kurie yra susiję su veiksmų, kuriais pažeidžiama atitinkamai tarptautinė žmogaus teisių teisė arba tarptautinė humanitarinė teisė, arba kurie laikomi žmogaus teisių pažeidimais, įskaitant prieš civilius gyventojus nukreiptus veiksmus, išpuolius etniniu ar religiniu pagrindu, išpuolius prieš civilinius objektus, be kita ko, administracinius centrus, teismus, mokyklas ir ligonines, taip pat grobimą ir priverstinį perkėlimą, planavimu, vadovavimu jiems ar jų vykdymu CAR;“;

3) 2a straipsnio 1 dalies h punktas pakeičiamas taip:

„h) kurie yra susiję su išpuolių prieš JT misijas ar tarptautines saugumo pajėgas, įskaitant MINUSCA, Sąjungos misijas ir Prancūzijos pajėgas, kurios jas remia, taip pat prieš humanitarinius darbuotojus planavimu, vadovavimu jiems, jų rėmimu ar vykdymu;“;

([1]) 2013 m. gruodžio 23 d. Tarybos sprendimas 2013/798/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Centrinės Afrikos Respublikai (OL L 352, 2013 12 24, p. 51).

4) 2a straipsnio 1 dalis papildoma šiuo punktu:

„j) kurie vykdo smurto kurstymo veiksmus, visų pirma etniniu ar religiniu pagrindu, keliančius grėsmę taikai, stabilumui ar saugumui CAR, o vėliau dalyvauja vykdant arba remiant aktus, keliančius grėsmę taikai, stabilumui ar saugumui CAR;“;

5) 2b straipsnio 1 dalies c punktas pakeičiamas taip:

„c) kurie yra susiję su veiksmų, kuriais pažeidžiama atitinkamai tarptautinė žmogaus teisių teisė arba tarptautinė humanitarinė teisė, arba kurie laikomi žmogaus teisių pažeidimais, įskaitant prieš civilius gyventojus nukreiptus veiksmus, išpuolius etniniu ar religiniu pagrindu, išpuolius prieš civilinius objektus, be kita ko, administracinius centrus, teismus, mokyklas ir ligonines, taip pat grobimą ir priverstinį perkėlimą, planavimu, vadovavimu jiems ar jų vykdymu CAR;“;

6) 2b straipsnio 1 dalies h punktas pakeičiamas taip:

„h) kurie yra susiję su išpuolių prieš JT misijas ar tarptautines saugumo pajėgas, įskaitant MINUSCA, Sąjungos misijas ir Prancūzijos pajėgas, kurios jas remia, taip pat prieš humanitarinius darbuotojus planavimu, vadovavimu jiems, jų rėmimu ar vykdymu;“;

7) 2b straipsnio 1 dalis papildoma šiuo punktu:

„j) kurie vykdo smurto kurstymo veiksmus, visų pirma etniniu ar religiniu pagrindu, keliančius grėsmę taikai, stabilumui ar saugumui CAR, o vėliau dalyvauja vykdant arba remiant aktus, keliančius grėsmę taikai, stabilumui ar saugumui Centrinės Afrikos Respublikoje;“.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2018 m. kovo 12 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

E. KARANIKOLOV

TARYBOS SPRENDIMAS (BUSP) 2018/392

2018 m. kovo 12 d.

kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2014/145/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų atsižvelgiant į veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsinamasi

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos Sąjungos sutartį, ypač į jos 29 straipsnį,

atsižvelgdama į 2014 m. kovo 17 d. Tarybos sprendimą 2014/145/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų atsižvelgiant į veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsinamasi ([1]), ypač į jo 3 straipsnio 1 ir 3 dalis,

atsižvelgdama į Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai pasiūlymą,

kadangi:

(1) 2014 m. kovo 17 d. Taryba priėmė Sprendimą 2014/145/BUSP;

(2) 2017 m. rugsėjo 14 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2017/1561 ([2]), kuriuo Sprendime 2014/145/BUSP numatytų priemonių galiojimas pratęsiamas dar šešių mėnesių laikotarpiui;

(3) atsižvelgiant į tai, kad toliau vykdomi veiksmai, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsinamasi, Sprendimo 2014/145/BUSP galiojimas turėtų būti pratęstas dar šešių mėnesių laikotarpiui;

(4) Taryba peržiūrėjo Sprendimo 2014/145/BUSP priede pateiktus atskirus įrašus ir nusprendė iš dalies pakeisti informaciją, susijusią su tam tikrais asmenimis ir subjektais;

(5) todėl Sprendimas 2014/145/BUSP turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Sprendimo 2014/145/BUSP 6 straipsnio antra pastraipa pakeičiama taip:

„Šis sprendimas taikomas iki 2018 m. rugsėjo 15 d.“.

2 straipsnis

Sprendimo 2014/145/BUSP priedas iš dalies keičiamas pagal šio sprendimo priedą.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2018 m. kovo 12 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

E. KARANIKOLOV

([1]) OL L 78, 2014 3 17, p. 16.

([2]) 2017 m. rugsėjo 14 d. Tarybos sprendimas (BUSP) 2017/1561, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2014/145/BUSP dėl ribojamųjų priemonių, taikytinų atsižvelgiant į veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsinamasi (OL L 237, 2017 9 15, p. 72).

PRIEDAS

Įrašai dėl toliau išvardytų asmenų ir subjektų, pateikti Sprendimo 2014/145/BUSP priede, pakeičiami šiais įrašais:

Asmenys:

	Vardas, pavardė	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
„3.	Rustam Ilmirovich TEMIRGALIEV (Рустам Ильмирович ТЕМИРГАЛИЕВ) Rustam Ilmyrovych TEMIRHALIIEV (Рустам Ільмирович ТЕМІРГАЛІЄВ)	Gimimo data: 1976 8 15 Gimimo vieta: Ulan-Ude (Ulan Udė), Buryat ASSR (Buriatijos ATSR) (Rusijos TFSR)	Kaip buvęs „Krymo ministro pirmininko pavaduotojas“ R. I. Temirgaliev atliko svarbų vaidmenį „aukščiausiajai tarybai“ priimant sprendimus dėl 2014 m. kovo 16 d. „referendumo“, nukreipto prieš Ukrainos teritorinį vientisumą. Jis vykdė aktyvią lobistinę veiklą, kad Krymas būtų integruotas į Rusijos Federaciją. 2014 m. birželio 11 d. jis atsistatydino iš vadinamosios Krymo respublikos „ministro pirmininko pirmojo pavaduotojo“ pareigų. Šiuo metu eina Rusijos ir Kinijos regioninės plėtros investicinio fondo valdymo bendrovės generalinio direktoriaus pareigas. Toliau aktyviai remia separatistų veiksmus ar politiką.	2014 3 17
6.	Pyotr Anatoliyovych ZIMA (Пётр Анатольевич ЗИМА) Petro Anatoliyovych ZYMA (Петро Анатолійович ЗИМА)	Gimimo data: 1970 1 18 arba 1965 3 29 Gimimo vieta: Артемовск (Artemivskas) (2016 m. sugrąžintas Bakhmut/Бахмут) pavadinimas), Donetsk Oblast (Donecko sritis), Ukraina	2014 m. kovo 3 d. P. A. Zima „ministro pirmininko“ A. V. Aksyonov buvo paskirtas naujuoju Krymo saugumo tarnybos (SBU) vadovu ir jis sutiko su šiuo paskyrimu. Jis suteikė svarbios informacijos, įskaitant duomenų bazę, Rusijos žvalgybos tarnybai (FSB). Tai apėmė informaciją apie Euromaidano aktyvistus ir žmogaus teisių gynėjus Kryme. Jis atliko svarbų vaidmenį užkertant kelią Ukrainos valdžios institucijoms kontroliuoti Krymo teritoriją. 2014 m. kovo 11 d. buvę Krymo SBU pareigūnai paskelbė apie nepriklausomos Krymo saugumo tarnybos suformavimą.	2014 3 17
9.	Viktor Alekseevich OZEROV (Виктор Алексеевич Озеров)	Gimimo data: 1958 1 5 Gimimo vieta: Abakan (Abakanas), Khakassia (Chakasija)	Buvęs Rusijos Federacijos Tarybos Saugumo ir gynybos komiteto pirmininkas. 2014 m. kovo 1 d. V. A. Ozerov Federacijos Tarybos Saugumo ir gynybos komiteto vardu Federacijos Taryboje viešai pritarė Rusijos pajėgų dislokavimui Ukrainoje. 2017 m. liepos mėn. jis atsistatydino iš Saugumo ir gynybos pirmininko pareigų. Jis toliau yra Tarybos narys ir Vidaus tvarkos ir parlamentinių reikalų komiteto narys. 2017 m. spalio 10 d. Dekretu Nr. 372-SF V. A Ozerov buvo įtrauktas į Federacijos Tarybos laikinosios komisijos dėl valstybės suverenumo apsaugos ir apsaugos nuo kišimosi į Rusijos Federacijos vidaus reikalus sudėtį.	2014 3 17

	Vardas, pavardė	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
14.	Aleksandr Borisovich TOTOONOV (Александр Борисович ТОТООНОВ)	Gimimo data: 1957 4 3 Gimimo vieta: Ordzhonikidze (Ordžonikidzė), Šiaurės Osetija	Buvęs Rusijos Federacijos Tarybos Tarptautinių reikalų komiteto narys. Jo kaip Rusijos Federacijos Tarybos nario įgaliojimų laikas baigėsi 2017 m. rugsėjo mėn. Šiuo metu jis yra Šiaurės Osetijos parlamento narys. 2014 m. kovo 1 d. A. B. Totoonov Federacijos Taryboje viešai pritarė Rusijos pajėgų dislokavimui Ukrainoje.	2014 3 17
28.	Valery Vladimirovich KULIKOV (Валерий Владимирович КУЛИКОВ)	Gimimo data: 1956 9 1 Gimimo vieta: Zaporozhye (Zaporožė), Ukrainos TSR	Buvęs Juodosios jūros laivyno vado pavaduotojas, kontradmirolas. Atsakingas už vadovavimą Rusijos pajėgoms, kurios okupavo suverenią Ukrainos teritoriją. 2017 m. rugsėjo 26 d. Rusijos Federacijos Prezidento dekretu buvo atleistas iš šių pareigų ir iš karinės tarnybos.	2014 3 21
31.	Valery Kirillovich MEDVEDEV (Валерий Кириллович МЕДВЕДЕВ) Valeriy Kyrylovych MEDVEDIEV (Валерій Кирилович МЕДВЕДЄВ)	Gimimo data: 1946 8 21 Gimimo vieta: Shmakovka (Šmakovka), Primorsky (Primorsko) regionas	Buvęs Sevastopolio rinkimų komisijos pirmininkas (iki 2017 m. gegužės 26 d.). Atsakingas už Krymo referendumo administravimą. Pagal Rusijos sistemą atsakingas už referendumo rezultatų pasirašymą.	2014 3 21
33.	Elena Borisovna MIZULINA (mergautinė pavardė DMITRIYEVA) (Елена Борисовна МИЗУЛИНА (mergautinė pavardė ДМИТРИЕВА)	Gimimo data: 1954 12 9 Gimimo vieta: Bui (Bujus), Kostroma (Kostromos) regionas	Buvusi Valstybės Dūmos deputatė. Pastarojo meto pasiūlymų dėl teisės aktų Rusijoje, kuriais kitų šalių regionams būtų buvę leista prisijungti prie Rusijos be jų centrinės valdžios institucijų išankstinio sutikimo, iniciatorė ir viena iš rėmėjų. Nuo 2015 m. rugsėjo mėn. Omsko regionui atstovaujanti Federacijos Tarybos narė. Šiuo metu eina Federacijos Tarybos Konstitucinių teisės aktų ir valstybės kūrimo komiteto pirmininkės pareigas.	2014 3 21
51.	Vladimir Nikolaevich PLIGIN (Владимир Николаевич ПЛИГИН)	Gimimo data: 1960 5 19 Gimimo vieta: Ignatovo (Ignatovas), Vologodsk Oblast (Vologodsko sritis), TSRS	Buvęs Valstybės Dūmos narys ir buvęs Dūmos Konstitucinės teisės komiteto pirmininkas. Atsakingas už palankesnių sąlygų priimti teisės aktus dėl Krymo ir Sevastopolio aneksijos prie Rusijos Federacijos sudarymą. Partijos „Vieningoji Rusija“ aukščiausiosios tarybos narys.	2014 5 12

	Vardas, pavardė	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
53.	Oleg Grigorievich KOZYURA (Олег Григорьевич КОЗЮРА) Oleh Hryhorovych KOZYURA (Олег Григорович КОЗЮРА)	Gimimo data: 1965 12 30 arba 1962 12 19 Gimimo vieta: Simferopol (Simferopolis), Krymas arba Zaporizhia (Zaporožė)	Buvęs Federalinės migracijos tarnybos Sevastopolio padalinio vadovas. Atsakingas už sistemingą ir pagreitintą Rusijos pasų išdavimą Sevastopolio gyventojams. Nuo 2016 m. spalio mėn. Sevastopolio miesto „įstatymų leidžiamosios asamblėjos“ personalo vadovas.	2014 5 12
59.	Aleksandr Sergeevich MALYKHIN Alexander Sergeevich MALYHIN (Александр Сергеевич МАЛЫХИН) Oleksandr Serhiyovych (Sergiyovych) MALYKHIN (Олександр Сергійович МАЛИХІН)	Gimimo data: 1981 1 12	Buvęs „Luhansko liaudies respublikos“ centrinės rinkimų komisijos vadovas. Aktyviai organizavo 2014 m. gegužės 11 d. referendumą dėl „Luhansko liaudies respublikos“ apsisprendimo. Toliau aktyviai remia separatistų politiką.	2014 5 12
66.	Marat Faatovich BASHIROV (Марат Фаатович БАШИРОВ)	Gimimo data: 1964 1 20 Gimimo vieta: Izhevsk (Iževskas), Rusijos Federacija	Buvęs vadinamasis „Luhansko liaudies respublikos“ ministrų tarybos ministras pirmininkas, patvirtintas 2014 m. liepos 8 d. Atsakingas už vadinamosios Luhansko liaudies respublikos vyriausybės separatistinę „vyriausybinę“ veiklą. Toliau remia „Luhansko liaudies respublikos“ (LLR) separatistų struktūrų veiklą.	2014 7 12
70.	Igor PLOTNITSKY Igor Venediktovich PLOTNITSKII (Игорь Венедиктович ПЛОТНИЦКИЙ) Ihor (Igor) Venedyktovych PLOTNYTSKYY (Ігор Венедиктович ПЛОТНИЦЬКИЙ)	Gimimo data: 1964 6 24 arba 1964 6 25, arba 1964 6 26 Gimimo vieta: Luhansk (Luhanskas) (galbūt Kelmentsi, Chernivtsi oblast (Černivcių sritis))	Buvęs vadinamasis gynybos ministras ir buvęs vadinamasis „Luhansko liaudies respublikos“ vadovas. Atsakingas už vadinamosios Luhansko liaudies respublikos vyriausybės separatistinę „vyriausybinę“ veiklą. Toliau vykdo vadinamosios Luhansko liaudies respublikos vyriausybės „vyriausybinę“ veiklą kaip vadinamosios Luhansko liaudies respublikos specialusis pasiuntinys Minsko susitarimų įgyvendinimo klausimais.	2014 7 12
77.	Boris Vyacheslavovich GRYZLOV (Борис Вячеславович ГРЫЗЛОВ)	Gimimo data: 1950 12 15 Gimimo vieta: Vladivostok (Vladivostokas)	Buvęs Rusijos Federacijos Saugumo tarybos nuolatinis narys. Būdamas Saugumo tarybos, kuri konsultuoja nacionalinio saugumo klausimais ir juos koordinuoja, nariu, dalyvavo formuojant Rusijos Vyriausybės politiką, kuria kėsinamasi į Ukrainos teritorinį vientisumą, suverenitetą ir nepriklausomybę. Toliau eina partijos „Vieningoji Rusija“ aukščiausiosios tarybos pirmininko pareigas.	2014 7 25

	Vardas, pavardė	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
84.	Fyodor Dmitrievich BEREZIN (Фёдор Дмитриевич БЕРЕЗИН) Fedir Dmytrovych BEREZIN (Федір Дмитрович БЕРЕЗІН)	Gimimo data: 1960 2 7 Gimimo vieta: Donetsk (Doneckas)	Buvęs vadinamosios Donecko liaudies respublikos vadinamasis gynybos ministro pavaduotojas. Jis yra susijęs su Igor Strelkov / Girkin, kuris yra atsakingas už veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei arba į juos kėsinamasi. Todėl laikoma, kad priimdamas minėtas pareigas ir jas eidamas F. D. Berezin rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei. Toliau aktyviai remia separatistų veiksmus ir politiką. Dabartinis vadinamosios Donecko liaudies respublikos Rašytojų sąjungos valdybos pirmininkas.	2014 7 25
90.	Boris Alekseevich LITVINOV (Борис Алексеевич ЛИТВИНОВ) Borys Oleksiyovych LYTVYNOV (Борис Олексійович ЛИТВИНОВ)	Gimimo data: 1954 1 13 Gimimo vieta: Dzerzhynsk (Donetsk oblast) (Dzeržinskas, Donecko sritis)	Buvęs vadinamosios Liaudies tarybos narys ir buvęs vadinamosios Donecko liaudies respublikos vadinamosios aukščiausios tarybos pirmininkas, kuris buvo vienas iš politikos ir neteisėto „referendumo“, sudariusio sąlygas paskelbti vadinamąją Donecko liaudies respubliką, organizavimo iniciatorių; šiais veiksmais pažeistas Ukrainos teritorinis vientisumas, suverenitetas ir vieningumas. Toliau aktyviai remia separatistų veiksmus ir politiką. Dabartinis „Donecko liaudies respublikos“ komunistų partijos lyderis.	2014 7 30
97.	Vladimir Petrovich KONONOV (dar žinomas kaip „Tsar“) (Владимир Петровнч КОНОНОВ) Volodymyr Petrovych KONONOV (Володимир Петрович КОНОНОВ)	Gimimo data: 1974 10 14 Gimimo vieta: Gorsky (Luhansk oblast) (Gorskis, Luhansko sritis)	Nuo 2014 m. rugpjūčio 14 d. jis pakeitė Igor Strelkov / Girkin kaip „Donecko liaudies respublikos“ vadinamasis gynybos ministras. Pranešama, kad nuo 2014 m. balandžio mėn. jis vadovavo separatistų kovotojų padaliniui Donecke ir pažadėjo „išspręsti strateginį uždavinį atremti Ukrainos karinę agresiją“. Todėl laikoma, kad V. P. Kononov rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei.	2014 9 12
103.	Aleksandr Akimovich KARAMAN (Александр Акимович КАРАМАН), Alexandru CARAMAN	Gimimo data: 1956 7 26 Gimimo vieta: Cioburciu, Slobozia district (Slobozijos rajonas), dabar Moldovos Respublika	Buvęs vadinamosios Donecko liaudies respublikos vadinamasis ministro pirmininko pavaduotojas socialiniams reikalams. Susijęs su Vladimir Antyufeyev, kuris yra atsakingas už vadinamosios Donecko liaudies respublikos vyriausybės separatistinę „vyriausybinę“ veiklą. Todėl laikoma, kad jis rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei. Rusijos Ministro Pirmininko pavaduotojo Dmitry Rogozin proteguojamas asmuo. Buvęs „Donecko liaudies respublikos“ ministrų tarybos administracijos vadovas. Iki 2017 m. kovo mėn. buvo vadinamosios Padniestrės Moldavijos respublikos prie Rusijos Federacijos prezidento įgaliotasis atstovas.	2014 9 12

	Vardas, pavardė	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
108.	Vladimir Abdualiyevich VASILYEV (Владимир Абдуалиевич ВАСИЛЬЕВ)	Gimimo data: 1949 8 11 Gimimo vieta: Klin (Klinas)	Buvęs Valstybės Dūmos pirmininko pavaduotojas. 2014 m. kovo 20 d. jis balsavo už federalinio konstitucinio įstatymo dėl Krymo respublikos priėmimo į Rusijos Federaciją ir naujų federalinių subjektų – Krymo respublikos ir federalinės reikšmės miesto Sevastopolio – sudarymo Rusijos Federacijoje projektą. 2017 m. spalio mėn. Prezidento dekretu paskirtas laikinai einančiu Dagestano Respublikos vadovo pareigas.	2014 9 12
111.	Vladimir Stepanovich NIKITIN (Владимир Степанович НИКИТИН)	Gimimo data: 1948 4 5 Gimimo vieta: Opochka (Opočka)	Buvęs Valstybės Dūmos narys ir buvęs Valstybės Dūmos Nepriklausomų Valstybių Sandraugos (NVS) reikalų, Eurazijos integracijos ir ryšių su tėvynainiais komiteto pirmininko pirmasis pavaduotojas. 2014 m. kovo 20 d. jis balsavo už federalinio konstitucinio įstatymo dėl Krymo respublikos priėmimo į Rusijos Federaciją ir naujų federalinių subjektų – Krymo respublikos ir federalinės reikšmės miesto Sevastopolio – sudarymo Rusijos Federacijoje projektą. Rusijos Federacijos komunistų partijos centrinio komiteto prezidiumo narys.	2014 9 12
112.	Oleg Vladimirovich LEBEDEV (Олег Владимирович ЛЕБЕДЕВ)	Gimimo data: 1964 3 21 Gimimo vieta: Rudny, Kostanai region (Kostanajaus regionas), Kazachijos TSR	Buvęs Valstybės Dūmos narys ir buvęs Valstybės Dūmos Nepriklausomų Valstybių Sandraugos (NVS) reikalų, Eurazijos integracijos ir ryšių su tėvynainiais komiteto pirmininko pirmasis pavaduotojas. 2014 m. kovo 20 d. jis balsavo už federalinio konstitucinio įstatymo dėl Krymo respublikos priėmimo į Rusijos Federaciją ir naujų federalinių subjektų – Krymo respublikos ir federalinės reikšmės miesto Sevastopolio – sudarymo Rusijos Federacijoje projektą. Toliau aktyviai remia separatistų politiką.	2014 9 12
119.	Alexander Mikhailovich BABAKOV (Александр Михайлович БАБАКОВ)	Gimimo data: 1963 2 8 Gimimo vieta: Chisinau (Kišiniovas)	Buvęs Valstybės Dūmos narys. Buvęs Valstybės Dūmos deputatas, Valstybės Dūmos komisijos dėl teisinių nuostatų, skirtų Rusijos Federacijos karinio-pramoninio komplekso kūrimui, pirmininkas. Jis yra svarbus partijos „Vieningoji Rusija“ narys ir verslininkas, daug investavęs Ukrainoje ir Kryme. 2014 m. kovo 20 d. jis balsavo už federalinio konstitucinio įstatymo dėl Krymo respublikos priėmimo į Rusijos Federaciją ir naujų federalinių subjektų – Krymo respublikos ir federalinės reikšmės miesto Sevastopolio – sudarymo Rusijos Federacijoje projektą. Šiuo metu jis yra Rusijos Federacijos Tarybos narys. Valstybės Dūmos užsienio reikalų komiteto pirmininko pavaduotojas.	2014 9 12

	Vardas, pavardė	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
123.	Yuriy Viktorovich SIVOKONENKO (dar žinomas kaip Yuriy SIVOKONENKO, Yury SIVOKONENKO, Yury SYVOKONENKO) (Юрий Викторович СИВОКОНЕНКО)	Gimimo data: 1957 8 7 Gimimo vieta: Stalin (Stalinas) (dabar Donetsk (Doneckas))	Vadinamosios Donecko liaudies respublikos „parlamento“ narys, visuomeninės asociacijos „Donbaso “Berkut“ veteranų sąjunga“ pirmininkas ir visuomeninio judėjimo „Laisvas Donbasas“ narys. Buvo kandidatas 2014 m. lapkričio 2 d. vadinamuosiuose rinkimuose į vadinamosios Donecko liaudies respublikos vadovo pareigas. Šiais rinkimais pažeista Ukrainos teisė ir todėl jie buvo neteisėti. Todėl laikoma, kad priimdamas ir eidamas šias pareigas, taip pat oficialiai dalyvaudamas kaip kandidatas neteisėtuose „rinkimuose“, jis aktyviai rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei, ir toliau destabilizavo padėtį Ukrainoje. Tebėra vadinamosios Donecko liaudies respublikos liaudies tarybos narys.	2014 11 29
125.	Ravil Zakarievich KHALIKOV (Равиль Закариевич ХАЛИКОВ) Ravil Zakariyovych KHALIKOV (Равіль Закарійович ХАЛІКОВ)	Gimimo data: 1969 2 23 Gimimo vieta: Belozernoe kaimas, Romodanovskiy (Romodanovo) rajonas, TSRS	Buvęs vadinamasis „Donecko liaudies respublikos“ ministro pirmininko pirmasis pavaduotojas ir ankstesnis „generalinis prokuroras“. Todėl laikoma, kad priimdamas ir eidamas šias pareigas, jis aktyviai rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei, ir toliau destabilizavo padėtį Ukrainoje. Šiuo metu Rusijos Federacijos tyrimo komiteto Maskvos skyriaus (GSU SK) vadovo „padėjėjas“.	2014 11 29
126.	Dmitry Aleksandrovich SEMYONOV Dmitrii Aleksandrovich SEMENOV (Дмитрий Александрович СЕМЕНОВ)	Gimimo data: 1963 2 3 Gimimo vieta: Maskva	Buvęs vadinamosios Luhansko liaudies respublikos „ministro pirmininko pavaduotojas finansų klausimais“. Priimdamas ir eidamas šias pareigas jis aktyviai rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei, ir toliau destabilizavo padėtį Ukrainoje. Toliau aktyviai remia „Luhansko liaudies respublikos“ separatistines struktūras.	2014 11 29
140.	Sergey Yurevich IGNATOV (dar žinomas kaip KUZOVLEV, dar žinomas kaip TAMBOV) (Сергей Юрьевич ИГНАТОВ, dar žinomas kaip КУЗОВЛЕВ, dar žinomas kaip ТАМБОВ).	Gimimo data: 1967 1 7 Gimimo vieta: Michurinsk (Mičiurinskas), Tambovskaya oblast (Tambovo sritis) Мичуринск, Тамбовская область	Buvęs vadinamasis „Luhansko liaudies respublikos“ liaudies kariuomenės vyriausiasis vadas. Todėl laikoma, kad priimdamas ir eidamas šias pareigas, jis aktyviai rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei, ir toliau destabilizavo padėtį Ukrainoje. Rusijos ginkluotųjų pajėgų 8-osios armijos vadas.	2015 2 16

	Vardas, pavardė	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
145.	Olga Igoreva BESEDINA (Ольга Игорева БЕСЕДИНА) Olha Ihorivna BESEDINA (Ольга Ігорівна БЕСЕДІНА)	Gimimo data: 1976 12 10 Gimimo vieta: Luhansk (Luhanskas)	Buvusi vadinamoji „Luhansko liaudies respublikos“ ekonominio vystymosi ir prekybos ministrė. Todėl laikoma, kad priimdama ir eidama šias pareigas, ji aktyviai rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei, ir toliau destabilizavo padėtį Ukrainoje. Šiuo metu „Luhansko administracijos“ vadovo biuro užsienio ekonomikos skyriaus vadovė.	2015 2 16
146.	Zaur Raufovich ISMAILOV (Заур Рауфович ИСМАИЛОВ) Zaur Raufovych ISMAYILOV (Заур Рауфович ІСМАЇЛОВ)	Gimimo data: 1978 7 25 (arba 1975 3 23) Gimimo vieta: Krasny Luch, Voroshilovgrad (Krasnyj Lučas, Vorošylovhradas), Luhansko regionas	Buvęs vadinamasis „Luhansko liaudies respublikos“ generalinis prokuroras (iki 2017 m. spalio mėn.). Todėl laikoma, kad priimdamas ir eidamas šias pareigas, jis aktyviai rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei, ir toliau destabilizavo padėtį Ukrainoje.	2015 2 16
147.	Anatoly Ivanovich ANTONOV (Анатолий Иванович АНТОНОВ)	Gimimo data: 1955 5 15 Gimimo vieta: Omsk (Omskas)	Buvęs gynybos ministro pavaduotojas; eidamas tas pareigas buvo susijęs su Rusijos pajėgų dislokavimo Ukrainoje rėmimu. Pagal esamą Rusijos gynybos ministerijos struktūrą, eidamas tas pareigas jis dalyvavo formuojant ir įgyvendinant Rusijos vyriausybės politiką. Šia politika keliama grėsmė Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei. Nuo 2016 m. gruodžio 28 d. buvęs užsienio reikalų ministro pavaduotojas. Turi Rusijos Federacijos diplomatinio korpuso ambasadoriaus rangą.	2015 2 16
153.	Konstantin Mikhailovich BAKHAREV (Константин Михайлович БАХАРЕВ)	Gimimo data: 1972 10 20 Gimimo vieta: Simferopol (Simferopolis), Ukrainos TSR	Valstybės Dūmos narys, išrinktas iš neteisėtai aneksuotos Krymo Autonominės Respublikos. Dūmos Kontrolės ir reguliavimo komiteto narys. 2014 m. kovo mėn. K. M. Bakharev buvo paskirtas vadinamosios Krymo respublikos valstybės tarybos pirmininko pavaduotoju, o 2014 m. rugpjūčio mėn. – šio organo pirmuoju pirmininko pavaduotoju. Jis pripažino, kad asmeniškai dalyvavo 2014 m. įvykiuose, nulėmusiuose neteisėtą Krymo ir Sevastopolio aneksiją; šią aneksiją jis viešai rėmė, be kita ko, 2016 m. kovo 22 d. interneto svetainėje gazetakrimea.ru ir 2016 m. rugpjūčio 23 d. interneto svetainėje c-pravda.ru paskelbtame interviu. „Krymo respublikos“ „valdžios institucijos“ jį apdovanojo ordinu „Už lojalumą einant pareigas“.	2016 11 9

	Vardas, pavardė	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
154.	Dmitry Anatolievich BELIK (Дмитрий Анатольевич БЕЛИК)	Gimimo data: 1969 10 17 Gimimo vieta: Kular Ust-Yansky rajonas, Jakutijos ATSR	Valstybės Dūmos narys, išrinktas iš neteisėtai aneksuoto Sevastopolio miesto. Dūmos Kontrolės ir reguliavimo komiteto narys. Būdamas Sevastopolio savivaldybės administracijos nariu, 2014 m. vasario–kovo mėn. rėmė vadinamojo liaudies mero Alexei Chaliy veiklą. Jis viešai pripažino, kad dalyvavo 2014 m. įvykiuose, nulėmusiuose neteisėtą Krymo ir Sevastopolio aneksiją; šią aneksiją jis viešai gynė, be kita ko, savo interneto svetainėje ir 2016 m. vasario 21 d. interneto svetainėje nation-news.ru paskelbtame interviu. Už dalyvavimą aneksavimo procese apdovanotas Rusijos valstybės II laipsnio ordinu „Už nuopelnus tėvynei“.	2016 11 9
160.	Sergey Anatolevich TOPOR-GILKA (Сергей Анатольевич ТОПОР-ГИЛКА)	Atvirosios akcinės bendrovės (rus. OAO) „VO TPE“ generalinis direktorius iki jos bankroto, ribotos atsakomybės bendrovės (rus. OOO) „VO TPE“ generalinis direktorius. Gimimo data: 1970 2 17	Eidamas OAO „VO TPE“ generalinio direktoriaus pareigas vadovavo deryboms su bendrove „Siemens Gas Turbine Technologies OOO“ dėl dujų turbinų įsigijimo ir pristatymo į jėgainę Tamanėje (Krasnodaro kraštas, Rusijos Federacija). Vėliau, būdamas OOO „VO TPE“ generaliniu direktoriumi, buvo atsakingas už dujų turbinų perdavimą Krymui. Taip padedama užtikrinti nepriklausomą energijos tiekimą Krymui ir Sevastopoliui, tokiu būdu remiant jų atskyrimą nuo Ukrainos, ir kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei.	2017 8 4

Subjektai

	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
3.	Vadinamoji Luhansko liaudies respublika „Луганская народная республика“ „Luganskaya narodnaya respublika“	Oficiali interneto svetainė: https://glava-lnr.su/content/konstituciya https://glava-lnr.info	Vadinamoji Luhansko liaudies respublika buvo įkurta 2014 m. balandžio 27 d. Atsakinga už neteisėto referendumo organizavimą 2014 m. gegužės 11 d. 2014 m. gegužės 12 d. paskelbta nepriklausomybė. 2014 m. gegužės 22 d. vadinamosios Donecko ir Luhansko liaudies respublikos sukūrė vadinamąją federalinę Novorusijos valstybę. Taip pažeidžiama Ukrainos konstitucinė teisė ir atitinkamai tarptautinė teisė, taigi, kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei. Ji taip pat susijusi su verbavimu į separatistinę „Pietryčių armiją“ ir kitas neteisėtas ginkluotas separatistų grupuotes, taip kenkiant Ukrainos stabilumui ir saugumui.	2014 7 25

	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
4.	Vadinamoji Donecko liaudies respublika „Донецкая народная республика“ „Donétskaya naródnaya respúblika“	Oficiali informacija, įskaitant „Donecko liaudies respublikos“ konstituciją ir aukščiausiosios tarybos sudėtį: https://dnr-online.ru/	Vadinamoji Donecko liaudies respublika paskelbta 2014 m. balandžio 7 d. Atsakinga už neteisėto referendumo organizavimą 2014 m. gegužės 11 d. 2014 m. gegužės 12 d. paskelbta nepriklausomybė. 2014 m. gegužės 24 d. vadinamosios Donecko ir Luhansko liaudies respublikos pasirašė susitarimą dėl vadinamosios federalinės Novorusijos valstybės sukūrimo. Taip pažeidžiama Ukrainos konstitucinė teisė ir atitinkamai tarptautinė teisė, taigi, kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei. Ji taip pat susijusi su verbavimu į neteisėtas ginkluotas separatistų grupuotes, taip kenkiant Ukrainos stabilumui ir saugumui.	2014 7 25
5.	Vadinamoji federalinė Novorusijos valstybė „Федеративное государство Новороссия“ „Federativnoye Gosudarstvo Novorossiya“	Oficialūs pranešimai spaudai: http://novorossia.su/official http://novopressa.ru/ http://novorossia-tv.ru/ http://novorossia.today/ http://novorossiia.ru/ https://www.novorosinform.org/	2014 m. gegužės 24 d. vadinamosios Donecko ir Luhansko liaudies respublikos pasirašė susitarimą dėl nepripažintos vadinamosios federalinės Novorusijos valstybės sukūrimo. Taip pažeidžiama Ukrainos konstitucinė teisė ir atitinkamai tarptautinė teisė, taigi, kėsinamasi į Ukrainos teritorinį vientisumą, suverenitetą ir nepriklausomybę.	2014 7 25
20.	„Joint-stock company Sparkling wine plant ‘Novy Svet’“ (Akcinė bendrovė putojančio vyno gamykla „Novy Svet“) Акционерное общество ’Завод шампанских вин „Новый Свет“’ Anksčiau žinoma kaip „State unitary enterprise of the ‘Republic of Crimea’ Sparkling wine plant ‘Novy Svet’“ („Krymo respublikos“ valstybės valdoma ‘putojančio vyno gamykla „Novy Svet“’) Государственное унитарное предприятие Республики Крым ‘Завод шампанских вин „Новый Свет“’ Gosudarstvenoye unitarnoye predpriyatiye Respubliki Krym ‘Zavod shampanskykh vin „Novy Svet“’ ir kaip „State enterprise sparkling wine plant ‘Novy Svet’“ (valstybės valdoma įmonė ‘putojančio vyno gamykla „Novy Svet“’)	298032, Crimea, Sudak, Novy Svet, str. Shalapina 1 298032, Крым, г. Судак, пгт. Новый Свет, ул. Шаляпина, д. 1	Šio subjekto nuosavybė buvo perduota pažeidžiant Ukrainos teisę. 2014 m. balandžio 9 d. „Krymo parlamento prezidiumas“ priėmė sprendimą Nr. 1991-6/14 dėl 2014 m. kovo 26 d. „Krymo respublikos“ valstybės tarybos rezoliucijos Nr. 1836-6/14 dėl agropramoninio komplekso įmonių, institucijų ir organizacijų, esančių „Krymo respublikos“ teritorijoje, nuosavybės nacionalizavimo pakeitimų, kuriuo skelbiama, kad „Krymo respublikos“ vardu nusavinamas valstybės valdomai įmonei „Zavod shampanskykh vin Novy Svet“ priklausantis turtas. Taigi, Krymo „valdžios institucijos“ yra faktiškai konfiskavusios šią įmonę. 2015 m. sausio 4 d. perregistruota kaip „Krymo respublikos“ valstybės valdoma unitarinė ‘putojančio vyno gamykla „Novy Svet“’ (Государственное унитарное предприятие Республики Крым „Завод шампанских вин „Новый Свет“). Steigėjas: „Krymo respublikos žemės ūkio ministerija“ (Министерство сельского хозяйства Республики Крым).	2014 7 25

	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
	Gosudarstvenoye predpriyatiye 'Завод шампанских вин „Новый Свет"' (Gosudarstvenoye predpriyatiye Zavod shampanskykh vin „Novy Svet")		Po 2017 m. rugpjūčio 29 d. reorganizacijos perregistruota kaip „Joint-stock company Sparkling wine plant" 'Novy Svet' (Акционерное общество 'Завод шампанских вин „Новый Свет"). Steigėjas: „Krymo respublikos žemės ir nuosavybės santykių ministerija" (Министерство земельных и имущественных отношений Республики Крым).	
21.	„JOINT-STOCK COMPANY ALMAZ-ANTEY AIR AND SPACE DEFENCE CORPORATION" (PRIEŠLĖKTUVINĖS IR ORO ERDVĖS GYNYBOS AKCINĖ BENDROVĖ „ALMAZ-ANTEY") „Акционерное общество „Концерн воздушно-космической обороны „Алмаз – Антей"" (dar žinoma kaip CONCERN ALMAZ-ANTEY; ALMAZ-ANTEY CORP; dar žinoma kaip ALMAZ-ANTEY DEFENSE CORPORATION; dar žinoma kaip ALMAZ-ANTEY JSC; Концерн ВКО 'Алмаз – Антей';)	41 ul.Vereiskaya, Moscow 121471, Russia Svetainė: almaz-antey.ru; El. pašto adresas antey@almaz-antey.ru	„Almaz-Antey" yra Rusijos valstybinė įmonė. Ji gamina zenitinius ginklus, įskaitant raketas „žemė–oras", kurias ji tiekia Rusijos kariuomenei. Rusijos valdžios institucijos tiekia sunkiąją ginkluotę separatistams Rytų Ukrainoje, taip prisidedant prie padėties Ukrainoje destabilizavimo. Šiuos ginklus naudoja separatistai, be kita ko, ir lėktuvų numušimui. Todėl laikoma, kad „Almaz-Antey", kaip valstybės valdoma įmonė, prisideda prie padėties Ukrainoje destabilizavimo.	2014 7 30
22.	DOBROLET, dar žinoma kaip DOBROLYOT ДОБРОЛЕТ/ДОБРОЛЁТ	Airline code QD (Oro transporto bendrovės paskyrimo kodas QD) International Highway, House 31, building 1, 141411 Moscow 141411, г. Москва, Международное ш., дом 31, строение 1 Svetainė: www.dobrolet.com	„Dobrolet" buvo Rusijos valstybės valdomos oro transporto bendrovės patronuojamoji įmonė. Nuo neteisėtos Krymo aneksijos, „Dobrolet" vykdė skrydžius tik tarp Maskvos ir Simferopolio. Todėl ji sudarė palankesnes sąlygas neteisėtai aneksuotos Krymo autonominės respublikos integravimui į Rusijos Federaciją ir kenkė Ukrainos suverenitetui ir teritoriniam vientisumui.	2014 7 30
28.	„Luhansk Economic Union" („Luhansko ekonominė sąjunga") (Luganskiy Ekonomicheskiy Soyuz) Луганский экономический союз		„Socialinė organizacija", pateikusi kandidatus 2014 m. lapkričio 2 d. vadinamosios Luhansko liaudies respublikos neteisėtuose „rinkimuose". Pateikė Oleg AKIMOV kandidatūrą į vadinamosios Luhansko liaudies respublikos „vadovo" pareigas. Šiais „rinkimais" pažeidžiama Ukrainos teisė ir todėl jie yra neteisėti. Todėl laikoma, kad oficialiai dalyvaudama neteisėtuose „rinkimuose" ji aktyviai rėmė veiksmus ir politiką, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei ir toliau destabilizuojama padėtis Ukrainoje.	2014 11 29

	Pavadinimas	Identifikuojamoji informacija	Motyvai	Įtraukimo į sąrašą data
29.	„Kazokų nacionalinė gvardija“ Казачья Национальная Гвардия	http://казакнацгвард.рф/	Ginkluota separatistų grupuotė, kuri aktyviai rėmė veiksmus, kuriais kenkiama Ukrainos teritoriniam vientisumui, suverenitetui ir nepriklausomybei ir toliau destabilizuojama padėtis Ukrainoje. Jai vadovauja į sąrašą įtrauktas asmuo Nikolay KOZITSYN ir todėl ji yra su juo susijusi. Kaip pranešama, įeina į „Luhansko liaudies respublikos“ vadinamojo 2-ojo armijos korpuso sudėtį.	2015 2 16
41.	Krymo respublikos valstybės valdoma unitarinė įmonė „Crimean Sea Ports“ (Государственное унитарное предприятие Республики Крым „Крымские морские порты“), įskaitant filialus: — Feodosia Commercial Port (Fodosijos komercinis uostas), — Kerch Ferry (Kerčės keltas), — Kerch Commercial Port (Kerčės komercinis uostas).	28 Kirova Street Kerch 298312 Crimea (298312, Крым, гор. Керчь, ул. Кирова, дом 28)	2014 m. kovo 17 d. „Krymo parlamentas“ priėmė Rezoliuciją Nr. 1757-6/14 dėl kai kurių bendrovių, priklausančių Ukrainos infrastruktūros arba žemės ūkio ministerijoms, nacionalizavimo, o 2014 m. kovo 26 d. – Rezoliuciją Nr. 1865-6/14 dėl valstybės įmonės „Crimean Sea Ports“ („О Государственном предприятии „Крымские морские порты“), kuriomis skelbiama, kad „Krymo respublikos“ vardu nusavinamas kelioms valstybės įmonėms, kurios buvo sujungtos su Krymo respublikos valstybės unitarine įmone „Crimean Sea Ports“, priklausantis turtas. Taigi, faktiškai tos įmonės buvo konfiskuotos Krymo „valdžios institucijų“, o „Crimean Sea Ports“ gavo naudos dėl jų nuosavybės teisių neteisėto perdavimo.	2017 9 16“

KOMISIJOS SPRENDIMAS (ES) 2018/393

2018 m. kovo 12 d.

kuriuo Europos Sąjungos vardu patvirtinami Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės protokolo, kuriuo nustatomos Europos Sąjungos ir Maroko žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, pakeitimai

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2013 m. gruodžio 16 d. Tarybos sprendimą 2013/785/ES dėl Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės protokolo, kuriuo nustatomos Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, sudarymo ([1]), ypač į jo 3 straipsnį,

kadangi:

(1) Europos bendrijos ir Maroko Karalystės partnerystės susitarimo žuvininkystės sektoriuje ([2]) (toliau – Susitarimas), patvirtinto Tarybos reglamentu (EB) Nr. 764/2006 ([3]), 10 straipsnyje nustatyta, kad minėto Susitarimo taikymui stebėti įsteigiamas Jungtinis komitetas, kuris prižiūri, kaip Susitarimas įgyvendinamas ir aiškinamas ir ar jis tinkamai taikomas, bei, esant reikalui, persvarsto žvejybos galimybes;

(2) Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės protokolo, kuriuo nustatomos Europos Sąjungos ir Maroko žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas ([4]) (toliau – Protokolas), patvirtinto Sprendimu 2013/785/ES, 5 straipsnyje nustatyta, kad žvejybos galimybės gali būti persvarstomos bendru sutarimu Jungtiniame komitete, jei tokiu persvarstymu siekiama tvaraus Maroko žuvininkystės išteklių valdymo;

(3) 2017 m. spalio 25–27 d. Jungtinio komiteto susitikime Briuselyje Marokas paskelbė apie savo ketinimą sumažinti 2018 m. pramoninės pelaginių žuvų žvejybos traleriams skirtą kvotą (žr. žvejybos techninę bylą Nr. 6)], tuo siekdamas užtikrinti atitinkamų išteklių naudojimo tvarumą. Atsižvelgiant į tikėtiną tokios priemonės poveikį atitinkamam laivynui, Europos atstovai ta pačia proga pasiūlė pakeisti tam tikras su pramonine pelaginių žuvų žvejyba susijusias protokolo įgyvendinimo taisykles, kad būtų optimizuotas šios kategorijos žvejybos galimybių panaudojimas;

(4) iškart po šio jungtinio komiteto posėdžio Komisija Tarybai perdavė dokumentą, kuriame išsamiai išdėstyti numatomos Sąjungos pozicijos dėl planuojamų pakeitimų konkretūs elementai;

(5) remdamasi Sprendimo 2013/785/ES priedo 3 punktu Taryba patvirtino numatomą Sąjungos poziciją;

(6) 2017 m. spalio 25–27 d. Jungtinio komiteto posėdžio Briuselyje rezultatai, susiję su kvotos pakeitimu, mėnesine viršutine laimikio riba ir 6 kategorijos rūšių grupių laimikio sudėtimi, patvirtinti Maroko žemės ūkio, žuvininkystės, kaimo plėtros, vandens telkinių ir miškų ministerijai ir Europos Komisijai pasikeitus laiškais;

(7) šie pakeitimai turėtų būti patvirtinti Europos Sąjungos vardu,

([1]) OL L 349, 2013 12 21, p. 1.
([2]) OL L 141, 2006 5 29, p. 4.
([3]) 2006 m. gegužės 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 764/2006 dėl Europos bendrijos ir Maroko Karalystės partnerystės susitarimo žuvininkystės sektoriuje sudarymo (OL L 141, 2006 5 29, p. 1).
([4]) OL L 328, 2013 12 7, p. 2.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Europos Sąjungos vardu patvirtinami Europos Sąjungos ir Maroko Karalystės protokolo, kuriuo nustatomos Europos bendrijos ir Maroko žuvininkystės sektoriaus partnerystės susitarime numatytos žvejybos galimybės ir finansinis įnašas, žvejybos techninės bylos Nr. 6 pakeitimai, kuriuos priėmė pagal minėto Susitarimo 10 straipsnį įsteigtas Jungtinis komitetas pasikeisdamas laiškais, kaip nurodyta šio sprendimo priede.

2 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Priimta Briuselyje 2018 m. kovo 12 d.

Komisijos vardu

Pirmininkas

Jean-Claude JUNCKER

PRIEDAS

A. **Europos Komisijos Jūrų reikalų ir žuvininkystės generalinio direktorato 2017 m. lapkričio 10 d. laiško (Ares) 5493915 ištrauka**

Gerb. Generaline sekretore,

Atsižvelgdamas į savo lapkričio 3 d. laišką dėl neseniai vykusio Jungtinio komiteto posėdžio išvadų (Ares 5362568, 2017 11 03) su malonumu patvirtinu, kad, siekiant užtikrinti tvarų atitinkamų išteklių naudojimą, pagal Protokolo 5 straipsnį Europos Sąjungos Taryba 6 kategorijos laivams skirtą 2018 m. kvotą sutiko sumažinti 15 %.

(…)

Be to, kaip rašyta minėtame laiške, norėčiau Jūsų paprašyti atsakant į šį laišką patvirtinti toliau nurodytus 6 kategorijos techninių sąlygų pakeitimus, kuriais siekiama optimizuoti šios kategorijos žvejybos galimybių naudojimą:

— su laimikio sudėtimi susijusį pakeitimą kuriuo sardinių ir sardinėlių leidžiamas laimikis padidinamas iki 40 % kvotos; toks padidinimas kompensuojamas atitinkamai sumažinant leidžiamą stauridžių, skumbrių ir ančiuvių rūšinės grupės laimikį; priegaudos procentinis dydis lieka nepakitęs;

— mėnesinės laimikio viršutinės ribos padidinimą iki 12 000 tonų laikotarpiui nuo 2018 m. balandžio 1 iki liepos 14 d., atsižvelgiant į tai, kad Europos Sąjunga norėtų, kad ši mėnesinė viršutinė riba išliktų nepakitusi 2018 m. sausio 1 d.–liepos 14 d. laikotarpiu.

Pagarbiai

B. **Maroko Karalystės žemės ūkio, žuvininkystės, kaimo plėtros, vandens telkinių ir miškų ministerijos 2017 m. lapkričio 27 d. laiško Nr. 8885 ištrauka**

Gerb. skyriaus vadove,

Visų pirma, norėčiau padėkoti už Jūsų skyriaus pastangas siekiant Europos Sąjungos Tarybos pritarimo dėl 6 kategorijos laivams skirtos 2018 m. kvotos sumažinimo 15 %.

(…)

Dėl kitų Jūsų laiške minimų punktų prašyčiau atkreipti dėmesį į mano 2017 m. lapkričio 10 d. laiško šiuos punktus:

1. Mes patvirtiname galimybę pakeisti 6 kategorijos laimikio sudėtį į šias procentines dalis: 40 % sardinių ir sardinėlių, 58 % stauridžių, skumbrių ir ančiuvių ir 2 % priegaudos.

2. Marokas neprieštarauja, kad būtų nustatyta 12 000 t mėnesinė riba, bet tik nuo 2018 m. kovo mėn. (imtinai). 2018 m. sausio ir vasario mėnesiais, kurie sutampa su sardinių ikrų išleidimo laikotarpio pabaiga, bus palikta 10 000 t riba.

Pagarbiai

KLAIDŲ IŠTAISYMAS

2017 m. birželio 19 d. Komisijos deleguotojo reglamento (ES) 2017/1259, kuriuo pakeičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 861/2007, nustatančio Europos ieškinių dėl nedidelių sumų nagrinėjimo procedūrą, I, II, III ir IV priedai, priedo klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 182, 2017 m. liepos 13 d.)

3 puslapyje priedas, kuriuo pakeičiami Reglamento (EB) Nr. 861/2007 I, II, III ir IV priedai, išdėstomas taip:

PRIEDAS

„I PRIEDAS

EUROPOS IEŠKINIŲ DĖL NEDIDELIŲ SUMŲ NAGRINĖJIMO PROCEDŪRA

A FORMA

IEŠKINIO FORMA

(Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 861/2007, nustatančio Europos ieškinių dėl nedidelių sumų nagrinėjimo procedūrą, 4 straipsnio 1 dalis)

Bylos numeris (*)**:**

Teismas gavo _____ /_____ /_____ (*)

(*) Pildo teismas.

SVARBI INFORMACIJA

PRAŠOME PERSKAITYTI KIEKVIENO SKIRSNIO PRADŽIOJE PATEIKIAMAS GAIRES. JOS PADĖS UŽPILDYTI ŠIĄ FORMĄ.

Pagalba pildant formą

Prieš pildydami šią formą galite kreiptis pagalbos. Valstybės narės paskelbė informaciją Europos e. teisingumo portalo Europos teisminio atlaso civilinėse ir komercinėse bylose interneto svetainėje https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-354-lt.do, kur paaiškino, kaip suteikiama tokia pagalba. Atkreipkite dėmesį į tai, kad tai nėra nei teisinė pagalba, kurios reikia prašyti nacionalinėje teisėje nustatyta tvarka, nei teisinis bylos vertinimas.

Kalba

Užpildykite šią formą teismo, kuriam teikiate prašymą, kalba. Atkreipkite dėmesį, kad forma pateikiama visomis oficialiomis Europos Sąjungos institucijų kalbomis Europos e. teisingumo portale https://e-justice.europa.eu/content_small_claims_forms-177-lt.do. Tai gali padėti jums užpildyti formą reikiama kalba.

Pagrindžiantys dokumentai

Atkreipkite dėmesį, kad tam tikrais atvejais prie ieškinio formos turėtų būti pridėti reikiami pagrindžiantys dokumentai. Tačiau tai neatima iš jūsų galimybės atitinkamais atvejais procedūros metu pateikti papildomų įrodymų.

Atsakovui bus įteikta ieškinio formos kopija ir atitinkamais atvejais pagrindžiančių dokumentų kopijos. Atsakovui bus sudaryta galimybė pateikti atsakymą.

1. *Teismas*

Šioje skiltyje reikėtų nurodyti teismą, kuriame pateikiate ieškinį. Sprendžiant, kurį teismą rinktis, reikia atsižvelgti į teismo jurisdikcijos nustatymo pagrindus. 4 skiltyje pateiktas negalutinis galimų jurisdikcijos nustatymo pagrindų sąrašas. Norėdami rasti kompetentingo teismo duomenis (adresą, telefono numerį ir t. t.), Europos e. teisingumo portale galite naudotis specialia paieškos priemone:

https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-354-lt.do

1. *Kuriame teisme pateikiate ieškinį?*

1.1. Pavadinimas:

1.2. Gatvė ir namo numeris arba pašto dėžutė:

1.3. Miestas ir pašto kodas:

1.4. Valstybė:

2. *Ieškovas*

Šioje skiltyje turite nurodyti save (ieškovą) ir, jeigu turite, savo atstovą. Atkreipkite dėmesį į tai, kad nėra privaloma būti atstovaujamam advokato ar kito teisininko.

Kai kuriose valstybėse gali nepakakti kaip adresą nurodyti tik pašto dėžutę, todėl turėtumėte nurodyti gatvės pavadinimą ir numerį bei pašto kodą. To nepadarius, dokumentas gali būti neįteiktas.

Jeigu valstybės narės valdžios institucijos yra suteikusios jums asmens kodą, būtų naudinga pateikti ir jį. Jeigu jo neturite, būtų naudinga pateikti savo paso arba tapatybės dokumento, jei jį turite, numerį. Jeigu veikiate juridinio asmens arba bet kokio teisnumą turinčio vieneto vardu, būtų naudinga pateikti atitinkamą registracijos numerį.

Punkte „Kiti duomenys“ gali būti nurodoma kita jus atpažinti leidžianti informacija, pvz., gimimo data, profesija ar pareigos bendrovėje.

Jei esama daugiau nei vieno ieškovo, naudokite papildomus lapus.

2. *Ieškovo duomenys*
2.1. Pavardė, vardas / bendrovės ar organizacijos pavadinimas:
2.2. Asmens kodas arba paso ar registracijos numeris (*):
2.3. Gatvė ir namo numeris arba pašto dėžutė:
2.4. Miestas ir pašto kodas:
2.5. Valstybė:
2.6. Telefonas (*):
2.7. E. paštas (*):
2.8. Ieškovo atstovas, jeigu jis yra, ir jo kontaktiniai duomenys (*):
2.9. Kiti duomenys (*):

3. *Atsakovas*

Šiame punkte nurodomas atsakovas ir jo atstovas, jei apie jį žinote. Atkreipkite dėmesį į tai, kad atsakovui nėra privaloma būti atstovaujamam advokato ar kito teisininko.

Kai kuriose šalyse gali nepakakti kaip adresą nurodyti tik pašto dėžutę, todėl turėtumėte nurodyti gatvės pavadinimą ir numerį bei pašto kodą. To nepadarius, dokumentas gali būti neįteiktas.

Jeigu valstybės narės valdžios institucijos yra suteikusios atsakovui asmens kodą, būtų naudinga pateikti ir jį. Alternatyviai ar papildomai būtų naudinga pateikti atsakovo paso arba tapatybės dokumento numerį, jei jį žinote. Jeigu atsakovas yra juridinis asmuo arba bet koks teisnumą turintis vienetas, būtų naudinga pateikti atitinkamą atsakovo registracijos numerį, jei jį žinote.

Punkte „Kiti duomenys“ gali būti nurodoma kita asmenį atpažinti leidžianti informacija, pvz., gimimo data, profesija ar pareigos bendrovėje. Jei esama daugiau nei vieno atsakovo, naudokite papildomus lapus.

3. *Atsakovo duomenys*
3.1. Pavardė, vardas / bendrovės ar organizacijos pavadinimas:
3.2. Asmens kodas arba paso ar registracijos numeris:
3.3. Gatvė ir namo numeris arba pašto dėžutė:

(*) Neprivaloma.

3.4. Miestas ir pašto kodas:

3.5. Valstybė:

3.6. Telefonas (*):

3.7. E. paštas (*):

3.8. Atsakovo atstovas, jei apie jį žinote, ir jo kontaktiniai duomenys (*):

3.9. Kiti duomenys (*):

4. *Jurisdikcija*

Jūsų prašymas turi būti pateiktas teismui, turinčiam jurisdikciją jį nagrinėti. Teismas turi turėti jurisdikciją pagal Tarybos reglamente (ES) Nr. 1215/2012 ([1]) dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo nustatytas taisykles.

Šiame skirsnyje pateiktas negalutinis galimų jurisdikcijos nustatymo pagrindų sąrašas.

Informacija apie jurisdikcijos taisykles pateikiama Europos teisminio atlaso interneto svetainėje https://e-justice.europa.eu/content_brussels_i_regulation_recast-350-en.do.

Kai kurių naudojamų teisės terminų paaiškinimus rasite adresu http://ec.europa.eu/civiljustice/glossary/glossary_lt.htm.

4. *Koks, jūsų nuomone, yra teismo jurisdikcijos pagrindas?*

4.1. Atsakovo nuolatinė gyvenamoji vieta (nuolatinio buvimo vieta) ☐

4.2. Vartotojo nuolatinė gyvenamoji vieta ☐

4.3. Draudimo atveju – draudėjo, apdraustojo ar naudos gavėjo nuolatinė gyvenamoji vieta ☐

4.4. Atitinkamos prievolės įvykdymo vieta ☐

4.5. Vieta, kurioje įvyko žalą sukėlęs įvykis ☐

4.6. Nekilnojamojo turto buvimo vieta ☐

4.7. Šalių susitarimu pasirinktas teismas ☐

4.8. Kita (nurodykite) _____

5. *Tarpvalstybinis bylos pobūdis*

Kad būtų galima taikyti Europos ieškinių dėl nedidelių sumų nagrinėjimo procedūrą, byla turi būti tarpvalstybinio pobūdžio. Byla yra tarpvalstybinio pobūdžio, kai bent vienos iš šalių nuolatinė ar įprastinė gyvenamoji vieta yra kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje kreipiamasi į teismą.

(*) Neprivaloma.

([1]) 2012 m. gruodžio 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1215/2012 dėl jurisdikcijos ir teismo sprendimų civilinėse ir komercinėse bylose pripažinimo ir vykdymo (OL L 351, 2012 12 20, p. 1).

5.	*Tarpvalstybinis bylos pobūdis*	
5.1.	Ieškovo nuolatinės ar įprastinės gyvenamosios vietos valstybė:	_____
5.2.	Atsakovo nuolatinės ar įprastinės gyvenamosios vietos valstybė:	_____
5.3.	Valstybė narė, kurioje yra teismas:	_____

6. *Banko duomenys (neprivaloma)*

6.1 punkte galite informuoti teismą, kaip ketinate sumokėti žyminį mokestį. Atkreipkite dėmesį į tai, kad teismui, kuriam teikiate prašymą, gali būti priimtini ne visi mokėjimo būdai. Turėtumėte patikrinti, kokie mokėjimo būdai bus priimtini teismui. Tai galima padaryti patikrinus susijusios valstybės narės paskelbtą informaciją Europos e. teisingumo portalo Europos teisminio atlaso civilinėse ir komercinėse bylose interneto svetainėje https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-354-lt.do arba kreipiantis į atitinkamą teismą. Tuo pačiu būdu galite daugiau sužinoti apie privalomą žyminį mokestį.

Jeigu mokėsite kredito kortele arba leisite teismui nuskaityti mokestį iš jūsų banko sąskaitos, šios formos priedėlyje turėtumėte nurodyti reikiamus kredito kortelės arba banko sąskaitos duomenis. Priedėlis skirtas tik teismui informuoti ir nebus perduotas atsakovui.

6.2 punkte galite nurodyti, kokiu būdu pageidaujate gauti atsakovo sumokamą sumą, pavyzdžiui, jei atsakovas pageidautų sumokėti nedelsiant, dar prieš priimant teismo sprendimą. Jei pageidaujate, kad būtų sumokėta banko pavedimu, nurodykite reikiamus banko duomenis.

6.	*Banko duomenys* (*)	
6.1.	Kaip sumokėsite žyminį mokestį?	
6.1.1.	Banko pavedimu	☐
6.1.2.	Kredito kortele	☐ (užpildykite priedėlį)
6.1.3.	Tiesioginiu debetu iš jūsų banko sąskaitos	☐ (užpildykite priedėlį)
6.1.4.	Kita (nurodykite):	
6.2.	Į kurią sąskaitą atsakovas turėtų sumokėti reikalaujamas ar priteistas sumas?	
6.2.1.	Sąskaitos turėtojas:	
6.2.2.	Banko pavadinimas, BIC arba kitas atitinkamas banko kodas:	
6.2.3.	Sąskaitos numeris / IBAN:	

7. *Ieškinys*

Taikymo sritis. Atkreipkite dėmesį į tai, kad Europos ieškinių dėl nedidelių sumų nagrinėjimo procedūros taikymo sritis yra ribota. Pagal šią procedūrą negali būti nagrinėjami ieškiniai, kurių suma yra didesnė negu 5 000 EUR arba kurie yra išvardyti Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 861/2007, nustatančio Europos ieškinių dėl nedidelių sumų nagrinėjimo procedūrą, 2 straipsnyje. Jeigu ieškinys nesusijęs su byla, kuri priklauso to reglamento taikymo sričiai pagal 2 straipsnį, procesas toliau tęsiamas kompetentinguose teismuose pagal įprasto civilinio proceso taisykles. Jeigu taip tęsti proceso nepageidaujate, prašymą turėtumėte atsiimti.

(*) Neprivaloma.

Piniginis ar kitas ieškinys. Turėtumėte nurodyti, ar reikalaujate pinigų ir (arba) ko nors kito (nepiniginis ieškinys), pavyzdžiui, prekių pristatymo, ir tuomet atitinkamai užpildyti 7.1 ir (arba) 7.2 punktą. Jeigu reikalaujate ne pinigų, užpildykite 7.2 punktą ir nurodykite įvertintą ieškinio sumą. Jeigu ieškinys yra nepiniginis, turėtumėte nurodyti, ar turite antrinį reikalavimą atlyginti žalą, jeigu neįmanoma patenkinti pirminio ieškinio.

Jeigu pageidaujate, kad būtų padengtos bylinėjimosi išlaidos (pavyzdžiui, vertimo išlaidos, advokato mokestis, dokumentų įteikimo išlaidos ir t. t.), turėtumėte tai nurodyti 7.3 punkte. Atkreipkite dėmesį, kad skirtingose valstybėse narėse gali būti skirtingos taisyklės dėl išlaidų, kurias teismai gali priteisti. Išsami informacija apie valstybėse narėse nustatytas išlaidų rūšis pateikiama Europos e. teisingumo portale adresu https://e-justice.europa.eu/content_costs_of_proceedings-37-lt.do.

Jei pageidaujate, kad būtų kompensuotos sutartinės palūkanos, pavyzdžiui, paskolos palūkanos, turėtumėte nurodyti palūkanų normą ir datą, nuo kurios jos skaičiuojamos. Jei jūsų ieškinys bus patenkintas, teismas gali priteisti įstatymu numatytas palūkanas. Jei pageidaujate, kad būtų kompensuojamos palūkanos, nurodykite tai ir įrašykite datą, nuo kurios jos turėtų būti skaičiuojamos.

Prireikus naudokite papildomus lapus ir juose aprašykite ieškinį, pvz., ar prašote išieškoti keletą įmokų ir ar palūkanas prašote sumokėti už kiekvieną iš šių įmokų ir skaičiuoti nuo skirtingų datų.

7. *Apie jūsų ieškinį*

☐ 7.1. Piniginis ieškinys

7.1.1. Pagrindinės sumos dydis (neskaičiuojant palūkanų ir išlaidų): _____

7.1.2. Valiuta

☐ euras (EUR) ☐ Bulgarijos levas (BGN) ☐ Kroatijos kuna (HRK)

☐ Čekijos krona (CZK) ☐ Vengrijos forintas (HUF) ☐ Svaras sterlingų (GBP)

☐ Lenkijos zlotas (PLN) ☐ Rumunijos lėja (RON) ☐ Švedijos krona (SEK)

☐ Kita (nurodykite):

☐ 7.2. Kitas ieškinys:

7.2.1. Nurodykite, ko reikalaujate:

7.2.2. Įvertinta ieškinio suma: _____

Valiuta:

☐ euras (EUR) ☐ Bulgarijos levas (BGN) ☐ Kroatijos kuna (HRK)

☐ Čekijos krona (CZK) ☐ Vengrijos forintas (HUF) ☐ Svaras sterlingų (GBP)

☐ Lenkijos zlotas (PLN) ☐ Rumunijos lėja (RON) ☐ Švedijos krona (SEK)

☐ Kita (nurodykite):

7.3. Ar reikalaujate padengti bylinėjimosi išlaidas?

7.3.1. Taip ☐

7.3.2. Ne ☐

7.3.3. Jei taip, prašome nurodyti, kokias išlaidas, ir nurodykite reikalaujamą ar iki šiol patirtų išlaidų sumą:

7.4. Ar reikalaujate kompensuoti palūkanas?

Taip ☐

Ne ☐

Jei taip, palūkanos yra:

Sutartinės ☐ jei taip, žr. 7.4.1 punktą

Įstatyminės ☐ jei taip, žr. 7.4.2 punktą

7.4.1. Jei palūkanos sutartinės:

1) palūkanų norma:

☐ _____ %

☐ % didesnė nei ECB bazinė palūkanų norma

☐ kita: _____

2) palūkanos pradedamos skaičiuoti nuo: _____ /_____ /_____(data)

☐ iki: _____ /_____ /_____ (data)

☐ iki teismo sprendimo priėmimo datos

☐ iki pagrindinės sumos sumokėjimo datos

7.4.2. Jei palūkanos įstatyminės:

palūkanos pradedamos skaičiuoti nuo: _____ /_____ /_____(data)

☐ iki _____ /_____ /_____ (data)

☐ iki teismo sprendimo priėmimo datos

☐ iki pagrindinės sumos sumokėjimo datos

7.5. Ar reikalaujate sumokėti palūkanas už išlaidas?

Taip ☐

Ne ☐

Jei taip, palūkanos pradedamos skaičiuoti nuo: ☐ _____ /_____ / ___ (data)

☐ _____ (įvykis)

iki ☐ _____ /_____ /_____ (data)

☐ iki išlaidų apmokėjimo datos

8. *Ieškinio apibūdinimas*

8.1 punkte trumpai apibūdinkite ieškinio esmę.

8.2 punkte apibūdinkite pagrindžiančius įrodymus. Tai galėtų būti, pavyzdžiui, rašytiniai įrodymai (pvz., sutartis, kvitas ir t. t.) arba žodiniai ar rašytiniai liudytojų parodymai. Nurodykite, kurią jūsų ieškinio dalį kiekvienu įrodymu siekiama pagrįsti.

Jei nepakanka vietos, galite pridėti papildomų lapų.

8.	*Ieškinio apibūdinimas*
8.1.	Nurodykite ieškinio priežastis, pavyzdžiui, kas, kur ir kada įvyko.
8.2.	Apibūdinkite įrodymus, kuriuos norite pateikti savo ieškiniui pagrįsti, ir nurodykite, kuriuos ieškinio punktus jie pagrindžia. Atitinkamais atvejais turėtumėte pridėti susijusius pagrindžiančius dokumentus.
8.2.1. Rašytiniai įrodymai	☐ nurodykite
8.2.2. Liudytojai	☐ nurodykite
8.2.3. Kita	☐ nurodykite

9. *Žodinis bylos nagrinėjimas*

Atkreipkite dėmesį į tai, kad Europos ieškinių dėl nedidelių sumų nagrinėjimo procedūra yra rašytinė. Tačiau teismas gali nuspręsti surengti žodinį bylos nagrinėjimą, jei mano, kad remiantis rašytiniais įrodymais neįmanoma priimti teismo sprendimo. Šioje formoje arba vėlesniu etapu galite paprašyti, kad būtų surengtas žodinis bylos nagrinėjimas. Teismas jūsų prašymą gali atmesti, jei mano, kad, atsižvelgiant į bylos aplinkybes, žodinis bylos nagrinėjimas teisingam bylos nagrinėjimui nėra būtinas. Žodinis bylos nagrinėjimas turėtų būti surengtas naudojant tinkamas nuotolinio ryšio priemones, pavyzdžiui, vaizdo konferenciją arba telekonferenciją, jeigu teismas jomis gali naudotis. Jeigu apklausiamo asmens nuolatinė gyvenamoji vieta yra ne toje valstybėje narėje, kurioje yra bylą nagrinėjantis teismas, byla naudojantis nuotolinio ryšio technologijomis nagrinėjama taikant Tarybos reglamente (EB) Nr. 1206/2001 ([1]) numatytas procedūras (https://e-justice.europa.eu/content_taking_of_evidence-76-lt.do).

Tačiau teismas gali nuspręsti, kad pakviesti asmenys nagrinėjant bylą turi dalyvauti fiziškai. Galite teismui pranešti, kokiam būdui teikiate pirmenybę, tačiau turėkite omenyje, kad paprašius fiziškai dalyvauti teismo posėdyje, bet kokios su tokiu dalyvavimu susijusios išlaidos atlyginamos vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 861/2007, nustatančio Europos ieškinių dėl nedidelių sumų nagrinėjimo procedūrą, 16 straipsnio taisyklėmis. Šiame straipsnyje nustatyta, kad teismas nepriteisia išlaidų laimėjusiai šaliai, jei jos buvo patirtos be reikalo ar yra neproporcingos ieškiniui.

9.1. Ar pageidaujate, kad būtų surengtas žodinis bylos nagrinėjimas?

Taip ☐

Ne ☐

Jei taip, nurodykite priežastis (*):

9.2. Jeigu teismas nuspręstų surengti žodinį bylos nagrinėjimą, ar norėtumėte dalyvauti fiziškai?

Taip ☐

Ne ☐

Nurodykite priežastis (*):

(*) Neprivaloma.

([1]) 2001 m. gegužės 28 d. Tarybos reglamentas (ES) Nr. 1206/2001 dėl valstybių narių teismų bendradarbiavimo renkant įrodymus civilinėse ar komercinėse bylose (OL L 174, 2001 6 27, p. 1).

10. *Dokumentų įteikimas ir ryšiai su teismu*

Procesiniai dokumentai, pavyzdžiui, jūsų prašymas, atsakovo atsakymas, priešieškinis ir teismo sprendimas šalims gali būti įteikti paštu arba naudojantis elektroninėmis priemonėmis, jeigu teismas turi techninių galimybių jomis naudotis ir jei tai leidžiama pagal valstybės narės, kurioje vykdoma procedūra, proceso teisę. Jeigu dokumentai turi būti įteikti kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje vykdoma procedūra, taip pat turi būti paisoma valstybės narės, kurioje įteikiami dokumentai, proceso taisyklių. Kiti rašytiniai pranešimai (pvz., prašymas dalyvauti teismo posėdyje) taip pat galėtų būti perduodami naudojantis elektroninėmis priemonėmis. Elektroninės priemonės gali būti naudojamos tik tuo atveju, jeigu gavėjas aiškiai iš anksto sutinka jomis naudotis arba jei jis teisiškai privalo sutikti, kad dokumentai ir (arba) kiti teismo rašytiniai pranešimai jam (jai) būtų įteikti elektroniniu būdu, laikantis valstybės narės, kurioje yra gavėjo nuolatinė gyvenamoji vieta, proceso taisyklių. Norėdami išsiaiškinti, ar atitinkamose valstybėse narėse yra naudojamos ir yra leistinos elektroninės dokumentų ir (arba) pranešimų įteikimo priemonės, patikrinkite Europos e. teisingumo portale šiuo adresu skelbiamą informaciją:

https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-354-en.do?clang=lt.

10.1. Ar sutinkate, kad atsakovo atsakymas, priešieškinis ir teismo sprendimas būtų įteikiami naudojantis elektroninių ryšių priemonėmis?

Taip ☐

Ne ☐

10.2. Ar sutinkate gauti rašytinius pranešimus, išskyrus 10.1 punkte paminėtus dokumentus, elektroninių ryšių priemonėmis?

Taip ☐

Ne ☐

11. *Pažyma*

Sprendimas, priimtas vienoje valstybėje narėje vykdant Europos ieškinių dėl nedidelių sumų nagrinėjimo procedūrą, gali būti pripažįstamas ir vykdomas kitoje valstybėje narėje. Jeigu ketinate prašyti, kad sprendimas būtų pripažįstamas ir vykdomas ne toje valstybėje narėje, kurioje yra teismas, galite šioje formoje pateikti prašymą, kad teismas, priėmęs sprendimą jūsų naudai, išduotų pažymą dėl to sprendimo.

11.1. *Pažyma*

Prašau teismo išduoti pažymą dėl sprendimo

Taip ☐

Ne ☐

Gavęs jūsų prašymą teismas gali pateikti pažymą kita kalba, naudodamas Europos e. teisingumo portale pateiktas tiesiogiai užpildomas formas. Tai gali būti naudinga siekiant užtikrinti sprendimo vykdymą kitoje valstybėje narėje. Atkreipkite dėmesį į tai, kad teismas neprivalo pateikti į tuščius pažymos laukelius įvesto teksto vertimo arba transliteracijos.

11.2.

Prašau, kad teismas pažymą išduotų kita nei teismo proceso kalba, t. y.:

BG ☐ ES ☐ CS ☐ DE ☐ ET ☐ EL ☐ EN ☐ FR ☐ HR ☐ IT ☐
LV ☐ LT ☐ HU ☐ MT ☐ NL ☐ PL ☐ PT ☐ RO ☐ SK ☐ SL ☐
FI ☐ SV ☐

12. *Data ir parašas*

Aiškiai parašykite savo vardą ir pavardę, o prašymo pabaigoje pasirašykite ir nurodykite datą.

12. *Data ir parašas*

Prašau teismo priimti sprendimą prieš atsakovą remiantis mano ieškiniu.

Patvirtinu, kad, mano žiniomis, pateikta informacija yra teisinga ir tikra.

Pasirašyta:

Data: ____ / ____ / ____

Vardas, pavardė ir parašas:

Priedėlis prie ieškinio formos (A formos)

Banko duomenys (*)**, reikalingi mokant žyminį mokestį**

Sąskaitos turėtojas / kredito kortelės turėtojas:
Banko pavadinimas, BIC arba kitas atitinkamas banko kodas / kredito kortelių bendrovė:
Sąskaitos numeris arba IBAN / kredito kortelės numeris, galiojimo pabaiga ir kredito kortelės apsaugos numeris:

(*) Neprivaloma.

II PRIEDAS

EUROPOS IEŠKINIŲ DĖL NEDIDELIŲ SUMŲ NAGRINĖJIMO PROCEDŪRA

B FORMA

TEISMO PRAŠYMAS UŽPILDYTI IR (ARBA) PATAISYTI IEŠKINIO FORMĄ

(Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 861/2007, nustatančio Europos ieškinių dėl nedidelių sumų nagrinėjimo procedūrą, 4 straipsnio 4 dalis)

Pildo teismas

Bylos numeris:

Teismas gavo _____ / ____ / _____ .

1. *Teismas*

1.1. Pavadinimas:

1.2. Gatvė ir namo numeris arba pašto dėžutė:

1.3. Miestas ir pašto kodas:

1.4. Valstybė:

2. *Ieškovas*

2.1. Pavardė, vardas / bendrovės ar organizacijos pavadinimas:

2.2. Asmens kodas arba paso ar registracijos numeris (*):

2.3. Gatvė ir namo numeris arba pašto dėžutė:

2.4. Miestas ir pašto kodas:

2.5. Valstybė:

2.6. Telefonas (*):

2.7. E. paštas (*):

2.8. Ieškovo atstovas, jeigu jis yra, ir jo kontaktiniai duomenys (*):

2.9. Kiti duomenys (*):

3. *Atsakovas*

3.1. Pavardė, vardas / bendrovės ar organizacijos pavadinimas:

3.2. Asmens kodas arba paso ar registracijos numeris

3.3. Gatvė ir namo numeris arba pašto dėžutė:

3.4. Miestas ir pašto kodas:

3.5. Valstybė:

3.6. Telefonas (*):

3.7. E. paštas (*):

3.8. Atsakovo atstovas, jeigu jis yra, ir jo kontaktiniai duomenys (*):

3.9. Kiti duomenys (*):

(*) Neprivaloma.

Teismas išnagrinėjo jūsų ieškinio formą ir nustatė, kad ieškinys yra netinkamas, nepakankamai aiškus arba forma yra užpildyta netinkamai: užpildykite ir (arba) pataisykite formą teismo kalba, kaip nurodyta toliau, kuo greičiau ir ne vėliau kaip iki _____ .

Neužpildžius ir (arba) nepataisius prašymo iki pirmiau nurodyto termino, teismas jį atmes vadovaudamasis Reglamente (EB) Nr. 861/2007 nurodytais pagrindais.

Jūsų ieškinio forma užpildyta ne ta kalba. Užpildykite prašymą viena iš šių kalbų:

bulgarų	☐	čekų	☐	kroatų	☐
vokiečių	☐	ispanų	☐	graikų	☐
estų	☐	airių	☐	italų	☐
prancūzų	☐	lietuvių	☐	vengrų	☐
latvių	☐	nyderlandų	☐	lenkų	☐
maltiečių	☐	rumunų	☐	slovakų	☐
portugalų	☐	suomių	☐	švedų	☐
slovėnų	☐	anglų	☐	kita: (nurodyti)	

Šios ieškinio formos skiltys turi būti užpildytos ir (arba) pataisytos, kaip nurodyta toliau:

—

—

—

—

Pasirašyta:

Data: ____ / ___/ _____

Parašas ir (arba) spaudas:

III PRIEDAS

EUROPOS IEŠKINIŲ DĖL NEDIDELIŲ SUMŲ NAGRINĖJIMO PROCEDŪRA

C FORMA

ATSILIEPIMO FORMA

(Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 861/2007, nustatančio Europos ieškinių dėl nedidelių sumų nagrinėjimo procedūrą, 5 straipsnio 2 dalis ir 5 straipsnio 3 dalis)

SVARBI INFORMACIJA IR GAIRĖS ATSAKOVUI

Pagal Europos ieškinių dėl nedidelių sumų nagrinėjimo procedūrą prieš jus buvo pateiktas ieškinys, išdėstytas pridėtoje ieškinio formoje.

Galite pateikti atsiliepimą užpildydami šios formos II dalį ir grąžindami ją teismui ar bet kokiu kitu tinkamu būdu per 30 dienų po to, kai jums buvo įteikta ieškinio forma kartu su atsiliepimo forma.

Atkreipkite dėmesį į tai, kad jei nepateiksite atsiliepimo per 30 dienų, teismas priims sprendimą.

Aiškiai parašykite savo vardą ir pavardę, o atsiliepimo formos pabaigoje pasirašykite ir nurodykite datą.

Be to, turėtumėte perskaityti ieškinio formoje pateikiamas gaires, kurios gali padėti jums parengti atsakymą.

Pagalba pildant formą. Prieš pildydami šią formą galite kreiptis pagalbos. Valstybės narės paskelbė informaciją Europos e. teisingumo portalo Europos teisminio atlaso civilinėse ir komercinėse bylose interneto svetainėje https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-354-lt.do, kur paaiškino, kaip suteikiama tokia pagalba. Atkreipkite dėmesį į tai, kad tai nėra nei teisinė pagalba, kurios reikia prašyti nacionalinėje teisėje nustatyta tvarka, nei teisinis bylos vertinimas.

Kalba. Atsiliepimą į ieškinį turėtumėte pateikti teismo, kuris jums atsiuntė šią formą, kalba.

Atkreipkite dėmesį, kad forma pateikiama visomis oficialiomis Europos Sąjungos institucijų kalbomis Europos e. teisingumo portale https://e-justice.europa.eu/content_small_claims_forms-177-lt.do. Tai gali padėti jums užpildyti formą reikiama kalba.

Žodinis bylos nagrinėjimas. Atkreipkite dėmesį į tai, kad Europos ieškinių dėl nedidelių sumų nagrinėjimo procedūra yra rašytinė. Tačiau teismas gali nuspręsti surengti žodinį bylos nagrinėjimą, jei mano, kad remiantis rašytiniais įrodymais neįmanoma priimti teismo sprendimo. Šioje formoje arba vėlesniu etapu galite paprašyti, kad būtų surengtas žodinis bylos nagrinėjimas. Teismas jūsų prašymą gali atmesti, jei mano, kad, atsižvelgiant į bylos aplinkybes, žodinis bylos nagrinėjimas teisingam bylos nagrinėjimui nėra būtinas. Žodinis bylos nagrinėjimas turėtų būti surengtas naudojant tinkamas nuotolinio ryšio priemones, pavyzdžiui, vaizdo konferenciją arba telekonferenciją, jeigu teismas jomis gali naudotis. Jeigu apklausiamo asmens nuolatinė gyvenamoji vieta yra ne toje valstybėje narėje, kurioje yra bylą nagrinėjantis teismas, byla naudojantis nuotolinio ryšio technologijomis nagrinėjama taikant Tarybos reglamente (EB) Nr. 1206/2001 numatytas procedūras (https://e-justice.europa.eu/content_taking_of_evidence-76-lt.do).

Tačiau teismas gali nuspręsti, kad pakviesti asmenys nagrinėjant bylą turi dalyvauti fiziškai. Galite teismui pranešti, kokiam būdui teikiate pirmenybę, tačiau turėkite omenyje, kad paprašius fiziškai dalyvauti teismo posėdyje, bet kokios su tokiu dalyvavimu susijusios išlaidos atlyginamos vadovaujantis Reglamento (EB) Nr. 861/2007, nustatančio Europos ieškinių dėl nedidelių sumų nagrinėjimo procedūrą, 16 straipsnio taisyklėmis. Šiame straipsnyje nustatyta, kad teismas nepriteisia išlaidų laimėjusiai šaliai, jei jos buvo patirtos be priežasties ar yra neproporcingos ieškiniui.

Pagrindžiantys dokumentai. Galite nurodyti galimus įrodymo būdus ir atitinkamais atvejais pridėti pagrindžiančius dokumentus.

Priešieškinis. Jeigu norite pateikti ieškinį prieš ieškovą (priešieškinį), turėtumėte užpildyti ir pridėti atskirą A formą, kurią galite rasti internete Europos e. teisingumo portale https://e-justice.europa.eu/content_small_claims_forms-177-lt.do#action arba gauti iš šią formą jums atsiuntusio teismo. Atkreipkite dėmesį į tai, kad nagrinėjant priešieškinį jūs laikomas ieškovu.

Duomenų tikslinimas. 6 punkte „Kita informacija“ taip pat galite patikslinti arba papildyti informaciją apie save (pvz., kontaktinius duomenis, duomenis apie atstovą ir t. t.).

Dokumentų įteikimas ir ryšiai su teismu. Procesiniai dokumentai, pavyzdžiui, jūsų atsakymas ir teismo sprendimas šalims gali būti įteikti paštu arba naudojantis elektroninėmis priemonėmis, jeigu teismas turi techninių galimybių jomis naudotis ir jei tai leidžiama pagal valstybės narės, kurioje vykdoma procedūra, proceso teisę. Jeigu dokumentai turi būti įteikti kitoje valstybėje narėje nei ta, kurioje vykdoma procedūra, taip pat turi būti paisoma valstybės narės, kurioje turi būti įteikti dokumentai, proceso taisyklių. Kiti rašytiniai pranešimai (pvz., prašymas dalyvauti teismo posėdyje) taip pat galėtų būti perduodami naudojantis elektroninėmis priemonėmis. Elektroninės priemonės gali būti naudojamos tik tuo atveju, jeigu gavėjas aiškiai iš anksto sutinka jomis naudotis arba jei jis teisiškai privalo sutikti, kad dokumentai ir (arba) kiti teismo rašytiniai pranešimai jam (jai) būtų įteikti elektroniniu būdu, laikantis valstybės narės, kurioje yra gavėjo nuolatinė gyvenamoji vieta, proceso taisyklių. Norėdami išsiaiškinti, ar atitinkamose valstybėse narėse yra naudojamos ir yra leistinos elektroninės dokumentų ir (arba) pranešimų įteikimo priemonės, pasitikrinkite tai Europos e. teisingumo portalo interneto svetainėje

https://e-justice.europa.eu/content_small_claims-354-en.do?clang=lt.

Papildoma vieta. Jei nepakanka vietos, galite pridėti papildomų lapų.

I dalis (pildo teismas)

Ieškovo vardas, pavardė:

Atsakovo vardas, pavardė:

Teismas:

Ieškinys:

Bylos numeris:

II dalis (pildo atsakovas)

1. Ar sutinkate su ieškiniu?

   Taip ☐

   Ne ☐

   Iš dalies sutinku ☐

Jei atsakėte „ne“ arba „iš dalies sutinku“, nurodykite priežastis:

Europos ieškinių dėl nedidelių sumų nagrinėjimo procedūra ieškiniui netaikoma ☐

nurodykite

Kita ☐

nurodykite

2. Jei nesutinkate su ieškiniu, apibūdinkite įrodymus, kuriuos norite pateikti ieškiniui užginčyti. Nurodykite, kuriuos jūsų atsiliepimo punktus įrodymai pagrindžia. Atitinkamais atvejais turėtumėte pridėti susijusius pagrindžiančius dokumentus.

   Rašytiniai įrodymai ☐ nurodykite

   Liudytojai ☐ nurodykite

   Kita ☐ nurodykite

3. Ar pageidaujate, kad būtų surengtas žodinis bylos nagrinėjimas?

Taip ☐

Ne ☐

Jei taip, nurodykite priežastis (*):

4. Jeigu teismas nuspręstų surengti žodinį bylos nagrinėjimą, ar norėtumėt dalyvauti fiziškai?

Taip ☐

Ne ☐

Nurodykite priežastis (*):

5. Ar reikalaujate, kad būtų padengtos jūsų bylinėjimosi išlaidos?

Taip ☐

Ne ☐

Jei taip, nurodykite, kokias išlaidas ir, jei įmanoma, nurodykite reikalaujamą ar iki šiol patirtų išlaidų sumą:

6. Ar norite pateikti priešieškinį?

Taip ☐

Ne ☐

Jei taip, užpildykite ir pridėkite atskirą A formą

7.1. Ar sutinkate, kad teismo sprendimas jums būtų įteiktas naudojantis elektroninėmis priemonėmis?

Taip ☐

Ne ☐

7.2. Ar sutinkate, kad rašytiniai pranešimai, išskyrus teismo sprendimą, jums būtų perduoti naudojantis elektroninėmis priemonėmis?

Taip ☐

Ne ☐

8. Kita informacija (*)

9. Data ir parašas

Patvirtinu, kad, mano žiniomis, pateikta informacija yra teisinga ir tikra.

Pasirašyta:

Data: ____/___ / _____

Vardas, pavardė ir parašas:

(*) Neprivaloma.

IV PRIEDAS

EUROPOS IEŠKINIŲ DĖL NEDIDELIŲ SUMŲ NAGRINĖJIMO PROCEDŪRA

D FORMA

PAŽYMA DĖL SPRENDIMO, PRIIMTO PAGAL EUROPOS IEŠKINIŲ DĖL NEDIDELIŲ SUMŲ NAGRINĖJIMO PROCEDŪRĄ, ARBA DĖL TEISMINIO SUSITARIMO

(Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 861/2007, nustatančio Europos ieškinių dėl nedidelių sumų nagrinėjimo procedūrą, 20 straipsnio 2 dalis ir 23a straipsnis)

Pildo teismas

1. *Teismas*

1.1. Pavadinimas:

1.2. Gatvė ir namo numeris arba pašto dėžutė:

1.3. Miestas ir pašto kodas:

1.4. Valstybė:

2. *Ieškovas*

2.1. Pavardė, vardas / bendrovės ar organizacijos pavadinimas:

2.2. Asmens kodas arba paso ar registracijos numeris (*):

2.3. Gatvė ir namo numeris arba pašto dėžutė:

2.4. Miestas ir pašto kodas:

2.5. Valstybė:

2.6. Telefonas (*):

2.7. E. paštas (*):

2.8. Ieškovo atstovas, jeigu jis yra, ir jo kontaktiniai duomenys (*):

2.9. Kiti duomenys (*):

3. *Atsakovas*

3.1. Pavardė, vardas / bendrovės ar organizacijos pavadinimas:

3.2. Asmens kodas arba paso ar registracijos numeris (*):

3.3. Gatvė ir namo numeris arba pašto dėžutė:

3.4. Miestas ir pašto kodas:

3.5. Valstybė:

3.6. Telefonas (*):

3.7. E. paštas (*):

3.8. Atsakovo atstovas, jeigu jis yra, ir jo kontaktiniai duomenys (*):

3.9. Kiti duomenys (*):

(*) Neprivaloma.

4. *Teismo sprendimas*

4.1. Data:

4.2. Bylos numeris:

4.3. Teismo sprendimo esmė:

4.3.1. Teismas priteisė _____ sumokėti _____

1) Pagrindinė suma:

2) Palūkanos:

3) Išlaidos:

4.3.2. Teismas priėmė sprendimą prieš _____ dėl _____

(Jei sprendimą priėmė apeliacinis teismas arba jei sprendimas yra peržiūrimas).

Šis sprendimas pakeičia _____ /_____ /_____ priimtą sprendimą (bylos numeris _____) ir su juo susijusias pažymas.

Sprendimas pripažįstamas ir vykdomas kitoje valstybėje narėje nereikalaujant jo pripažinimo vykdytinu ir nesuteikiant galimybės ginčyti jo pripažinimą.

5. *Teisminis susitarimas*

5.1. Data:

5.2. Bylos numeris:

5.3. Teisminio susitarimo esmė:

5.3.1. Šalys susitarė, kad _____ sumokės _____

1) Pagrindinė suma:

2) Palūkanos:

3) Išlaidos:

5.3.2. Šalys susitarė, kad _____ sumokės _____

Pasirašyta:

Data: ____ / ____ / _____

Parašas ir (arba) antspaudas:

(*) Neprivaloma.“

ISSN 1977-0723 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-5120 (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT